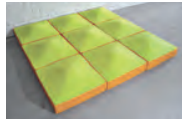


PLAY+

arredi per l'infanzia furniture for children

menu



14



16



18



18



32



36



38



40



42



50



51



52



53



54



67



68



72



74



76



84



86



90



91



92



98



99



100



101



101



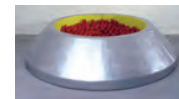
110



114



116



118



120



129



132



134



135



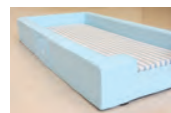
136



143



144



144



145



146



152



156



157



158



160



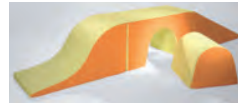
20



22



24



25



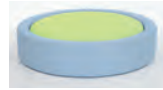
25



44



45



46



47



47



55



56



58



62



65



76



77



78



80



81



92



93



94



95



95



102



102



103



104



104



121



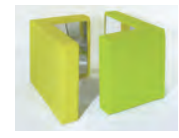
122



124



125



126



137



138



138



139



140



148



148



149



150



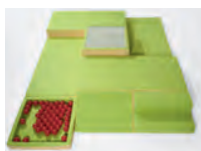
151



162



163



26



30



48



48



66



67



82



83



96



97



105



108



128



129



141



142



140



141

progetto / project
Maurizio Fontanili

design
Giuseppe Amore
Sebastian Bergne
Alessandro Biamonti
Fabio Bortolani
Boum design
Andrea Branzi
Antonietta Casini
Gariele Contin
Donegani e Lauda
Dante Donegani
Giovanni Lauda
Mary Featherstone
Silvia Ghirelli
Paolo Grasselli
James Irvine
Jam Design
Ilanit Kabessa
Harri Koskinen
Sophie Larger
Sebastiano Longaretti
M+A+P Designstudio
Stefano Maffei
Barbara Parini
Venanzio Arquilla
Nucleo
Adrian Peach
Terri Pecora
Giovanni Piazza
Denis Santachiara
Total Tool
Giulio Ceppi
Lina Obregòn
Tullio Zini
Marco Zito
Lara Zoccatelli
ZPZ Partners
Mattia Parmiggiani
Michele Zini
Claudia Zoboli

graphic design
Rolando Baldini

fotografia / photography
Antonio Marconi

art direction

ZPZ PARTNERS

Mattia Parmiggiani
Michele Zini
Claudia Zoboli

consulenza pedagogica
pedagogical consultants



Carla Rinaldi
Vea Vecchi

in collaborazione con
in collaboration with



Scuole e Nidi d'Infanzia
Istituzione del Comune di
Reggio Emilia

PLAY+
arredi per l'infanzia



PLAY+
via Medaglie d'oro della Resistenza 8/e
42100 Reggio Emilia - Italia

Unità operativa: via Nobili 14a
42020 Albinea (RE)

tel +39.0522.334462

fax +39.0522.397991

e-mail: info@playpiu.com

www.playpiu.com

team team



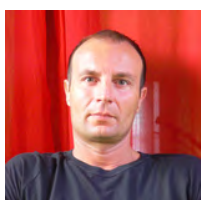
Terri Pecora
design, USA



Andrea Branzi
design, Italia / Italy



Giulio Ceppi, Total Tool
design, Italia / Italy



Mattia Parmiggiani, MPA
design, Italia / Italy



Tullio Zini
design, Italia / Italy



Harri Koskinen
design, Finlandia / Finland



Dante Donegani e Giovanni Lauda
design, Italia / Italy



James Irvine



Ilanit Kabessa
design, Israele / Israel



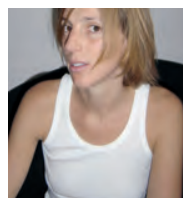
M+A+P Designstudio
(Maffei + Parini + Arquilla)
design, Italia / Italy



Nucleo Design
design, Italia / Italy



Maurizio Fontanili
PLAY+ research, Italia / Italy



Sophie Larger
design, Francia / France



Rolando Baldini
graphic design, Italia / Italy



Gabriele Contin
design, Italia / Italy



Giovanni Piazza
design, Italia / Italy



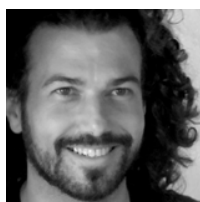
Giuseppe Amore
design, Italia / Italy



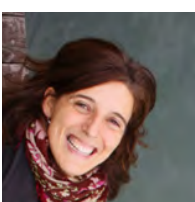
Leslie Morrow
translation, USA



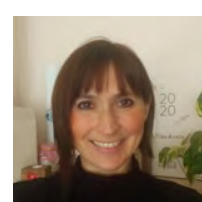
Paolo Grasselli
design, Italia / Italy



Sebastiano Longaretti
design, Italia / Italy



Lara Zoccatelli
design, Italia / Italy



Antonietta Casini
design, Italia / Italy



Sebastian Bergne
design, Inghilterra / England



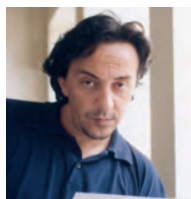
Claudia Zoboli, ZPZ Partners
design, Italia / Italy



Jam Design
design, Inghilterra / England



Carla Rinaldi
pedagogical consultancy, Italia / Italy



Fabio Bortolani
design, Italia / Italy



Antonio Marconi
photography, Italia / Italy



Mary Featherstone
design, Australia



Lina Obregòn, Total Tool
design, Colombia



Veà Vecchi
pedagogical consultancy, Italia / Italy



Alessandro Biamonti
design, Italia / Italy



Adrian Peach
design, Inghilterra / England



Denis Santachiara
design, Italia / Italy



Silvia Ghirelli
design, Italia / Italy



Marco Zito
design, Italia / Italy



Michele Zini, ZPZ Partners
design, Italia / Italy

Si ringrazia / thanks to:

per il supporto pedagogico /
for the pedagogical support:
Claudia Giudici e Mariangela Benedusi,
Giovanna Cagliari, Marina Castagnetti,
Paola Cavazzoni, Sonia Cipolla, Luisa Gazzetti,
Vittoria Liperoti, Emanuela Macchioni,
Isabella Meninno, Marina Mori, Daniela Nasi,
Giovanni Piazza, Evelina Reverberi,
Laura Rubizzi, Monica Spaggiari, Rita Sturloni,
Maddalena Tedeschi, Diletta Tirelli;

Sandra Piccinini, Sergio Spaggiari;
il personale di / the staff of Reggio Children;
per le sperimentazioni dei prototipi e per
i servizi fotografici, i bambini, gli insegnanti
e il personale delle scuole / for the tests
with prototypes and for the photo sets,
the children, the teachers and the staff
of the schools: Scuola dell'Infanzia Diana, Nido
Nilde Iotti, Nido Rodari,
Scuola dell'Infanzia La Villetta.

Alice, Alessio, Francesca e tutti i bimbi che
hanno voluto giocare con noi durante i servizi
fotografici in studio / and all the children who
enjoyed playing with us during photo sets.

per il supporto professionale / for the
professional support: Sara Callioni, Antonella
Ferraguti, Sara Michelini, Silvia Pagliani, Erika
Pignatti, Demetrio Valentini, Romina Zucchi.

e uno speciale ringraziamento a / and a
special thanks to: Roberta Tognetti, Luigi Iori,
Daniele Fontanili, Vania Vecchi

qualità

PLAY+SOFT si pone l'obiettivo di arricchire la complessità e la varietà materica degli ambienti per bambini, introducendo **sofficità, morbidezza, elasticità** in luoghi spesso composti da pochi materiali, tutti duri. **La ricchezza del paesaggio materico supporta i bambini nell'avventura della conoscenza e della costruzione della propria identità**, li aiuta ad affinare le proprie percezioni sensoriali e a sviluppare sinestesie.

polisensorialità



colore

PLAY+SOFT introduce una gamma di **colori solari, luminosi** anche se mediamente saturi, che giocano su diverse tinte. Sono pensati per essere mescolati tra di loro o giocati su un solo intorno cromatico, con effetto overtone. **L'obiettivo è arricchire il paesaggio cromatico dei bambini** e fornire sfumature e colori non banali, lontani dal semplificato mondo del giallo-rosso-blu, fiduciosi in un bambino competente e dai mille linguaggi.

PLAY+SOFT propone **arredi morbidi trasformabili, spostabili, arrotolabili, che si chiudono e si aprono**, cambiando forma e dimensione. Diversi modi di facilitare un uso effettivamente flessibile degli ambienti per l'infanzia, luoghi mutevoli che ospitano attività diverse e spesso contraddittorie nell'arco della stessa giornata e dell'anno.

flessibilità



minimal soffice

PLAY+SOFT raccoglie **arredi semplici e lineari nelle forme ma morbidi al tatto**, unendo le linee rettilinee o comunque planari del disegno degli oggetti con la sofficità della loro consistenza, a creare un effetto di contrasti, agrodolce, ibrido, che approfondisce la complessità del paesaggio sensoriale.

PLAY+SOFT propone arredi morbidi che assolvono funzioni di solito fornite da arredi tradizionali, introducendo il concetto di sostituto simile ma non uguale, con **la possibilità di sperimentare attività generalmente svolte con l'ausilio di arredi 'duri' con elementi morbidi**. Cosa che provoca comunque un cambiamento dell'attività stessa.

alias



ecologia

PLAY+SOFT è rivestito in **ecosoftx®, tessuto sintetico ecologico conforme alla normativa Oeko-tex standard 100** (prodotti a diretto contatto con la pelle), attento a un processo produttivo non inquinante e in grado di non rilasciare sostanze nocive durante il suo utilizzo.

PLAY+SOFT ha una collezione di arredi realizzati in sofficiel®, materiale espanso ed ignifugo e rivestito in **ecosoftx®, tessuto sintetico con proprietà innovative: è di mano morbida, idrorepellente, facile da pulire con acqua e sapone liquido neutro, non attaccabile da muffe, senza odore, stabile nei colori nel tempo ed ecologico**, sfoderabile con cerniera. Autoestinguento secondo la norma British Standard 5852:1990 e la UNI 9175

materiali



sicurezza

PLAY+SOFT presenta arredi comunque sicuri dato che sono essenzialmente costituiti di materiale morbido, soffice e deformabile, quindi in grado di proteggere da colpi accidentali e cadute; **la introduzione di elementi morbidi al posto di arredi tradizionalmente duri aumenta il livello di sicurezza dell'ambiente contro gli infortuni**.

PLAY+SOFT è una linea che vede la partecipazione di molti designer di paesi diversi. Questa presenza di **diversi designer**, pur coordinati da una unica art direction e dalla consulenza pedagogica, garantisce **molteplicità dei punti di vista, cioè porta diversi sguardi e culture all'ascolto e al confronto con l'ambiente dell'infanzia, arricchendolo**.

designer



autonarrazione

PLAY+SOFT si propone di avere un segno riconoscibile, un forte impatto iconico, capace di narrare i presupposti pedagogici che ne sono alla base e la identità di bambino che vuole contribuire a supportare. L'obiettivo è che **gli arredi siano portatori di un codice genetico in grado di autonarrarsi e perciò di influenzare gli ambienti in cui vengono collocati** e le attività che supportano.

PLAY+SOFT nasce con la **consulenza pedagogica di Reggio Children, partendo dalla esperienza dei Nidi e delle Scuole di Reggio Emilia e dalla filosofia pedagogica di Loris Malaguzzi** per sperimentare nuove tipologie di arredi con un gruppo esteso di architetti, designer e pedagogisti. PLAY+SOFT porta avanti le ricerche di **"bambini, spazi, relazioni - metaprogetto di ambiente per l'infanzia"**, dandogli continuità tramite l'art direction e si pone come supporto alle attività di una pedagogia della relazione, dell'ascolto, del progetto in supporto ai percorsi di autoapprendimento del bambino.

progetto pedagogico



qualities

PLAY+SOFT aims to enrich the material complexity and variety of environments for young children, introducing **pliability, softness, and elasticity** in places that are often composed of few materials, all of them hard. **A rich material landscape supports children in their learning adventure and in constructing their identities**, helping them to hone their sensory perceptions and develop synesthetic abilities.

multisensory



color

PLAY+SOFT introduces a range of **colors that are sunny and bright**, though with medium saturation, that play on various shades. The colors are designed to be mixed and matched or used in a single chromatic range, with an overtone effect. **Our aim is to enrich the children's chromatic landscape** and provide colors that are not banal, far from the simplified world of red-yellow-blue, with confidence in a competent child who has a thousand languages.

PLAY+SOFT proposes **soft furnishings that can be transformed, moved, and rolled up, opened and closed**, that change in shape and size. Our objective is to provide various ways to facilitate flexible use of environments for young children, places that host a variety of activities, often diametrically opposed, over the span of the same day and during the year.

flexibility



soft minimal

PLAY+SOFT comprises **furnishings that are simple and linear yet soft to the touch**, joining the rectilinear or in any case planar lines of the design of the objects with a soft consistency to create an effect of contrasts, "sweet and sour", hybrid, which deepens the complexity of the sensory landscape.

PLAY+SOFT proposes soft furnishings that carry out functions normally provided by traditional furniture, introducing the concept of a "similar but not equal" substitute. The idea is to have **the possibility to use soft elements to experiment with activities that are generally carried out using "hard" furnishings**, and this also causes a change in the activity itself.

alias



ecology

PLAY+SOFT elements are covered in **ecosoftx®, an environmentally friendly synthetic fabric that complies with the Oeko-Tex Standard 100** (for products in direct contact with the skin). The fabric is made using a non-polluting production process and does not release harmful substances during its use.

PLAY+SOFT has a collection of furnishings made of sofficiel®, a fireproof, foamed material, in various densities, and covered in **ecosoftx®, a synthetic fabric with innovative properties: it is soft to the touch, water-repellent, easy to clean with mild liquid detergent and water, mold-resistant, odorless, resistant to abrasion, color-stable over time, and ecological**, and the covers are removable with zipper. Fire-retardant according to British Standard 5852:1990 and UNI 9175.

materials



safety

PLAY+SOFT presents furnishings that are totally safe, given that they are essentially made of soft, pliable, and deformable material, and thus able to protect children from accidental impacts and falls. **The introduction of soft elements in place of traditional hard furniture raises the level of safety of the environment against accidents.**

PLAY+SOFT is a line in which **numerous designers** from different countries have participated. The presence of different designers, coordinated by a single art direction and by the pedagogical consultants, ensures **many different points of view and thus a way of "listening to" and confronting the environment for young children from different perspectives and cultures, consequently enriching it.**

designers



self-narration

PLAY+SOFT is designed to have a recognizable mark, a strong iconic impact, which expresses the pedagogical underpinnings as well as the idea of a child that the line aims to foster. We want our **furnishings to embody a sort of genetic code that expresses a precise identity and can possibly influence the environments in which they are situated** as well as the activities they support.

PLAY+SOFT originated with **the pedagogical consultancy of Reggio Children, inspired by the experience of the Municipal Infant-toddler Centers and Preschools of Reggio Emilia and the pedagogical philosophy of Loris Malaguzzi** to experiment with new types of furnishings involving an extensive team of architects, designers, and educators. PLAY+SOFT continues the research of the project **Children, spaces, relations - metaproject for an environment for young children**, giving it continuity through the art direction and acting as a support to the activities of a pedagogy of relationships, listening, and project orientation, in support of children's self-learning processes.

pedagogical project

il diritto al buon gioco

Carla Rinaldi*

Il gioco è un fenomeno universale, presente in ogni epoca. E' un sapere condiviso, un sapere silenzioso a cui i bambini e le bambine, di ogni epoca e cultura, eccedono con incredibile sensibilità, originalità e creatività.

E' un sapere che si impara, ma non si insegna.

Il gioco ed il giocare, infatti, non si insegnano, nello stesso modo in cui non si può dire a qualcuno di giocare. Si gioca oppure non si gioca, perché giocare è un modo di stare nell'esperienza, nella realtà, nella vita.

Il gioco ha una sua forza intrinseca ed una sua incisività, ma anche una giocosità e leggerezza, che lo ha visto spesso, troppo spesso contrapposto all'apprendimento, al lavoro, alle "cose serie che contano". Eppure il gioco lascia intravedere modi e stili esistenziali alternativi a quelli dominanti e, prefigurandone le traiettorie progettuali, ci coinvolge come soggetti ed educatori.

Infatti, se il gioco è "una cornice dentro cui leggere gli eventi della vita" (Bateson), dare qualità al gioco significa dare qualità al "pensiero ludico", cioè ad un modo di relazionarsi al mondo ed alla vita che accetta di "mettersi in gioco", facendo della fantasia, della trasgressione, dell'umor e dell'ironia una strategia del quotidiano.

Per questo costruire "contesti accoglienti per il gioco" significa predisporre tempi, spazi, arredi, materiali e giocattoli che si "lasciano giocare", che si lasciano agire, trasformare nel gioco.

Creare un ambiente capace di favorire il "buon gioco" non è dunque compito facile. E' una ricerca permanente, sensibile che cerca qualità nel dialogo interdisciplinare tra pedagogia, psicologia, design e architettura. Un dialogo sulla qualità del vivere perché il gioco è vita.

Oggetti dunque che si offrono nella loro identità flessibile, disponibili ad accogliere le azioni, i pensieri, i desideri, gli apprendimenti dei bambini e degli adulti che sanno "stare al gioco". Ma nel contempo oggetti, cioè arredi, giocattoli capaci di suggerire, grazie ai loro colori, forme, materiali, possibilità, suggestioni, emozioni che arricchiscano i progetti di gioco, di apprendimento e di vita dei bambini e degli adulti.

the right to good play

Carla Rinaldi*

Play is a universal phenomenon, present throughout history. It is a shared knowledge, a silent knowledge accessed by children of every epoch and culture with incredible sensitivity, originality, and creativity.

It is knowledge that is learned, but not taught.

Play and playing, in fact, cannot be taught, just as you cannot tell someone to play. You play or you don't play, because playing is a way of being in the experience, in reality, in life.

Play has its own intrinsic force and incisiveness, but also the aspects of jocosity and lightness for which it is too often viewed in opposition to learning, to work, to the "serious things that matter." Yet play gives us a glimpse of ways and styles of being that are alternative to the dominant ones and, by suggesting paths of project design, engages us as individuals and educators.

In fact, if play is a framework within which the events of life can be interpreted, as suggested by Gregory Bateson, then giving quality to play means giving quality to "play-based thinking"; that is, to a way of relating to the world and to life that involves "putting yourself into play", where imagination, transgression, humor, and irony become strategies of everyday life.

For this reason, in order to construct welcoming contexts for play, we must make available times, spaces, furnishings, materials, and toys that lend themselves to play, that lend themselves to being used and transformed within the play.

Thus, it is not easy to create an environment capable to support the "good play". It's a permanent and sensitive research that looks for quality in the interdisciplinary dialogue between pedagogy, psychology, design and architecture. A dialogue about living, because play is life.

Objects offered in their flexible identities, open to receiving the actions, thoughts, desires, and learning of children and adults who know how to "stay in the game." But at the same time, objects (furnishings and toys) that, thanks to their colors, shapes, and materials, are able to suggest possibilities, ideas, and emotions that enrich the projects of play, learning, and life of the children and adults alike.



*Carla Rinaldi,
Consulente scientifico generale
Executive Pedagogical Consultant,
Reggio Children

*Vea Vecchi,
Consulente / Consultant,
Reggio Children



diritto alla bellezza

Veà Vecchi*

Crediamo che l'attenzione alla qualità estetica delle cose che ci circondano sia un'aspirazione antica e profonda della nostra specie e ne costituisca un importante carattere distintivo, una necessità primaria, ma pensiamo anche che quest'atteggiamento e queste aspirazioni siano avviliti da una cultura corrente che, confondendo troppo spesso cura e bellezza con ostentazione e ricchezza, ne sottovaluta le profonde ripercussioni psicologiche e sociali. La capacità di relazione, di ascolto dei luoghi, della qualità e gradevolezza degli ambienti di vita e di lavoro è fondamentale per la quotidiana salute mentale delle persone, come da anni lo psicanalista James Hillman sottolinea. E' certamente un diritto dei bambini abitare luoghi belli e piacevoli, e questa linea di arredi vuole essere una attenta promotrice di questo diritto.

Quant'è importante che i bambini e gli adulti vivano la giornata in un ambiente dove i colori, gli oggetti siano scelti e disposti con cura, attenzione, amore? Che abbiano a disposizione spazi nei quali la sensibilità estetica sia percepita e faccia parte del vivere quotidiano? Luoghi nei quali, come tanti pensatori e filosofi ci ricordano, l'aspirazione al bello sia finalmente riconosciuta e funzioni come un tessuto connettore che dona sguardi più attenti e capacità relazionali ed empatiche a ciò che ci circonda? Quali ricadute positive può avere nell'educazione e nella didattica quotidiana questo patrimonio di attenzione, sensibilità all'intorno e maggiore capacità di costruire connessioni? Come valutarne la ricchezza?

La cura che si pone nel progettare gli ambienti è indicativa dell'immagine di bambino che sottende una filosofia pedagogica. Purtroppo, abitualmente si presta attenzione alla funzionalità e alla rispondenza alle norme nella costruzione dell'edificio trascurando il progetto degli interni: non si valuta quanto, nella quotidianità, un ambiente permetta o vieti, solleciti o censuri, educi gli sguardi e le sensibilità.

Una ulteriore caratteristica che distingue questa linea d'arredo è quella di non essere pensata per fasce d'età limitate o per relazionarsi esclusivamente con il mondo della scuola, ma per arredare e rendere belli e gradevoli molti spazi diversi, luoghi pubblici di passaggio o di sosta, spazi per età diverse, fino ad entrare nelle abitazioni.

Un così ampio ventaglio di possibilità è possibile perché sono progetti dotati di una forte caratterizzazione e una sicura autonomia formale, ma anche perché la loro progettazione è stata orientata dalla fiducia in un bambino portatore di una cultura alta, con capacità percettive sofisticate, ricche di possibilità di rielaborazione e creatività, qualità che sono sollecitate e favorite nella relazione con l'ambiente che lo circonda.

the right to beauty

Veà Vecchi*

We believe that giving attention to the aesthetic quality of the things that surround us is an ancient and deep aspiration of our species and constitutes an important distinguishing trait, a primary need. But we also feel that this attitude and these aspirations are debased by a contemporary culture that too often confuses beauty and care with ostentation and wealth, thus undervaluing the deep psychological and social repercussions.

The ability to relate, to listen to places, to the quality and pleasantness of the environments in which we live and work is essential for our everyday mental health, as psychologist James Hillman has underscored for years.

It is certainly the right of children to inhabit places that are beautiful and pleasant, and this line of furnishings aims to be a diligent promoter of this right.

How important is it for children and adults to spend their days in an environment where the colors and objects are selected and arranged with care, attention, and love? To have spaces in which the aesthetic sensibility is perceived and is part of everyday life? Places in which, as many thinkers and philosophers have reminded us, the aspiration to beauty is finally recognized and acts as a connective tissue that produces a more attentive eye and an empathic relationship in regard to that which surrounds us? What positive effects can this wealth of attention and sensitivity to the surroundings, and the greater capacity to make connections, have on education and everyday didactics? How can we assess its richness?

The care taken in designing spaces is indicative of the image of the child that underlies the pedagogical philosophy. Unfortunately, in the construction of buildings there is a tendency to pay more attention to functional aspects and conformity to standards, neglecting the interior design and rarely taking into consideration aspects such as the extent to which an environment permits or prohibits, solicits or censures, educates the eye and the sensibilities.

Another characteristic that distinguishes this line of furnishings is that it is not conceived for a limited age range or for use exclusively in the scholastic world, but for furnishing many different kinds of spaces and making them beautiful and pleasant: public places for transit or spending time, spaces for different ages, as well as private homes.

Such a broad range of uses is possible because the products have a strong characterization and a definite formal autonomy, but also because their design is based on the deep faith in a child who is born with a high level of culture and sophisticated perceptual abilities, with a wealth possibilities for re-elaboration and creativity, qualities that are elicited and fostered in children's relationship with the environment that surrounds them.





scuola dell'obbligo compulsory school



uffici pubblici public offices



ristoranti restaurants



altri luoghi other places

PLAY+ soft é pensata per creare microluoghi per l'infanzia in tutti i luoghi dell'abitare e della città (ristoranti, negozi, sale di attesa, uffici, aeroporti, ecc.) e in diversi tipi di scuole (scuola dell'obbligo, nidi e scuole dell'infanzia).

PLAY+ soft is designed to create microplaces for young children in all living spaces and in every part of the city (restaurants, shops, waiting areas, offices, airports, etc.) and in many different schools (compulsory schools, infant toddler centers, nurseries, pre-schools).



aeroporti airports



negozi shopping centers



morbidoni

ZPZ Partners - art direction

PLAY+SOFT è una linea di arredi morbidi, che sostituiscono o si aggiungono a quelli tradizionali, introducendo nuove qualità sensoriali nel paesaggio dell'ambiente per l'infanzia: morbidezza (tattile e visiva); sofficietà; varietà di consistenza e tessiture; finiture lisce, *frenate*, elastiche; paesaggio cromatico più ricco del semplificato rosso-giallo-blu. E' un contributo a rendere complesso e stimolante l'ambiente in cui i bambini vivono la avventura della loro crescita e formazione dell'identità personale.

Il lavoro di progettazione e art-direction di questa linea parte dalla convinzione che l'ambiente per l'infanzia non possa essere considerato un elemento di 'sfondo' a una serie di attività, accessorio e secondario, bensì un soggetto protagonista nella definizione della identità di ogni bambino e di ognuno di noi ed un elemento fondante di un progetto pedagogico, fino a poterlo non solo supportare ma anche rappresentare.

Le più recenti ricerche delle neuroscienze e delle scienze sociali ci confermano che la nostra identità si forma attraverso una complessa e affascinante alchimia di avventure ambientali e storie genetiche. Alla nascita, il nostro cervello e la nostra capacità di percepire e sentire la realtà non sono ancora definite: sono una *gemma* di possibilità. A seconda delle esperienze ambientali e culturali sviluppiamo alcuni sensi e alcune categorie cognitive piuttosto che altre. A seconda dell'ambiente in cui viviamo il nostro cervello si forma e si sviluppa in modo diverso.

I bambini sono un laboratorio sensoriale, hanno una conoscenza di tipo sinestetico, nella quale ogni senso attiva gli altri: toccano la luce, vedono gli odori, ascoltano la temperatura.

La scuola e in generale l'ambiente per l'infanzia si devono porre come un grande laboratorio sensoriale, per l'auto-apprendimento del bambino. Un luogo in grado di supportare e stimolare i singoli e differenti percorsi di crescita. I *morbidoni* di PLAY+SOFT vogliono essere un contributo alla creazione di ambienti per bambini che siano polisensoriali, divertenti e belli.

soft things

ZPZ Partners - Art Direction

PLAY+SOFT is a line of soft furnishings that can be used in place of or alongside traditional furnishings, introducing new sensory qualities into the landscape of the environment for young children: softness (tactile and visual); pliability; a variety of consistencies and textures; finishes that are smooth, "rough", or elastic; and a chromatic landscape that is richer than the simplified red-yellow-blue. We see it as a contribution to making the place where children live the adventure of their growth, development, and identity formation an environment that is complex and stimulating.

The design and art direction of this line are based on the conviction that an environment for children should not be considered merely a "backdrop" to a series of activities, an accessory and secondary element, but, rather, a protagonist in the construction of the identity of each child and each of us, an essential element of the pedagogical project, which it both supports and represents.

The most recent research in neuroscience and the social sciences confirms that our identity is formed by means of a complex and fascinating alchemy of environmental adventures and genetic stories. At birth, the brain and our capacity to perceive and sense reality are not yet defined, but instead represent a bud of possibilities. Depending on our environmental and cultural experiences, we develop certain senses and certain cognitive categories more than others. Depending on the environment in which we live, our brain is formed and develops in a different way.

Children are like a sensory laboratory. They have a synesthetic knowledge in which each sense activates others: they touch light, they see smells, they listen to temperature.

Schools and environments for children in general should be places of sensory exploration that foster children's self-learning. A place that can support and stimulate the individual and different paths of growth and development. Our desire is that the soft things of PLAY+SOFT contribute to creating environments for children that are multisensory, enjoyable and beautiful.





14

paesaggi 3D
3D landscapes



30

microluoghi
microsites



62

spazi informali
informal spaces



72

sedute trasformabili
transformable seating



90

sedute
seating



108

giochi
plays



132

tappeti
carpets



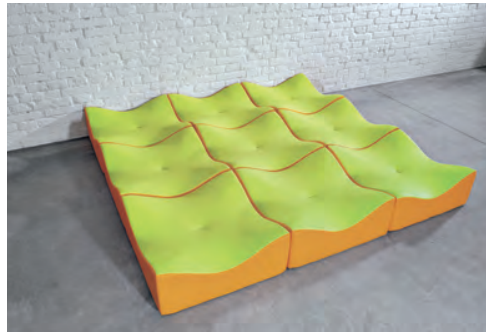
156

forme componibili
modular forms



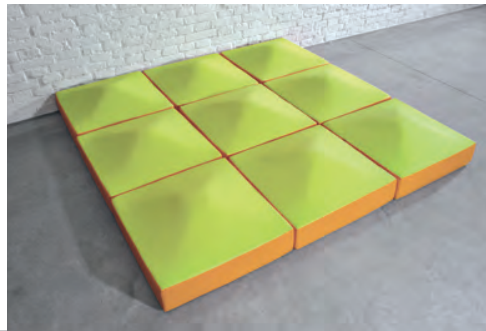
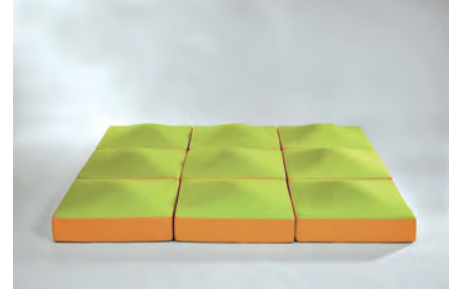
 **paesaggi 3D 3D landscapes**



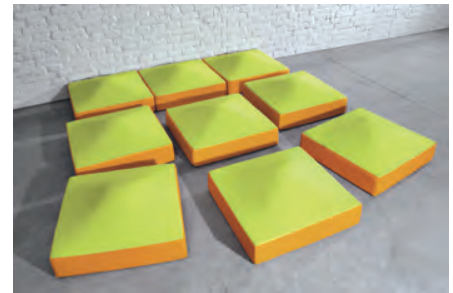


dune down / dunes down

dune dunes



dune up / dunes up



Elementi modulari per costruire paesaggi morbidi in tre dimensioni: le dune sono sia concave che convesse, per costruire una sequenza di dossi e avvallamenti sempre mutevole, un luogo morbido dove leggere, saltare, raccontarsi storie, stare da soli o in gruppo.

La dimensione contenuta consente anche ai bambini di modificare da soli la configurazione del paesaggio.

Si possono usare anche a parete e sono impilabili (per riporle in poco spazio).

Modular elements for constructing soft three-dimensional landscapes. The dunes are both concave and convex for building a constantly changing sequence of hills and valleys, creating a soft place to read, jump, tell stories, be alone or in a group.

The small size of the elements enables children themselves to modify the configuration of the landscape.

They can also be used against the wall and are stackable for easy storage in small spaces.






Le ricerche giocose di equilibri, disequilibri, tirare e spingere, saltare, tuffarsi consentono ai bimbi una essenziale, sana e splendida percezione del proprio corpo. Si tratta di giochi che da un lato contribuiscono all'affinamento della coordinazione oculo-motoria ed oculo-manuale, ma, soprattutto, consentono e potenziano la percezione di un io corporeo che è in grado di intervenire sullo spazio, sugli oggetti, di usarli, di trasformarli.



Children's playful exploration of balance and imbalance, pushing and pulling, jumping and diving, gives them an essential, healthy, and wonderful perception of their bodies. This kind of play helps to refine their ocular-motor and eye-hand coordination, but above all enables and strengthens the perception of a body-self that can intervene on the space and on objects, using them and transforming them.

REGGIO CHILDREN



dune / dunes
design Gabriele Contin
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
dune up / dunes up art.301 dune down / dunes down art. 302 cm 67x 67x13/24h
colori: verde prato e mandarino colors: grass green and mandarin




Onda è un tappeto che sale su un bordo a formare una sponda morbida che serve da appoggio o schienale.

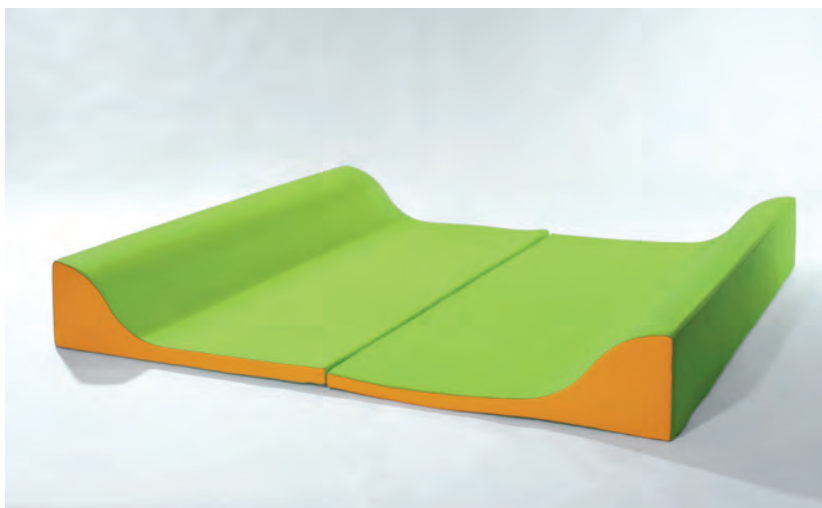
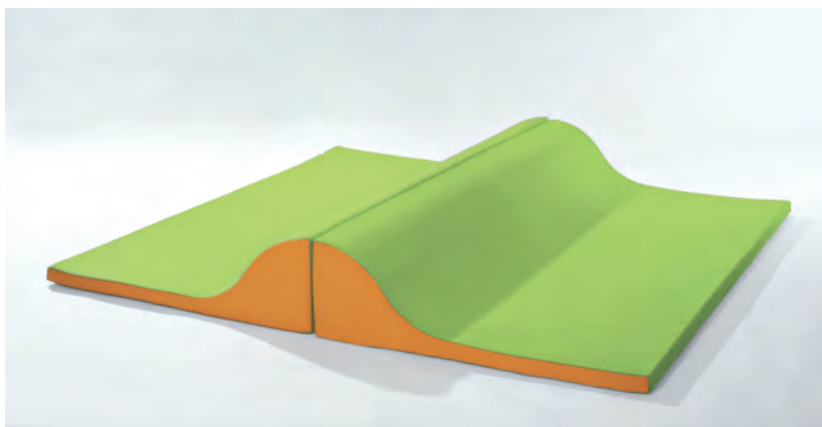
L'elemento unico può essere assemblato in diversi modi, per creare un'area delimitata, accogliente, oppure per formare un tappeto mosso da colline.

L'obiettivo è creare una zona morbida con confini su cui sorreggersi oppure un paesaggio morbido a quote diverse, più interessante di un tappeto tradizionale.

Wave is a mat with a raised border on one side to form a soft edge that serves as a support or backrest.

The single element can be assembled in different ways to create an inviting delimited space or to form a carpet of wavy hills.

The aim is to create a soft zone with boundaries that children can use for pulling themselves up, or a soft landscape with different elevations, more interesting than a traditional carpet.



Spesso confuso con un generico movimento, un "lasciare muovere i bambini in libertà", il gioco definito senso - motorio è in realtà il risultato di una permanente dialettica e mediazione tra i propri desideri, capacità e la realtà, il mondo che propone ostacoli, confini ed aperture. Comincia, infatti, in modo spontaneo e graduale, una ricerca di apparenti disequilibri, rotture toniche e vere sfide alla propria fisicità.



Often confused with generic movement, i.e. "letting children move around freely," sensory-motor play is actually the result of an ongoing dialogue and mediation between children's own desires and abilities and the reality: the world around them that proposes obstacles, boundaries, and openings. In fact, their approach is spontaneous and gradual, as they search for apparent imbalances, new ways to use their muscles, and true challenges to their physicality. **REGGIO CHILDREN**

onda / wave

design **ZPZ Partners**

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

onda / wave art.310 cm 100x200x5/30h

onda piccola / small wave art.312 cm 70x140x5/30h

colori: verde pop e mandarino
colors: pop green and mandarin





petali / petals
design Giulio Ceppi
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>petali / petals art.683 diam.cm 127x30/5h</p>
<p>colori: cielo, arancio e verde pop colors: sky blue, orange and pop green</p> 



Petali è un sistema composto da tre elementi, di forma uguale e altezze diverse, che possono comporre un tappeto circolare inclinato o diversi paesaggi tridimensionali, a seconda della disposizione e del numero. Combinando più sistemi di tre elementi si possono infatti ottenere configurazioni che consentono di usare *Petali* per scopi diversi: lettura, gioco, assemblea.

Petals is a set of three elements with the same shape but different heights. These can be put together to make a slanted circular mat or arranged in different ways and numbers to create three dimensional landscapes. Use more than one set of *Petals* to create different areas: for reading, playing and small assembly/meetings.

petali petals




Il bambino e la bambina, agendo il proprio corpo in relazione alle cose, vivono sensazioni che sollecitano immaginari di sé e degli oggetti fortemente trasformativi. Queste nuove immagini sono sollecitate proprio dagli oggetti, o meglio dalle percezioni visive, uditive, olfattive, che gli oggetti suscitano a seguito delle azioni e manipolazioni attuate dai bambini stessi.

Moving their bodies in relation to objects, young children experience sensations that stimulate mental images of the self and the objects that are highly transformational. These new images are stimulated by the objects themselves, or more precisely, by the visual, auditory, and olfactory perceptions that objects arouse as a result of the children's actions and manipulations.

REGGIO CHILDREN

seduta fiore flower seat



seduta fiore / flower seat
design ZPZ Partners
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>seduta fiore / flower seat art.319 cm diam. 60x25h</p>
<p>colori: mod A fucsia / mod. B verde prato / mod. C mandarino colors: mod. A fuchsia / mod. B grass green / mod. C mandarin</p> 

fiore flower

Fiore è un complemento a tutti gli altri luoghi morbidi ma anche un gioco indipendente: si può usare come cuscino, come seduta, come scudo con un foro al centro dal quale sbirciare.

E' maneggevole ma abbastanza grande da contribuire a creare dei luoghi. Si può impilare in un raccoglitore.

Flower is a complement to all the other soft places but also an independent play element. It can be used as a cushion, a seat, or a shield with a hole in the middle to peek out of. It's easy to handle but large enough to contribute to creating places. The elements can be stacked on a floor stand (the "stalk").



stelo / stalk
design ZPZ Partners
materiali: struttura in multistrato di betulla e faggio materials: birch and beech wood structure
stelo / stalk art.318 diam. cm. 70x110h
colori: betulla sbiancata colors: whitened birch


design
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
fiore / flower art.314 / 315 / 316 cm diam. 60x8h
colori: art. 314 fucsia / art. 315 verde prato / art. 316 mandarino colors: art. 314 fuchsia / art. 315 grass green / art. 316 mandarin
  

stelo stalk





colline hills



collina A / hill A
art 320



collina B / hill B
art 321



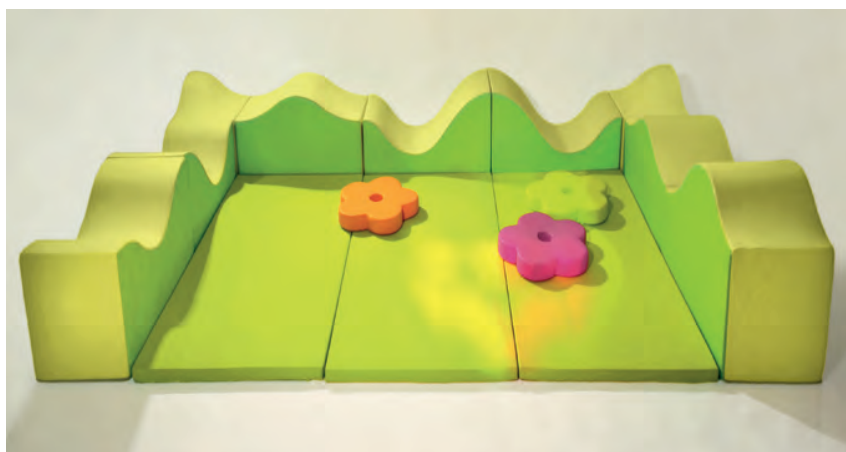
collina C / hill C
art 322



collina D / hill D
art 323



collina E / hill E
art 324



Colline è un sistema di elementi a forma ondulata, con diverse altezze e forme, che consente di creare molte combinazioni e paesaggi tridimensionali sempre diversi. La dimensione e il peso consentono ai bambini di modificare anche da soli le combinazioni, e le diverse forme - tra di loro sempre compatibili - generano configurazioni molto distinguibili l'una dall'altra, ma sempre dolci.

Hills is a system of elements in undulating forms, with different heights and shapes, making it possible to create numerous combinations and constantly changing three-dimensional landscapes. The size and weight of the elements enable children to change the combinations by themselves, and the different shapes - all modular - generate configurations that are very distinct but always soft.



colline / hills

design ZPZ Partners

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®, removable covers

mod A art.320 cm 100x50x50h

mod B art.321 cm 50x50x35h

mod C art.322 cm 100x50x35/50h

mod D art.323 cm 100x50x35/50h

mod E art.324 cm 100x50x35h

materasso / mat art396 cm 200x100x5h

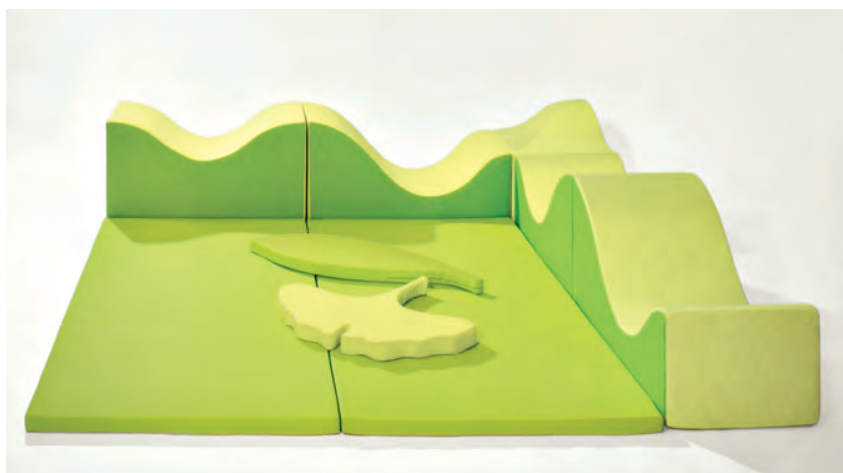
colori colline: lime e verde pop

colors hills: lime e pop green

colori materasso: verde prato e grano

colors mat: grass green and corn





E' importante offrire ai bambini la possibilità di ottenere paesaggi diversi semplicemente spostando pochi elementi, combinando forme e colori, sollecitando così nuove percezioni ambientali, altre prestazioni motorie e la nascita di nuovi immaginari. La densità particolare del materiale offre la possibilità ai bambini di osare salite, discese, camminamenti nei quali il corpo deve trovare nuova stabilità ed equilibrio, ma può anche essere accolto e protetto.

It's important to offer children the opportunity to create different landscapes by simply moving just a few elements, combining shapes and colors, thereby stimulating new environmental perceptions, new movements, and new mental images. The particular density of the material gives children the possibility to venture ascents, descents, and trenches in which the body has to find new stability and equilibrium but can also be sheltered and protected. **REGGIO CHILDREN**





spiagge / sandscape	
design Ilanit Kabessa	
materiali: sofficeI® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente, sfoderabile	
materials: fireproof sofficeI® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers spiaggia / sandscape	
mod A art.330	cm 75x200x15h
mod B art.331	cm 100x200x19h
mod C art.332	cm 88x200x15h
mod D art.333	cm 100x200x22h
panca spiaggia / beach bench art. 338	cm 200x47x30h
colori: mod A mandarino, mod B lime, mod C grano, mod D sabbia, panca onda lime	
colors: mod A mandarin, mod B lime, mod C corn, mod D sand, wave bench lime	

Spiagge è un sistema di elementi per creare un pavimento con molte variazioni in altezza e nei colori: un luogo morbido per attività singole o di gruppo, a geometria e aspetto diversi.

Gli elementi sono diversamente componibili e consentono di avere un tappeto morbido tridimensionale, molto variato.

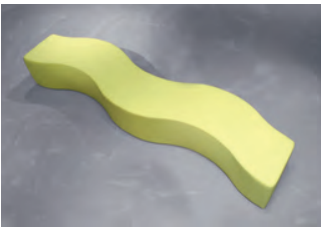
Sandscape is a system of elements for creating a floor with lots of variations in height and color: a soft place for individual and group activities that has different geometries, and visual features.

The elements can be composed in different ways, making it possible to create a soft three-dimensional carpet with a lot of variation.



Nido e Scuola dell'Infanzia ENI / ENI nursery and preschool, San Donato Milanese, MI

spiagge sandscape



mod A art.330



mod B art.331



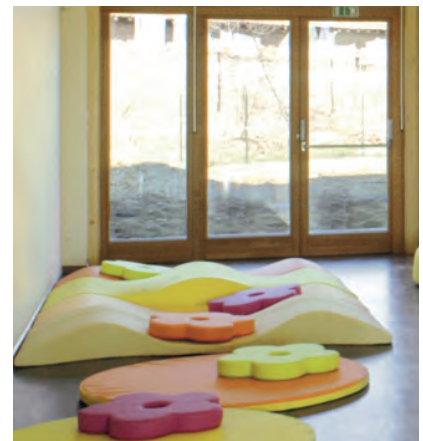
mod C art.332



mod D art.333



panca spiaggia/beach bench art. 338



Nido Stella, Asilo nido aziendale / Company nursery Tetra Pak Carton Ambient SpA, Modena



I bambini cercano e amano la variazione. Il pavimento è una delle zone per loro più interessanti e frequentate. Quando porzioni di pavimento si alzano, si arrotondano, si piegano, diventano morbide ed accoglienti, sono capaci di lanciare sfide all'equilibrio instabile dei corpi dei bambini. L'orizzontalità uniforme del pavimento viene spezzata, la fisicità del corpo e l'immaginario sperimentano una moltitudine di variazioni che possono rendere la quotidianità del pensare e dell'agire più ricca e interessante.

Children love and seek out variation, and the floor is one of the most interesting and highly frequented places for them. When portions of the floor rise up, round, and fold, they become soft and inviting, presenting challenges to the unstable balance of young children's bodies. The uniform horizontality of the floor is broken up, and the child's physical body and imagination experiment with a multitude of variations that can make the everyday actions of thinking and doing richer and more interesting.

REGGIO CHILDREN



paesaggi landscapes

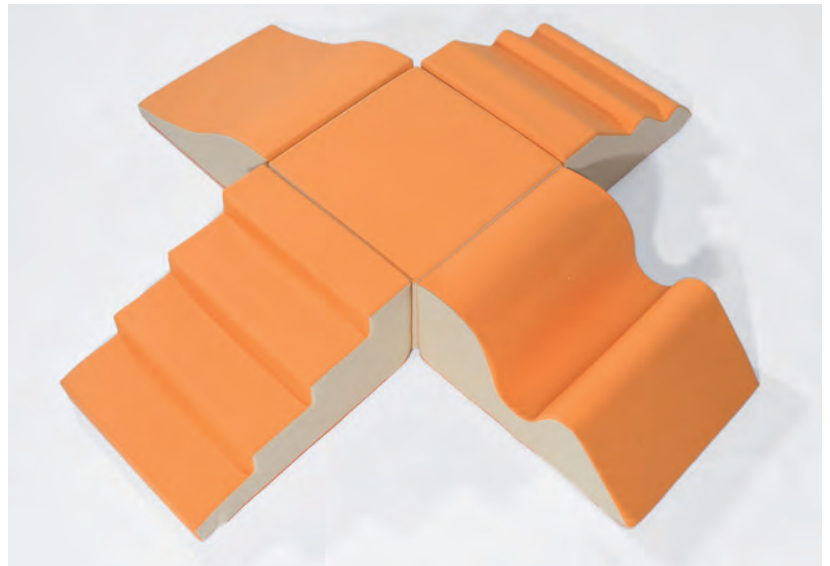
0-3 anni 0-3 years

Queste forme elementari servono a creare percorsi differenti, variati nelle altezze, nei passi e negli equilibri, ma anche nelle diverse sofficietà. I bambini possono gattonare, rotolarsi, provare a superare i dislivelli, cambiare l'altezza della visione, dall'alto e dal basso.

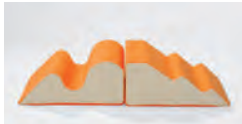
Sono forme da accostare per comporre diversi scenari, modificabili, lineari nelle forme ma morbidi nella consistenza, aggiungendo un aspetto imprevisto nella percezione tattile.

These elementary forms are used to create different pathways that vary in height, pitch and balance, but also in the different degrees of softness. The children can crawl, roll, attempt to climb the hills, and change the height of their visual viewpoint, from above and from below.

The forms can be combined in various ways to compose different scenarios, linear in shape but soft in consistency, adding an unexpected aspect to the tactile perception.



art.348 / art.347



art.349 / art.346



art.350 / art.346



art.348 + art.353 / art.347



art.349 / art.351 / art.346



paesaggi 0-3 / landscapes 0-3

design **PLAY+ Research**

materiali: soffice!® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof soffice!® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

onda 1 / wave 1 art.346	cm 60x75x30h
onda 2 / wave 2 art.347	cm 60x75x30h
onda 3 / wave 3 art.348	cm 60x75x30h
scala 30 / stairs 30 art.349	cm 60x75x30h
rampa 30 / slope 30 art.350	cm 60x75x30h
quadrato / square art.351	cm 75x75x30h
cilindro / cylinder art.353	diam.30x60

colori: sabbia e mandarino / cilindro: lime
colors: sand and mandarin / cylinder: lime



Il movimento non è solo un fenomeno fisico, né rappresenta la psiche, è esso stesso fenomeno psichico, è una connotazione biologica intrisa della componente psicologica. E' dimostrato, infatti, che una buona strutturazione spazio-temporale è alla base delle capacità di lettura e della matematica e che la coordinazione oculo-manuale è in stretto rapporto con il grafismo e la scrittura.

Movement is not merely a physical phenomenon, nor is it a representation of the psyche, but is itself a psychic phenomenon, an intrinsic biological connotation of the psychological component. It has been demonstrated, in fact, that good spatial-temporal reasoning is the basis of the skills of reading and mathematics, and that eye-hand coordination is closely related to drawing and writing.

REGGIO CHILDREN

Forme elementari per bambini più grandi, con pendenze e altezze maggiori rispetto a quelle per il Nido e la possibilità del gioco del tunnel, ma con uguale obiettivo di creare un gioco motorio a supporto della sperimentazione psicomotoria dei bambini, per dare occasioni per il piacere del movimento e della prova (quasi) rischiosa.

Elementary forms for older children, with steeper slopes and greater heights than those for the infants and toddlers, along with the possibility to make a tunnel, but with the same objective to provide play opportunities to support the children's psychomotor exploration, to create occasions for children to enjoy the pleasure of movement and of (moderately) risky experiments.

paesaggi landscapes 3-6 anni 3-6 years



paesaggi 3-6 / landscapes 3-6

design **PLAY+ Research**

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile
materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

scivolo / slide art.360 cm 60x120x60h
ponte / bridge art.361 cm 60x120x60h
rampa 2 / slope 2 art.362 cm 60x120x60h

colori: lime e mandarino
colors: lime and mandarin



terrazzamenti terraces



Terrazzamenti è un sistema di piani morbidi che si sovrappongono creando piattaforme a diversi livelli, pensato per consentire 'scalate' in sicurezza per i bambini del Nido. Sul livello più alto è posto un buco, con fondo specchiante, che fa da meta per la salita e da luogo di gioco.

Terraces is a system of soft surfaces which can be placed one on top of the other to create platforms on different levels, created to make safe "ascents" possible for 0-3 year-olds. On the highest level is a hole with a mirror base, which acts as the top of the ascent and as a play space.

terrazzamenti / terraces

design **ZPZ Partners**

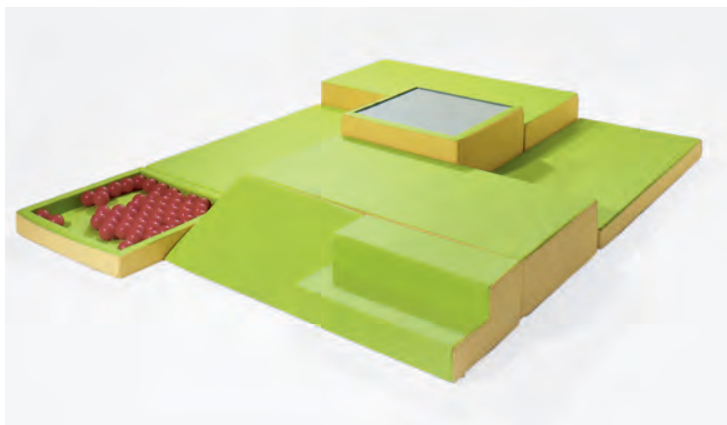
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile. fondo specchiante.

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers. reflecting bottom.

terrazzamenti / terraces art.418
cm 223x296x4/30h

colori: verde prato / verde pop / mandarino / sabbia
colors: grass green / pop green / mandarin / sand





Sistema di elementi modulari per formare diversi tipi di paesaggio a diverse altezze e consistenza (morbido e soffice) per i bambini del Nido. La pedana che si forma è modificabile e flessibile, con zone specchianti e piccole vasche contenitrici: un pavimento *interessante* a livelli diversi, per giocare, muoversi, fare costruzioni, stare in situazioni differenti, incominciare a sperimentare le diverse quote.

pedana nido

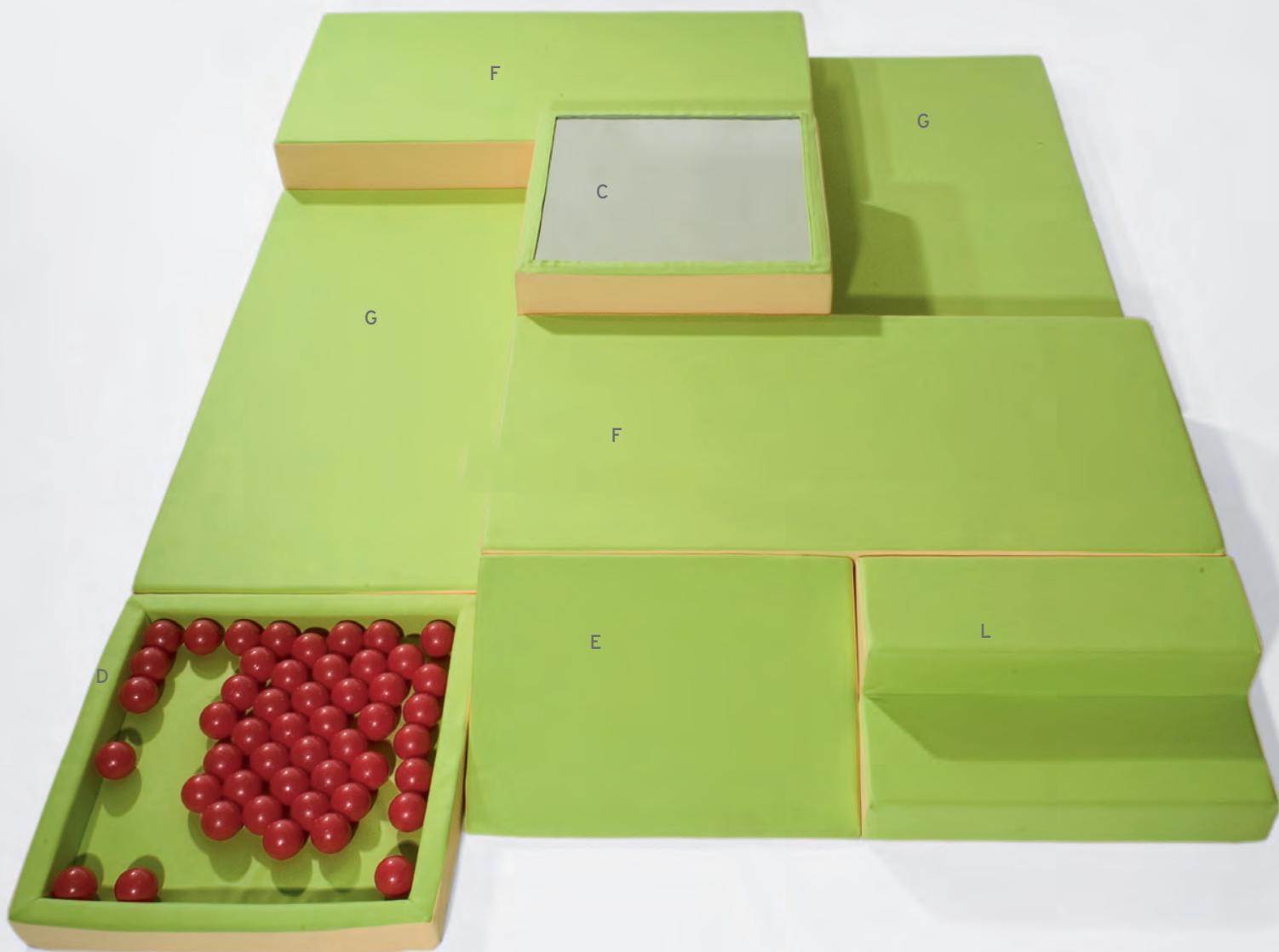


nido platform

A system of modular elements for creating a variety of landscapes with different heights and consistencies (soft and pliable) for infants and toddlers. The platform that is formed is flexible and modifiable, with reflecting zones and small container basins: an *interesting* floor at different levels, for playing, moving, building, being in different situations, and starting to experiment with different heights.

pedane Nido / nido platform	
design PLAY+ Research	
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers	
mod A art.375	cm 75x75x10h
mod B art.376	cm 75x75x25h
mod C art.377	cm 75x75x35h
mod D art.378	cm 75x75x10h
mod E art.379	cm 50x75x25h
mod F art.380	cm 150x75x25h
mod G art.381	cm 150x75x10h
mod L art.382	cm 50x75x25h
colori: verde prato e grano colors: grass green and corn	





Esplorare, camminare, gattonare, sperimentare l'alto e il basso: esperienze che attivano la funzione tonica e la proprioccezione, ma che soprattutto si innestano sul corpo emozionale, il corpo cioè fonte di grandi emozioni e profonde sensazioni. Un corpo che diventa sorgente primaria dei processi di costruzione della propria identità e protagonista essenziale dei processi di apprendimento e di strutturazione della conoscenza.

Exploring, walking, crawling, experimenting with high and low: all these experiences activate the tonic function and proprioception, but above all engage the child's emotional body; that is, the body as source of big emotions and deep sensations. A body that becomes the primary source of the identity-building processes and the essential protagonist of the learning and knowledge-building processes.

REGGIO CHILDREN





microluoghi microplaces

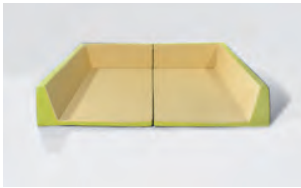




Sponde è un sistema di tappeti che consente di creare luoghi morbidi, protetti e delimitati da uno schienale o bordo che individua l'area e la rende più raccolta. L'obiettivo è creare un luogo, con colore tenue all'interno -in rispetto delle attività dei bambini- e più marcato all'esterno per sottolineare il perimetro. Grazie a due angolari e diversi elementi rettilinei si possono formare diverse configurazioni, con uno o più 'ingressi'.

Edges is a system of mats with raised edges for creating places that are soft, protected, and delimited by a backrest or border that distinguishes the area and makes it cozy. The aim is to create a place with soft color inside - in respect for the children's activities - and brighter color on the outside to highlight the perimeter. Two corner pieces and a number of straight elements make it possible to form various configurations with one or more "entrances."

sponde edges



art.391 / art.392



art.391 / art.393 / art.396



art.393 / art.393 / art.396



art.393 / art.392



art.393 / art.394



art.393 / art.394 / art.396



art.393 / art.393



art.394 / art.393 / art.393 / art.396



art.393 / art.394 / art.393




art.393 / art.394 / art.393 / art.396



art.395

Nido e Scuola dell'Infanzia ENI /
ENI nursery and preschool, San Donato Milanese , MI



sponde / edges	
design ZPZ Partners	
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers	
mod A art.391	cm 100x200x35h
mod B art.392	cm 100x200x35h
mod C art.393	cm 100x100x35h
mod D art.394	cm 100x100x35h
mod E art.395	cm 100x200x35h
materasso/mat art 396	cm 100x200x5h
materasso/mat art 397	cm 100x100x5h
colori: grano/verde prato colors: corn/grass green	
	



Nido Stella, Asilo nido aziendale / Company nursery Tetra Pak Packaging Solutions SpA, Modena

La creazione di un *microluogo*, di una porzione di spazio delimitata (dalla soffici ta, dalle sponde, dai colori) genera un'area di senso, un luogo dedicato a una - sempre mutevole - attivit  di relazione e di gioco; la supporta e la definisce.

The creation of a *microplace*, a portion of space that is delimited (by the softness, the edges, the colors) generates an area of meaning, a place dedicated to the constantly changing activity of social interaction and play, supporting and defining it.

REGGIO CHILDREN

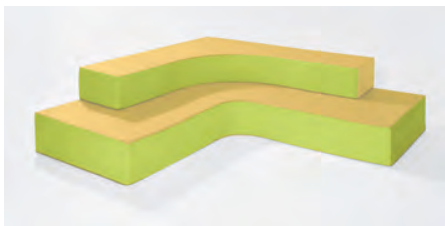




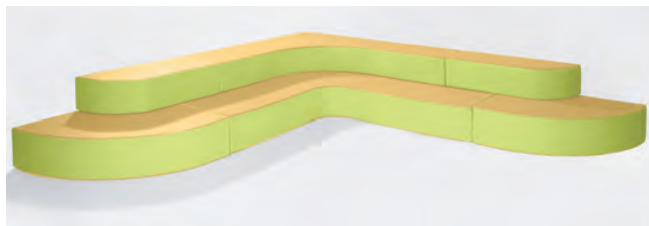
gradinata tier

Diverse possibili combinazioni per formare una gradinata morbida che funge da luogo di accoglienza, di gioco, di assemblea, per attività di gruppo unico o per più accadimenti in parallelo. La gradinata morbida diventa uno spazio intermedio tra l'architettura e l'arredo, con sue caratteristiche tattili, cromatiche, di occupazione dello spazio, in relazione con il luogo che la ospita.

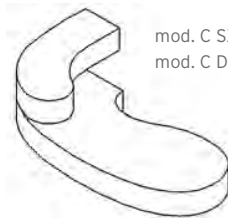
Numerous possible combinations for forming a soft tier that acts as a place of welcome, play, or assembly, for whole group activities or for multiple events in parallel. With its tactile and chromatic characteristics, its occupation of the space, the soft tier becomes an intermediate space between the architecture and the furnishings, in relation to the place where it is situated.



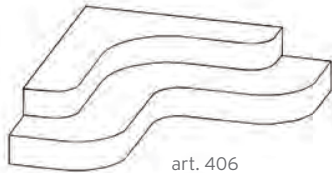
art.401



art.401 + art. 402 sx + 403 dx - dim. tot cm. 335x335x28/54

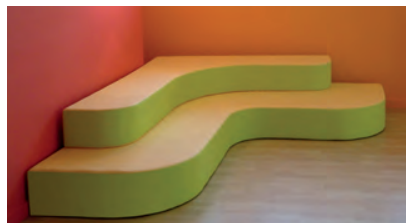


mod. C SX art.404
mod. C DX art.405

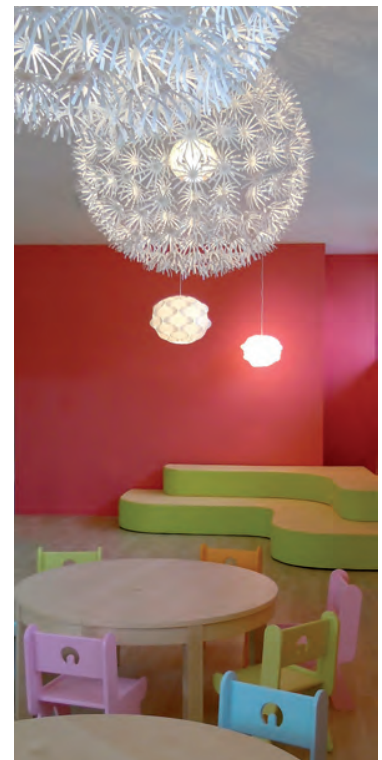


art. 406

gradinata / tier	
design ZPZ Partners	
materiali: soffice® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof soffice® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers	
mod A art.401	cm 225x225x28/54h
mod B SX art.402	cm 95x110x28/54h
mod B DX art.403	cm 95x110x28/54h
mod C SX art.404	cm 150x265x28/54h
mod C DX art.405	cm 150x265x28/54h
mod E art.406	cm 225x245x28/54h
colori: grano e verde prato colors: corn and grass green	



art. 406



art.406



La gradinata è un luogo di incontro, che però offre spunti anche per usi singoli: è un attrattore per chiacchiere a piccoli gruppi, giochi motori, costruzioni su altezze differenti ma anche un supporto di momenti assembleari. La morbidezza rende il luogo accogliente e consente salti e giochi sicuri.



The tier is a group place, a place for assembly, that also offers stimuli for individual use: a magnet for small group chats, motor play, or constructions on different levels, in addition to the large group experiences. The softness of the materials makes it a cozy and inviting place and allows safe jumping and playing.

REGGIO CHILDREN





gradinate su misura

customized tiers



LPSI - La Piccola Scuola Italiana, San Francisco, USA

The tiers can be modelled according to their location, to create soft areas with complex forms on different levels, with "tubs" that act as protected areas, reading areas, and special play zones. PLAY+ technology makes it possible to create soft made-to-measure elements, tailored to the desired use and already existing spaces to complete architectures.

Le gradinate possono essere plasmate a seconda del luogo, fino a creare aree morbide dalle forme complesse, su diversi livelli, con vasche che fungono da zona protetta, area di lettura, zona speciale di gioco. La tecnologia PLAY+ consente di realizzare elementi morbidi su misura, ritagliati sui desideri di uso e sugli ambienti esistenti a completamento dell'architettura.



Presidio Knolls School, San Francisco, USA



LPSI - La Piccola Scuola Italiana, San Francisco, USA

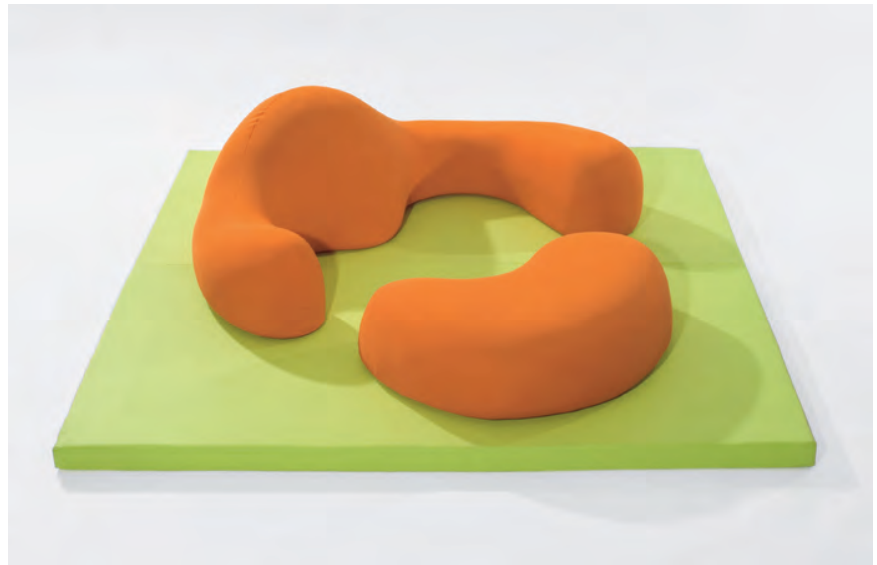




atollo atoll

Atollo è un microluogo, una piccola area delimitata da confini morbidi che possono servire per sorreggere i bambini più piccoli ancora incerti o fungere da schienali o braccioli. Atollo è formato da due elementi di forma organica su un tappeto di base; sia i bambini che gli adulti li possono disporre come la situazione richiede

Atoll is a microplace, a small area delimited by soft boundaries that can support the youngest children, still uncertain, or act as a backrest or armrest. Atoll is composed of two organically-shaped elements on a base mat, which can be arranged by both children and adults as the situation requires.



Nido e Scuola dell'infanzia ENI / ENI nursery and preschool, San Donato Milanese, MI

atollo / atoll	
design ZPZ Partners	
materiali atollo: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile	
materiali materasso: sofficiel® rivestito in ecosoftx® lavabile, ignifugo e idrorepellente. sfoderabile	
materials atoll: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers	
materials mat: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers	
mod A art.500	cm 130x82x45h
mod B art.501	cm 58x80x21h
materasso / mat art 502	cm 140x200x5h
materasso / mat art 894	cm 140x140x5h
colori atollo: arancio	
colors atoll: orange	
colori materasso: verde prato	
colors mat: grass green	



Elementi che consentono di creare luoghi morbidi dai confini precisi, anche se variabili, servono a dare visibilità a una situazione ma anche a realizzare una distensione tonica - fusionale. Elementi morbidi e sostenuti al contempo: il senso di sicurezza che ne può derivare può suggerire ai bambini di sperimentare il proprio corpo dentro questo abbraccio.

Elements that make it possible to create soft places with boundaries that are precise, yet modifiable, give visibility to situations but also provide an opportunity for tonic-bonding relaxation. Elements that are soft and supportive at the same time: the resulting sense of security suggests to children to experiment with their bodies within this "embrace".

REGGIO CHILDREN





nido cocoon

Nido è un luogo protetto, un piccolo spazio in cui giocare, parlare, riposare, da soli o in gruppo.

E' aperto e accessibile, ma contemporaneamente offre riparo e una dimensione intima e protettiva, rispondendo a due esigenze contrapposte e compresenti nei bambini: il desiderio di protezione e di movimento.

Grazie alla struttura in acciaio armonico interna all'imbottito, l'involucro può variare la dimensione.

Cocoon is a protected place, a small space for playing, talking, or resting, alone or in a group.

It is open and accessible but at the same time offers shelter and an intimate, protective dimension, responding to two opposing and co-existing needs of children: the desire for protection and the desire for movement.

Thanks to the harmonic steel structure inside the padding, the dimensions of the cocoon can be varied.



Nido e Scuola dell'Infanzia ENI / ENI nursery and preschool, San Donato Milanese, MI



Asilo nido aziendale / Company nursery MCC Medio Credito Centrale, Roma





I bambini passano volentieri da situazioni statiche o di accovacciamento al dinamismo dei salti, delle corse, dei tuffi, delle cadute e dei rotolamenti, azioni dal ritmo spezzato che esprimono un *buttare fuori* parti di sé, un'esplosione di emozioni. Sperimentano il proprio corpo nelle varie posture. In-fatti, lo strumento privilegiato è il corpo stesso.

Young children move willingly from static, crouching situations to the dynamism of jumping, running, diving, falling and rolling, actions with broken rhythms that express a "flinging out" of parts of the self, an explosion of emotions. They experiment with their bodies in the various postures; in fact, the body itself is the preferential instrument. **REGGIO CHILDREN**



nido / cocoon
design Terri Pecora
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®.
nido / cocoon art.550 cm diam.118x38/53h
colori: arancio e bianco colors: orange and white





anello loop

E' un sistema per creare un microluogo ben definito, con un bordo incavato che funge da schienale, da poggiatesta ma anche da luogo semi-nascosto, in cui proteggersi, nascondersi o nascondere oggetti. Consente di delimitare un area di gioco o relazione in modo chiaro, permettendo ai bambini di entrare e uscire autonomamente.



A system for creating a well-defined microplace, with a hollowed edge that acts as a backrest or headrest but also as a semi-hidden space in which the child can take shelter, hide herself or hide objects. This system makes it possible to clearly demarcate an area for play or socializing, allowing the children to go in and out autonomously.



anello / loop
design Terri Pecora
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>mod A verde prato / grass green art.561 cm 130x130x34h</p> <p>mod b sabbia / sand art.562 cm 130x130x34h</p>
<p>colori: verde prato / sabbia colors: grass green / sand</p> <p></p>



E' essenziale legittimare il gioco definito "senso - motorio" nel nido e nella scuola: una opportunità unica per ciascun bambino, anche come riconoscimento della capacità di azione e sperimentazione e, quindi, come graduale autonomia dagli adulti. Non basta il solo correre, ma il poter saltare, tuffarsi, far capriole, rannicchiarsi, "fare la lotta" con coetanei. Sono alfabeti fondamentali di questo dialogo del corpo e tra i corpi.

In centers and schools for young children, it is essential to legitimate sensory-motor play, a unique opportunity for each child, also in recognition of their capacity for action and experimentation and therefore of their gradual autonomy from adults. Just running around is not enough: children need to be able to jump, dive, do somersaults, crouch, and "wrestle" with peers. These are basic alphabets of their dialogue with their own bodies and with other bodies.

REGGIO CHILDREN



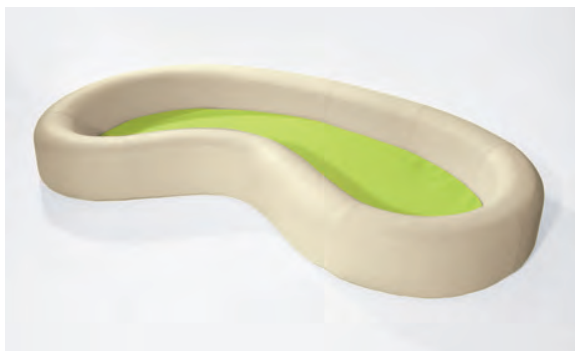


E' una area dedicata al gioco, un contenitore di cose, giochi, storie, chiacchiere, esperimenti, tuffi: consente di delimitare e caratterizzare il luogo e al tempo stesso è facilmente accessibile lungo tutto il perimetro.

Può inoltre servire a creare un'area sicura per i bambini più piccoli, lasciandogli autonomia di movimento interno.

An area dedicated to play, a container of objects, toys, stories, conversations, experiments, and dives. Island makes it possible to delimit and recognize the place, and at the same time it's easy to access along the entire perimeter.

It can also be used to create a safe area for the youngest children, allowing them to move around inside autonomously.



isola island



Nido Stella, Asilo nido aziendale / Company nursery Tetra Pak Packaging Solutions SpA, Modena



Nido Stella, Asilo nido aziendale / Company nursery Tetra Pak Packaging Solutions SpA, Modena



isola / island

design ZPZ Partners


materiali: soffitel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguenza e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof soffitel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

isola / island art.563
cm 130x250x30h

colori: verde prato e sabbia
colors: grass green and sand





L'irrequietezza che caratterizza i bambini, il bisogno di muoversi ed immediatamente dopo di sedersi, accovacciandosi in un "luogo - nicchia", da soli o in gruppo con gli amici, non vanno interpretati solo come atti di indisciplina, ma, il più delle volte, sono una domanda indiretta di riappropriazione, anche attraverso il movimento, di una identità corporea su nuovi parametri.

The restlessness that characterizes young children, the need to move and immediately afterward to sit, crouching in a "niche", alone or in a group of friends, should not be interpreted only as a lack of discipline. More often than not, it represents an indirect demand to regain, also through movement, a body identity based on new parameters.

REGGIO CHILDREN



L'obiettivo è ottenere un microluogo morbido che suggerisce una attività di piccolo gruppo, con possibilità di sedersi sul tappeto, 'avvolti' dallo schienale, o a cavalcioni del bordo. Una piccola stanza a cielo aperto che può essere usata da soli o con gli amici, sdraiati o seduti, e che invita ad attività di relazione (lettura, narrazione, 'chiacchiera'), non di movimento.



The aim of *Lagoon* is to obtain a soft micro-space suggesting activity in small groups seated on the matting and 'wrapped' in the surround or sitting astride it. It is a tiny room open to the sky and can be used alone or with friends, lying or sitting. The space invites activity based on relations (reading, story-telling, chatter) rather than movement.

laguna / lagoon
design ZPZ Partners
materiali laguna: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materiali materasso: sofficiel® rivestito in ecosoftx® lavabile, ignifugo e idrorepellente. sfoderabile materials lagoon: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers materials mat: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
laguna / lagoon art.504 cm 170x120x45-5h
materasso / mat art 505 cm 120x80x2h
colori atollo: arancio colors atoll: orange colori materasso: mandarino colors mat: mandarin




Scuola al Centro Internazionale Loris Malaguzzi /
Pre school at Loris Malaguzzi International Centre, Reggio Emilia

laguna lagoon



La creazione di ambienti o luoghi completamente morbidi da un lato attiva una attenzione percettiva a nuove regole di comportamento dello spazio stesso - con diverse consistenze e risposte - dall'altro supporta la attività psicomotoria, l'intreccio tra biologico e psichico.

Creating environments or places that are completely soft stimulates a perceptual attention to new rules of behavior of the space itself - with different consistencies and responses, and at the same time supports the children's psychomotor activity, the interweaving of biological and psychological. REGGIO CHILDREN

lounge / lounge
design ZPZ Partners
<p>materiali: soffice!® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile. diviso in tre pezzi da assemblare.</p> <p>materials: fireproof soffice!® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers. divided into three parts to assemble.</p>
<p>lounge / lounge art.570 cm 350x120x35h</p>
<p>colori: grano/mandarino colors: corn/mandarin</p> 



lounge lounge



Lounge è uno spazio morbido lineare, con contenitori di giochi ai due lati estremi, una seduta centrale e un bordo su un lato lungo. E' pensato per essere accostato a una parete o una vetrata, creando un'area di gioco con accesso lungo tutto il lato lungo.

Lounge is a linear soft space, with toy containers at the two ends, a central seat, and border along one long side. It is designed to be set against a solid wall or glass wall, creating a play area with access along the entire long side.

Nido Stella, Asilo nido aziendale / Company nursery Tetra Pak Packaging Solutions SpA, Modena





E' un luogo con due identità: spazio con bordo perimetrale o materasso soffice. Nella prima versione è un luogo di gioco con forma molto definita, limitata, che porta un gruppo a svolgere la stessa attività; oppure può servire per *riunioni* senza gerarchie (come tutte le "tavole rotonde"). Nella seconda versione, inserendo il materasso interno, è un luogo di movimento e gioco. Il materasso interno è particolarmente soffice e crea un contrasto con il bordo, morbido ma più consistente, offrendo due livelli di morbidezza e consistenza differenti ai bambini

A place with two identities: a space with a perimeter border or a cushiony mat. In the first version, it's a play area with a well-defined, limited form, leading a group of children to carry out the same activity; or it can be used for non-hierarchical *meetings* (like all "round tables"). In the second version, inserting the mat inside, it's a place for movement and play. The mat is particularly pliable and creates a contrast with the border, which is soft but sturdier, offering the children two different levels of softness and consistency.



piscina tonda round swimming pool

piscina tonda / round swimming pool
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
piscina tonda / round swimming pool art.600 diam.140x45h
colori: cielo e verde prato colors: sky blue and grass green


La dimensione simbolica del movimento rivela come il vicino e il lontano, il dentro e il fuori non si riferiscono solo al piano concettuale, ma si connettono profondamente anche al piano affettivo - emozionale. Infatti, la vita motoria del bambino è, in un certo senso, una narrazione delle sue storie di attaccamento ed allontanamento. Così si comprende perché sia così forte in loro da una parte il bisogno di essere contenuti, "abbracciati" e dall'altra il bisogno di rischiare. C'è in ogni bambino un bisogno di sentirsi accolti, protetti e, nel contempo, il desiderio di rischio e di avventura.

The symbolic dimension of movement reveals how near and far, inside and outside, refer not only to the conceptual plane but are also deeply connected to the affective-emotional plane. In fact, in a certain sense the motor life of a child is a narration of his or her stories of attachment and detachment. We can thus understand why young children have such a strong need to be held and cuddled on one hand, and on the other hand to take risks. Every child needs to feel sheltered and protected, but at the same has the desire for risk and adventure.


REGGIO CHILDREN

E' pensato per rendere interessanti degli spazi d'angolo: può essere usato come luogo protetto, morbido, con il bordo che funge da schienale, per attività di relazione, gioco, lettura; oppure per giochi motori, in particolare con l'aggiunta delle palline

Designed to create interesting corner spaces: it can be used as a soft, protected place, with the edge acting as a backrest for playing or reading together, or for more active motor play, in particular when balls are added.



piscina angolare corner swimming pool

700 palline / 700 balls
design PLAY+ Research
materiali: polietilene a bassa densità materials: low density polyethylene
700 palline / 700 balls art.610 diam. cm 7
colori: rosso colors: red




piscina angolare corner swimming pool
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguento e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
piscina angolare corner swimming pool art.603 cm 145x145x40h
colori: grano/arancio colors: corn/orange


E' un luogo di gioco dalla forma organica, utilizzabile come spazio unico o come due aree in relazione tra loro. Utilizzabile per giochi motori o per attività di maggiore attenzione (conversazione, lettura, racconti). Le sponde sono abbastanza alte da contenere palline o giochi e da offrire un senso di protezione e accoglienza. Due elementi morbidi fungono da scaletta di ingresso individuando un ingresso alla piscina.

A play place with an organic form that can be used as a single space or as two intercommunicating areas. It can be used for motor play as well as for activities requiring more attention (talking, reading, storytelling). The edges are high enough to contain balls or toys and to provide a sense of protection and coziness. Two soft elements create a "ladder" marking the entrance to the swimming pool.



piscina goccia / drop swimming pool
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in vinile argento lavabile e sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable and removable silver vinyl
piscina goccia / drop swimming pool art.604 cm 175x210x50h
colori: argento e lime colors: silver and lime


piscina goccia drop swimming pool



Scuola al Centro Internazionale Loris Malaguzzi /
Pre school at Loris Malaguzzi International Centre, Reggio Emilia



cavatappi / corkscrew

design **ZPZ Partners**

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile.

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers.

cavatappi / corkscrew art.411
cm 290x370x33/66h

colori: lime
colors: lime



cavatappi corkscrew

Cavatappi è la combinazione di una gradinata e di un microluogo: consente di organizzare delle situazioni assembleari, dove tutti i bambini, seduti in modi differenti, partecipano a una attività di gruppo ma allo stesso tempo crea uno spazio centrale che può servire come 'stage' della gradinata o come spazio circoscritto in cui giocare.

Corkscrew is a combination of a tier and a micro-space: it enables the organization of assembly situations, where all the children, seated in different ways, participate in a group activity, at the same time it creates a central space which can be used as the "stage" for the tiered seating or a defined space in which to play.



cellula / cell
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile. materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers.
cellula / cell art.414 cm 540x260/180x45h
colori: fucsia e corallo a rose colors: fuchsia and coral roses




cellula cell

Cellula è un elemento da centro stanza, che individua due luoghi chiusi, due poli che offrono occasioni di seduta; una coppia di luoghi per giochi di relazione o semplicemente per ospitare due gruppi distinti di bambini.

Cell is an element for centre room, creating two closed spaces, two poles offering occasions for sitting; a pair of places for relational play or simply for accommodating two distinct groups of children.

Gli spazi comuni in un Nido o scuola per l'infanzia possono essere organizzati per centri di interesse, cluster, luoghi che offrono occasioni di uso: dei punti magnetici che supportano delle possibili attività. L'equilibrio e la eterogeneità delle occasioni proposte conferiscono qualità all'uso dello spazio-piazza. Ci sono quindi proposte di gioco di ruolo e simbolico, luoghi dove nascondersi e luoghi di relazione, cioè aree delimitate, individuate che aiutano piccoli gruppi di bambini a fare una attività insieme.

Shared spaces can be organized into centres of interest, into clusters, places offering occasions for use: magnetic points supporting possible activities. The balance and range of proposed occasions gives quality to the use of the "square"-space. So there are proposals for symbolic and role-play, places in which to hide and places of relations, that is to say recognisably delimited areas that help small groups of children to do activities together. **REGGIO CHILDREN**





E' un sistema composto da due soli elementi: una seduta curva e un materasso a spicchio. Possono essere assemblati per formare un'area a semicerchio (o a cerchio completo), con funzione assemblare o di semplice delimitazione di un luogo. La seduta curva può essere assemblata a formare un cerchio o, con senso alternato, una serpentina.

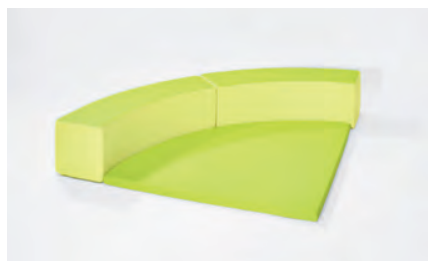
A system composed of just two elements: a curved bench and an arch-shaped mat. They can be composed to form a semi-circle (or a complete circle) for group assemblies or simply to delimit a place. The curved bench elements can be assembled to form a circle or, in alternating directions, a serpentine.

panca arco arch seat

materasso arco arch mat

panca arco / arch seat
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
panca arco / arch seat art.618 cm 130x46x35h
colori: verde prato e lime colors: grass green and lime

materasso arco / arch mat
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
materasso arco / arch mat art.620 cm 134x134x5h
colori: verde prato colors: grass green

n. 2 art.618 + n.1 art. 620

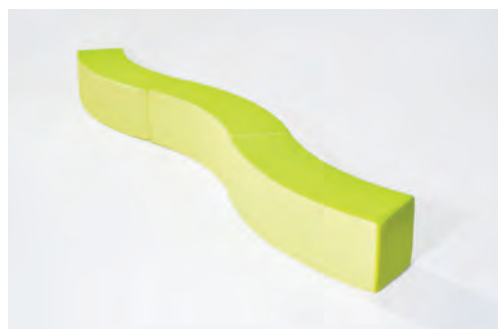


n. 4 art.618 + n.2 art. 620

Spazi delimitati da elementi semplici, di forma geometrica, con angoli e lati regolari, ma tuttavia morbidi e soffici. Questa duplice caratteristica arricchisce l'esperienza percettiva, aggiunge una esplorazione sensoriale sulla morbidezza al tatto e sulla sofficià della consistenza che sono sicuramente in sintonia con i processi sinestetici di conoscenza dei bambini.

Spaces delimited by simple elements with geometric forms, with regular angles and sides but still soft and pliable. This dual characteristic enriches the perceptual experience, adding the possibility for sensory exploration of the tactile softness and the pliable consistency that are certainly in harmony with the synesthetic learning processes of children.

REGGIO CHILDREN



libreria Y

Un elemento molto semplice che crea un piccolo luogo, isolando parzialmente alla vista (per i bambini, ma non per gli adulti) una porzione di spazio.

La forma a "Y" crea diversi sottospazi intorno a sè che possono diventare luoghi quando l'elemento viene accostato a una parete o a un'altro arredo.

Su un lato dell'"Y" c'è una nicchia che consente di utilizzarlo come piccola libreria, offrendo occasioni di lettura ai bambini.

A very simple element that creates a small place, partially isolating a portion of the space visually (for the children but not for the adults).

The "Y" shape creates different subspaces around it that can become places in their own right when the element is set against a wall or another piece of furniture. A niche on one side of the Y can be used as a little bookshelf, offering reading opportunities to the children.



n. 1 art. 630 + n. 1 art. 631

Y bookshelf





libreria Y / Y bookshelf
design ZPZ Partners
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>libreria Y / Y bookshelf art.630 cm 125x135x80h</p>
<p>colori: verde pop e lime colors: pop green and lime</p> 
panca per Y / Y bench
design ZPZ Partners
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>panca per Y / Y bench art.631 cm 120x65x25h</p>
<p>colori: verde prato colors: grass green</p> 

Nido Stella, Asilo nido aziendale / Company nursery Tetra Pak Packaging Solutions SpA, Modena





pozzanghera puddle

pozzanghera / puddle
design Giovanni Piazza
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
pozzanghera / puddle art.650 cm 150x80x30h
colori: verde pop e fucsia colors: pop green and fuchsia

fondo specchiante / reflecting bottom art.653 cm 84x50x1 cm
fondo luminoso / lighted bottom art.654 cm 84x50x0,5 materiali: tessuto e fibre ottiche materials: fabric, glass optical fibers
colori: tessuto grigio - luce blu colors: grey fabric - blue light


E' un luogo di gioco e di riposo utilizzabile in luoghi diversi: nella camera dei bambini o in una zona di riposo di un asilo nido/ scuola dell'infanzia.

Una zona di gioco circoscritta dove l'azione viene svolta sia dentro che fuori dall'oggetto, con i riflessi dello specchio sul fondo centrale e nelle parti laterali sopraelevate; area di gioco che si trasforma in un luogo speciale di riposo, un lettino.

Lo specchio puo essere sostituito da un tessuto luminoso, a fibre ottiche colorate da LED: piegabile, morbido, avvolgente e sicuro.

A place for play or rest that can be used in different areas: in the child's bedroom at home or in the nap area of an infant-toddler center or preschool.

A circumscribed play zone where the action takes place both inside and outside the element, with the reflections of the mirror on the bottom and on the raised sides; a play area that is transformed into a special place for napping, a little bed.

The mirror can be substituted with a luminous fabric with optic fibers colored by LEDs that is foldable, soft, enveloping, and safe.





Ci sono luoghi che offrono molteplici occasioni, oggetti dalle plurime identità. C'è un livello di gioco dovuto allo specchio: lago, mare o anche altro spazio da inventare. I bambini possono anche agirlo con diversi oggetti e materiali, dando vita a storie nei paesaggi narrativi e speculari. Le parti laterali sopraelevate diventano parte della narrazione.

Il cambiamento è un'altro aspetto importante: da oggetto o *enclave* di giochi differenti a luogo speciale di riposo, grazie al tessuto luminoso.


There are places that offer diverse opportunities, objects with multiple identities. Here there is one level of play deriving from the mirror: a lake, the sea or another space invented by the children. They can also use it with different objects and materials, creating their own stories in the narrative and reflecting landscapes. The raised sides become part of the narrative.

Change is another important aspect: from an object or enclave of different toys to a special place for napping, thanks to the luminous fabric.

REGGIO CHILDREN

polla



polla / polla
design ZPZ Partners
<p>materiali: soffice® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile. fondo specchiante.</p> <p>materials: fireproof soffice® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers. reflecting bottom.</p>
polla / polla art.656 cm 150x150x25/1h
<p>colori: mandarino e lime colors: mandarin and lime</p> 



Tana è un sistema semplice per trasformare un angolo di una stanza in un rifugio, un luogo protetto in cui nascondersi, giocare, sbirciare, essere accolti.

E' composto da una unica 'vela' morbida e da un tappeto di base e viene fissato solo nell'estremità superiore.

Burrow is a simple system for transforming a corner of a room into a shelter, a protected place in which to hide, play, spy, or just be cozy. It's composed of a single soft "veil" and a base mat and is only attached at the top.

tana burrow

Le tane sono luoghi nascosti, raccolti, che offrono protezione e allo stesso tempo danno occasione di avventura, di esplorazione, di svelamento di misteri, unendo il bisogno di sentirsi abbracciati e dall'altro il bisogno di rischiare, presenti in ogni bambino.

Burrows are hidden, secluded places that offer protection and at the same time opportunities for adventure, exploration, and revealing mysteries, combining the dual need to feel embraced and to risk that every child has. REGGIO CHILDREN

tana / burrow
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
tana / burrow art.661 cm 165x110x120h
colori: sabbia e arancio colors: sand and orange





iglu igloo

Iglu è un microluogo portatile: basato sul principio dell'ombrello, si può trasportare ovunque, in interno o esterno, scegliere il posto giusto e installarlo semplicemente aprendolo.

In pochi secondi diventa una tana, un nascondiglio, una tenda, trasformando un luogo generico; altrettanto velocemente è reversibile e facile da riporre in stoccaggio. Igloo viene incontro alla necessità di flessibilità nel breve tempo degli spazi per l'infanzia.

Igloo is a portable microplace based on the principle of the umbrella: you can carry it anywhere - inside or outside -, choose the right place and install it by simply opening it up.


In just a few seconds it becomes a burrow, a hiding place, or a tent, transforming a generic place; just as quickly it's reversible and easy to store.

Igloo satisfies the need for short-term flexibility in spaces for young children.

Quando una tana può essere facilmente trasportata e ricreata in luoghi diversi, gli aspetti di protezione e *risk* diventano molteplici e complessi. Sono isole che offrono ai bambini un'occasione di intimità, di ascolto del proprio corpo, del suo stato di benessere, dei suoi bisogni e dei suoi desideri, quindi, un profondo momento di ascolto e dialogo interiore.

When a burrow can be easily transported and recreated in different places, the aspects of protection and *risk* become multiple and complex. It's an island that offers children an opportunity for intimacy, listening to their bodies, their state of well-being, their needs and desires, and thus a significant moment of interior listening and dialogue.

REGGIO CHILDREN

iglu / igloo
design Harri Koskinen
materiali: tessuto copertura in poliestere idrorepellente materials: cover fabric in water-repellent polyester
iglu / igloo art.670 aperto / open: diam 200x h115 chiuso / closed: diam 12x h170
colori: rosso colors: red 



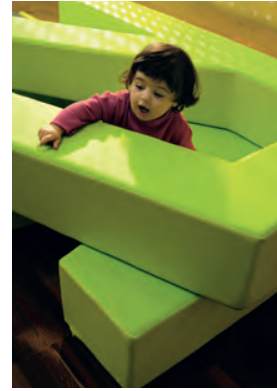
Nido Stella, Asilo nido aziendale / Company nursery Tetra Pak Carton Ambient SpA, Modena



Gli oggetti ibridi, che creano luoghi e spazi in cui nascondersi, tunnel da attraversare, geometrie da comprendere con l'uso e l'esperienza, sedute a diverse altezze, luoghi di assemblea o di salti e capriole, sono oggetti che supportano al meglio gli intrecci di gioco simbolico, tonico-fusionale e senso-motorio.

Hybrid objects that create places and spaces for hiding, tunnels to crawl through, geometries to understand through use and experience, seating at different heights, and places for assembly or for jumping and somersaults, are objects that effectively support the interweaving of symbolic, tonic-bonding, and sensory-motor play. **REGGIO CHILDREN**





shanghai crossing

Shanghai è un sistema di seduta morbida di gruppo che può anche diventare luogo di gioco motorio o paesaggio intricato da esplorare.

I due elementi sovrapposti formano infatti un sistema di seduta a due livelli come la gradinata morbida, ma allo stesso tempo generano avvallamenti, fori, percorsi che sono occasione di gioco ed esplorazione. Posti in verticale possono fungere da schermo tra due aree.

Crossing is a soft seating system for groups that can also become a place for motor play or an intricate landscape to explore. The two stacked elements form a system of seating at two levels, like a soft tier, but at the same time create depressions, holes, and pathways that become opportunities for play and exploration. Arranged vertically, they can act as a screen between two areas.



shanghai / crossing
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
shanghai / crossing art.675 cm 212x154x46h
colori: verde pop/verde prato colors: pop green/grass green 



buchi holes

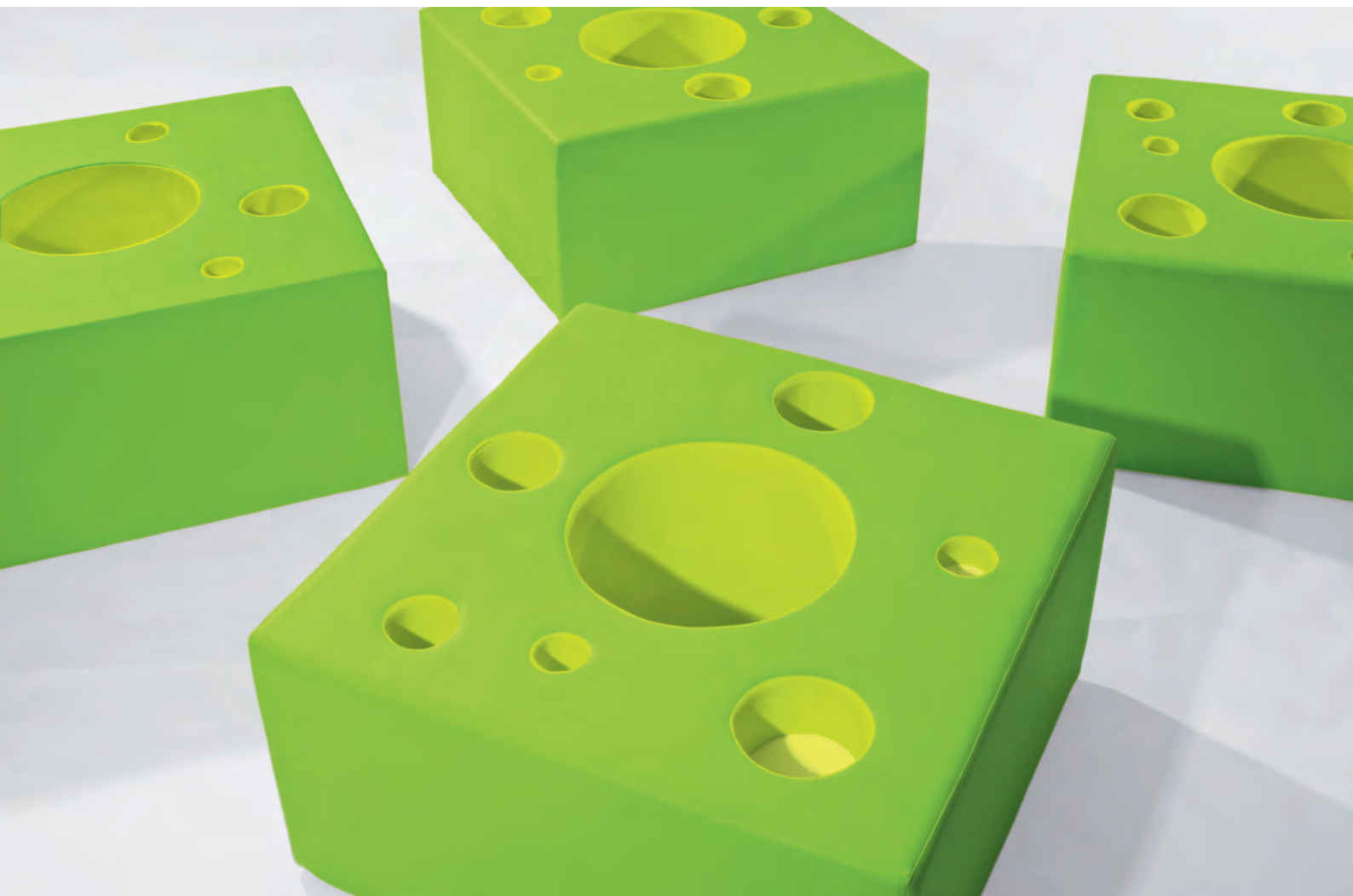


buchi / holes
design Andrea Branzi
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>buchi / holes art.681 cm 100x100x50h</p>
<p>colori: verde pop, verde prato e lime colors: pop green, grass green and lime</p> 

Buchi è un microluogo, posizionabile in ogni spazio, in grado di generare una piccola area di gioco personale per il bambino. I buchi intorno a quello principale possono ospitare i giochi. Se assemblati, i *Buchi* possono creare un piccolo paesaggio forato, in cui più bambini svolgono attività di gioco e relazione.

Holes is a microplace that can be positioned anywhere, creating a small space of personal play for the child. The holes around the main one can hold toys. When assembled, the *Holes* can create a "perforated" landscape in which a number of children can play and interact.





Molto precocemente i bambini iniziano a giocare con una modalità che pare interessarli profondamente: amano nascondersi, riapparire, togliere, accumulare, costruire, impilare piccoli e grandi oggetti, quali costruzioni, cubi grandi, oggetti di piccole e medie dimensioni. Adorano sparire dietro queste grandi costruzioni, dentro questi oggetti, nascondersi e farsi ritrovare.

Si chiamano azioni protosimboliche perché riattivano arcaiche percezioni sensoriali interne, di tipo visivo e simbolico.

Very early in life, children begin to play with a method that seems to engage them deeply: they love to hide, reappear, take away, accumulate, construct, stack small and large objects, constructions, large cubes, small and medium-sized objects. They love to disappear behind these large constructions, inside these objects, hiding and then letting themselves be found. These are called protosymbolic actions because they reactivate archaic inner sensory perceptions of a visual and symbolic nature.

REGGIO CHILDREN





spazi informali informal spaces





bacello large large pod

Bacello è un elemento morbido, rivestito di tessuto sfoderabile, che consente di allestire paesaggi riconfigurabili. I baccelli possono essere sovrapposti, curvati, allineati, spostati per creare setting e allestimenti sempre diversi e realizzare uno spazio di seduta informale, accogliente, destrutturato. Da usare sia nelle classi che negli spazi relazionali e comuni. Sono leggeri ma, una volta posizionati, diventano stabili.

Pod's is a soft element, covered in removable fabric, that allows the creation of reconfigurable landscapes. The pods can be overlapped, bent, aligned and moved to create different habitats and informal, welcoming, 'de-structured' seating areas. To be used in classrooms or breakout spaces. They are lightweight but stable, once they have been placed in a position.

bacello / pod

design **ZPZ PARTNERS**

materiali: eco-wood rivestita in tessuto Trevira lavabile. sfoderabile

materials: eco-wood covered by washable Trevira fabric. removable covers

bacello / pod mod. A art.450
cm. 518 x 120 x 35/65h

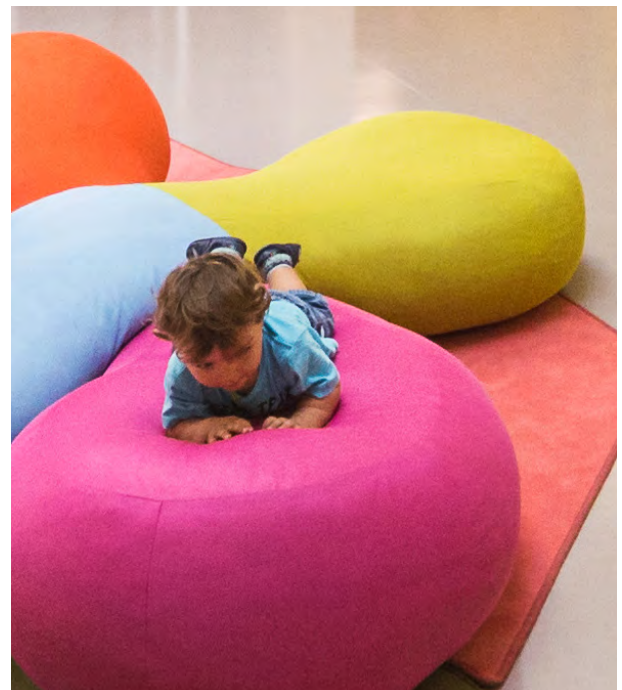
bacello / pod mod. B art.452
cm. 400 x 100 x 35/55h





I bacelli sono uno strumento per favorire un momento di lavoro diverso dalla lezione frontale. Consentono di lavorare a piccoli gruppi, favorendo momenti di lettura, ascolto o uso di tablet, o facilitano momenti di relax e pausa. Sebbene di grandi dimensioni, sono facili da posizionare in diverse forme, per riconfigurare facilmente lo spazio.

The pods are a tool to support an educational activity that's different from the traditional frontal lesson, with a teacher at the front of a whole class. Instead they support work in small groups, facilitate reading, listening and using a tablet, or enable lounging and relaxing. Although quite large, they are easy to place in different shapes, to easily reconfigure the educational space. **REGGIO CHILDREN**





bacello piccolo small pod

La famiglia dei bacelli è formata da elementi di diverse dimensioni, da usare a seconda delle occasioni. Anche quello piccolo, in combinazione con un tappeto o da solo, è in grado di configurare un'area di seduta informale, trasformando un angolo di un aula o uno spazio comune, anche di passaggio o generico, in un piccolo luogo di lavoro, studio, lettura, relax.

The pod family is made up of elements with different dimensions and shapes, to be used according to the spatial conditions. The small pod, with or without a carpet, can create an informal seating area changing a classroom corner or a shared space into a relational area for working, studying, reading, relaxing.



bacello / pod

design **ZPZ PARTNERS**

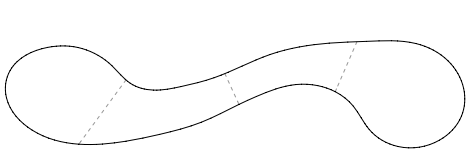
materiali: eco-wood rivestita in tessuto Trevira lavabile. sfoderabile

materials: eco-wood covered by washable Trevira fabric. removable covers

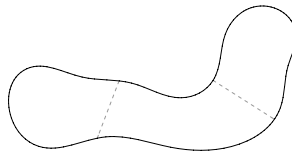
bacello / pod mod. F art.460
cm 152 x 115 x 50h

bacello / pod mod. G art.462
cm 122 x 90 x 45h

famiglia bacelli pod family



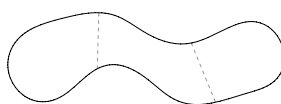
mod. A art. 450
cm. 518 x 120 x 35/65h



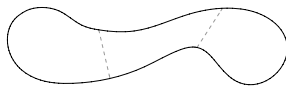
mod. D art. 456
cm. 325 x 162x 40/60h



mod. B art. 452
cm. 400 x 100 x 35/55h



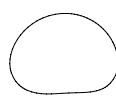
mod. E art. 458
cm. 315 x 100 x 40/55h



mod. C art. 454
cm. 315 x 85 x 35/55h



mod. F art.460
cm. 152x 115 x 50h



mod. G art. 462
cm. 122 x 90 x 45h



colori famiglia bacelli / pod family colors



mandarino /
mandarin



giallo / yellow



verde / green



sabbia / sand



cielo / sky blue

soft primi passi first steps soft



Un bacello modificato per funzionare da supporto ai primi tentativi di un bambino di camminare e sostenersi: è resistente e abbastanza solido per guidare i primi passi e di garantire un atterraggio più soft in caso di (momentaneo) fallimento.

A soft element modified to support a child's first attempts to walk and stand up: it is solid enough to guide the child's first steps and to guarantee a softer landing in case of (temporary) failure.

soft primi passi / first steps soft

design **PLAY+ Research**

materiali: sofficiel® ignifugo
rivestito in tessuto Trevira
lavabile. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel®
covered by washable Trevira
fabric. removable covers

soft primi passi A art.464
cm 180 x 40 x h40

colori: mamndarino
colors: mandarin



soft primi passi B art.466
cm. 240 x 55 x 40h

colori: cielo
colors: sky blue





osso / bone
design PLAY+ Research
materiali: eco-wood rivestita in tessuto Trevira lavabile. sfoderabile materials: eco-wood covered by washable Trevira fabric. removable covers
osso / bone art.468 cm 240 x 80 x 35h
colori: rosso colors: red


osso bone

E' un bacello pieghevole che può modificarsi nella forma: piegarsi e adattarsi alle necessità, per creare una luogo soffice di attività e sostegno. E' facilmente riconfigurabile. Le estremità possono essere usate anche come pouf.

A bendable bacello that can be modified in the shape, curved and adapted to the needs, in order to create a soft activity area with a supporting edge. It is easily modified and reconfigured. The edges can be used as cushions as well.



apribottiglie

bottle opener

Questo elemento morbido genera sia uno spazio interno che uno esterno: offre un luogo morbido in cui entrare, un nido rotondo accogliente e contemporaneamente crea spazi intorno a sé, con uno schienale soffice.

This soft element generates both an interior and an external space: it offers a soft place to enter, a welcoming round nest, and at the same time it creates spaces around itself, with a soft, supportive back.

apribottiglie / bottle opener
design ZPZ PARTNERS
materiali: eco-wood rivestita in tessuto Trevira lavabile. sfoderabile materials: eco-wood covered by washable Trevira fabric. removable covers
apribottiglie/bottle opener art.470 cm 280 x 120/80 x 35/50h
colori: verde colors: green




biobo
design Antonietta Casini
materiali: eco-wood rivestita in tessuto Trevira lavabile. sfoderabile materials: eco-wood covered by washable Trevira fabric. removable covers
biobo art.472 cm 210 x 135 x h 40
colori: cielo e sabbia colors: sky blue and sand


biobu
design Antonietta Casini
materiali: eco-wood rivestita in tessuto Trevira lavabile. sfoderabile materials: eco-wood covered by washable Trevira fabric. removable covers
biobu art.474 cm 250 x 112 x h 40
colori: sabbia e cielo colors: sand and sky blue


biobo biobo

Come l'Apribottiglie, anche questo elemento morbido e si propone di creare due spazi, interno ed esterno: la parte estroflessa circonda una porzione di spazio, come in un abbraccio, mentre la parte chiusa è un nido, rotondo, in cui entrare.

Like the Bottle Opener, this element aims to create two spaces, internal and external, too: the open part surrounds a portion of space, like an embrace, while the closed part is a round nest in which to enter.



biobo art.472



biobu art.474





supersoft quadrifoglio clover supersoft

Si presenta come un arredo spaziale, un microluogo (o macro arredo), un sistema ambientale costituito da una grande superficie morbida la cui dimensione lo fa diventare generatore di uno spazio. Definisce un'area e una funzione; la forma a quadrifoglio consente di definire quattro sotto aree, sia sulla superficie morbida che intorno ad essa.

It acts like a spatial furnishing, a microplace (or macro furnishing), a functional habitat consisting of a large soft surface whose size makes it become a space generator. It defines an area and a function. The four-leaf clover shape defines four sub-areas, both on the soft surface and around it.

supersoft quadrifoglio / clover supersoft
design ZPZ Partners
materiali: eco-wood rivestita in tessuto Trevira lavabile. sfoderabile materials: eco-wood covered by washable Trevira fabric. removable covers
quadrifoglio / clover pod art.476 cm. 250 x 250 x h 50
colori: verde colors: green 

L'ambiente per l'infanzia deve fornire un paesaggio di possibilità ai bambini, occasioni per sperimentare, stupirsi, scoprire: a livello cognitivo, relazionale, sensoriale. Gli elementi morbidi offrono occasioni di sorpresa, di esperienza sensoriale (il soffice, il grande soffice, i diversi gradi della morbidezza), una possibilità di muoversi in modo differente e scoprire nuovi gesti, punti di vista, modi di stare. Aggiungono inoltre il vantaggio di consentire relazioni e giochi con un livello superiore di sicurezza.

The environment for children must provide a landscape of possibilities for children, opportunities to experiment, to be amazed, to discover: on a cognitive, relational and sensorial level. The soft elements offer opportunities for surprise, sensory experience (the soft, the big soft, the different degrees of softness), a chance to move in a different way and discover new gestures, points of view, ways of behaving. The added value is that they allow behaviour and activities with a higher level of security. **REGGIO CHILDREN**







sedute trasformabili transformable seating





molecola 3 molecule 3

Molecola è un sistema di sedute componibili e trasformabili, che possono creare paesaggi morbidi su cui giocare o sedersi ma anche tunnel da attraversare o zone protette in cui nascondersi.

Adatti a piazze, saloni, ingressi o luoghi di attesa diversi dalle scuole (in aeroporti, centri commerciali, negozi), hanno dimensioni che consentono l'uso di adulti e bambini insieme.

Molecule is a system of modular, transformable seating that can create soft landscapes for playing or sitting, but also tunnels to crawl through or protected hiding places.

Suitable for common spaces, reception areas, entrances, or waiting rooms in places other than schools (airports, shopping malls, stores), the dimensions enable use by children and adults together.





moлекула 3 / molecule 3

design M+A+P Designstudio

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

moлекула 3 / molecule 3 art.694
diam cm 230, h 35

colori: verde prato e fucsia
colors: grass green and fuchsia



Il movimento ha una forte dimensione anche simbolica che rivela come *lontano* e *vicino*, *dividere* e *sommare*, *dentro* e *fuori* afferiscono sia al piano concettuale che a quello affettivo ed emozionale. Nei bambini sono compresenti il bisogno di essere contenuti, "abbracciati" e dall'altra il bisogno di rischiare. Per questo, i grossi oggetti, i divani, i componibili possono assumere un significato che va oltre a quello funzionale, diventando "luoghi" su cui distendersi, sollevarsi, arrampicarsi, saltare, ma anche accovacciarsi, rannicchiarsi, nascondersi.

IMovement also has a strong symbolic dimension that reveals how *far* and *near*, *dividing* and *adding*, *inside* and *outside* regard both the conceptual level and the affective-emotional level. Children have the dual need to be contained, "embraced", and on the other hand to take risks. For this reason, large objects like sofas and modular components can assume a meaning beyond the strictly functional, becoming "places" in which to lie down, pull yourself up, climb, and jump, but also to curl up, crouch, and hide. **REGGIO CHILDREN**





molecola 2 molecule 2



Molecola 2 appartiene allo stesso sistema di Molecola 3: cambia l'elemento centrale, mentre sono uguali i satelliti che si innestano alle estremità. E' adatto per luoghi lineari, lungo una parete o sul lato di uno spazio vasto.

Molecola 2 e 3 combinati creano un sistema spaziale variato, utile anche in luoghi generici non scolastici (aree industriali dismesse, installazioni, mostre).

Molecule 2 belongs to the same system as Molecule 3: the central element is different but the satellites that attach to the ends are the same. It's designed for linear places, along a wall or on the edge of a very large space.

Combining Molecule 2 and 3 creates a varied spatial system, also useful in generic non-scholastic spaces (converted industrial spaces, installations, exhibits).

molecola 2 / molecule 2
design M+A+P Designstudio
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
molecola 2 / molecule 2 art.690 cm 250x100x35h
colori: verde prato e fucsia colors: grass green and fuchsia

Se il movimento non è solo un fenomeno fisico, ma è esso stesso fenomeno psichico, cioè è una connotazione biologica intrisa della componente psicologica, offrire ai bambini (ed agli adulti) il piacere del movimento significa favorire la costruzione e la memoria di quelle azioni che stimolano la pienezza di sentirsi vivi e capaci di orientarsi nella vita tra il bisogno di sostegno e quello di autonomia.

If movement is not only a physical phenomenon but is itself a psychic phenomenon; that is, an intrinsic biological connotation of the psychological component, then offering children (as well as adults) the pleasure of movement means fostering the construction and the memory of actions that stimulate the fullness of feeling alive and being able to orient yourself in life, between the need for support and the need for autonomy.

REGGIO CHILDREN






molecola 1 molecole 1

Molecola 1 è il terzo componente del sistema, di dimensioni più ridotte. I due elementi che formano la seduta possono essere usati anche come giochi: un dondolo da due, un dondolo singolo, un piccolo spazio labirinto, una zona protetta, un tunnel. Le dimensioni ridotte consentono ai bambini di spostarlo e trasformarlo da soli.

Molecule 1 is the third component of the system, with smaller dimensions. The two elements that form the seat can also be used as play elements: a two-person rocker, a single rocker, a small labyrinth, a protected zone, a tunnel. The small dimensions allow children to move and transform the elements by themselves.



molecola 1 / molecole 1
design M+A+P Designstudio
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>molecola 1 / molecole 1 art.697 diam cm 120, h 36</p>
<p>colori: mandarino e grano colors: mandarin and corn</p> 

Seduta semplice, dall'aspetto di una pillola, composta da due parti separabili e usabili singolarmente. Pill si pone l'obiettivo di rendere immediatamente percepibile la separabilità delle due metà e di mantenere allo stesso tempo una forma gradevole sia in versione 'doppia' che 'singola'.

pill

A simple seat that looks like a pill, composed of two separable parts that can be used alone. Pill's objective is to immediately make the "separability" of the two halves noticeable and at the same time keep the pleasing shape of both the single and double version.



pill
design Sebastiano Longaretti
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>pill art.707 cm 50x55x33h</p>
<p>colori: mod. A corallo, mod. B rosa, mod. C cielo colors: mod. A coral, mod. B pink, mod. C sky blue</p> 

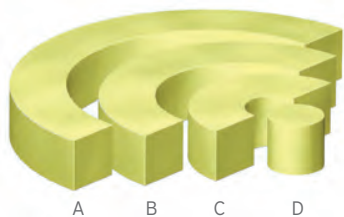


serpente snake



Sistema di panche ad arco, componibili, per costruire occasioni di seduta diverse a seconda delle esigenze: ad anfiteatro, a serpente, casuali, sparse in un ambiente. Il sistema è integrato da elementi di altezza maggiore, che fungono da divisori nello spazio, come paraventi, contribuendo a creare dei luoghi negli ambienti.

A modular system of arched benches for constructing different seating arrangements according to need: amphitheater, serpentine, random or distributed around in a room. The system is integrated by taller elements that act as space dividers, like screens, helping to create defined places in the environment.




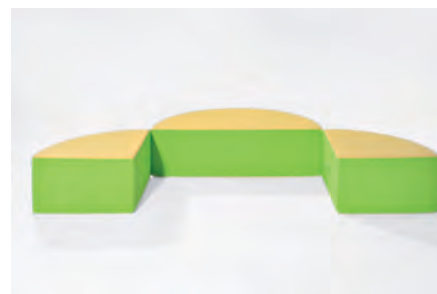
Le prestazioni richieste a uno spazio per l'infanzia sono variabili all'interno della giornata, e dipendono in larga misura dal tipo di attività che si sta svolgendo con i bambini. Anche le sedute possono supportare usi diversi: assemblea di gruppo, attività isolate e casuali, giochi di ruolo, giochi simbolici.

The features required of a space for young children are variable over the arc of the day and depend to a large extent on the type of activity being carried out with the children. Seating, too, can support different uses: group assemblies, isolated and random activities, role-playing, and symbolic play.

REGGIO CHILDREN



serpente / snake	
design Mary Featherstone	
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers	
mod A art.701	cm 175x87,5x24
mod B art.702	cm 125x62,5x24
mod C art.703	cm 75x37,5x24
mod D art.704	diam 25x 24h
colori: lime colors: lime	
	



cilindro on-off on-off cilinder

Elemento cilindrico diviso in tre parti collegate da cuciture in modo che si possa *aprire e chiudere* con facilità, ottenendo una seduta circolare o di forme diverse, lineari o a "L". Il sistema è pensato in modo da consentire ai bambini di cambiare da soli la forma della seduta, rispondendo così sia a esigenze di flessibilità di uso che di gioco.

A cylindrical element divided into three parts connected by seams so they can be opened and closed easily, obtaining circular seating or different forms, linear or L-shaped. The system is designed to enable children to change the form of the seating by themselves, thus responding to the need for flexible use as well as for play opportunities.

cilindro on-off / on-off cilinder
design Fabio Bortolani
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
cilindro on-off / on-off cilinder art.710 diam.120x35h
colori: grano e verde pop colors: corn and pop green




La flessibilità e la reversibilità sono caratteristiche necessarie in uno spazio in cui sviluppare una pedagogia dell'ascolto, che sceglie di modificare strategie e obiettivi in base a ciò che i bambini dicono e fanno e che quindi pretende dallo spazio la capacità di adeguarsi continuamente a scenari operativi nuovi.

Flexibility and reversibility are necessary characteristics in a space that fosters a pedagogy of listening, where strategies and objectives are modified based on what the children say and do, thus demanding that the space can be continually adjusted to new working scenarios.

REGGIO CHILDREN





cubo on-off

on-off cube



cubo on-off / on-off cube
design Fabio Bortolani
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
cubo on-off / on-off cube art.711 cm 120x120x35h
colori: sabbia e corallo colors: sand and coral



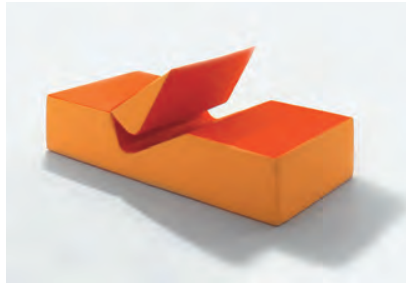
Elemento rettangolare diviso in tre parti di diversa dimensione, collegate da cuciture in modo che si possa *aprire e chiudere* con facilità, ottenendo una seduta unica o configurazioni differenti, rettilinee o ad angolo, da utilizzare al centro di un locale o da accostare a una parete. La flessibilità e la reversibilità rispondono a esigenze sia funzionali che di gioco.

Rectangular element in three parts of different sizes, connected by seams so they can be opened and closed easily, obtaining single seats or different configurations, rectilinear or at angles, to use at the center of a room or against a wall. The flexibility and reversibility of the element respond to both functional and play needs.

Gli arredi flessibili sono uno degli ingredienti necessari in uno spazio per l'infanzia che prevede attività e relazioni mutevoli e in continua evoluzione, con l'attenzione affinché questi elementi mantengano una loro qualità estetica in tutte le configurazioni utili.

Flexible furnishings are a necessary ingredient in a space for young children that involves changing and constantly evolving activities and relationships, with attention given to ensure that these elements maintain their aesthetic qualities in all the useful configurations.

REGGIO CHILDREN



sdraio chaise longue

Seduta trasformabile, si può utilizzare come elemento piano di seduta generica o come elemento sagomato con schienale, semplicemente ruotando un elemento centrale, con la cucitura che funge da cerniera. La semplicità del funzionamento consente ai bambini di scegliere la configurazione da soli.



A transformable chair that can be used as a generic seating surface or as a shaped element with backrest by simply rotating a central element, with the seam that acts as a hinge. The simplicity of functionality allows children to choose the desired configuration autonomously.

sdraio / chaise longue
design Giuseppe Amore
materiali: soffice® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguento e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof soffice® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
sdraio / chaise longue art.715 cm 75x150x30h
colori: mandarino e arancio colors: mandarin and orange





zeta zed

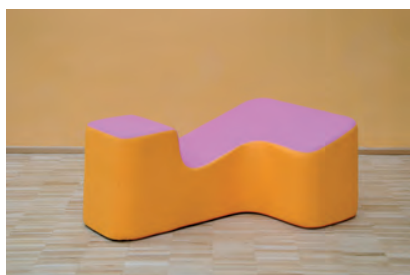


Seduta e tavolo in un unico elemento, può essere usata anche come seduta con schienale: è un invito alla lettura, un posto speciale per una cosa speciale.

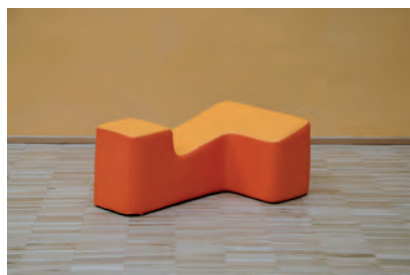
Le diverse altezze di seduta favoriscono anche il rapporto adulto-bambino, consentendo ad entrambi una seduta comoda per parlare, narrare, relazionarsi.

Zed is a seat and table in one or it can be used as a seat with support. It is an invitation to read, a special place for doing special things. Different heights of seating encourage adult-child interaction, allowing both to sit comfortably for talking, story-telling and taking time together.

zeta / zed
design Marco Zito
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
zeta large / zed large art.677 cm 120x80x50/25h
colori: mandarino e fucsia colors: mandarin and fuchsia 
zeta small / zed small art.678 cm 85x55x35/18h
colori: arancio e mandarino colors: orange and mandarin 



art. 677



art. 678





Satelliti è composto da due elementi a base circolare, che possono dare luogo a diverse conformazioni; la parte a doppia altezza può fungere da tavolo o da seduta e suggerisce una attività di gioco, lettura, narrazione a piccoli gruppi. La disposizione dei due elementi è facilmente modificabile da parte dei bambini. Si può raccogliere su due livelli, così da creare spazio libero quando non viene usato.



satelliti satellites



Satellites is made up of two elements with a circular base and can be used in different combinations. The element with two levels can be used as a table or seating and suggests activities of play, reading and story telling in small groups. Children can easily change the arrangements of the two elements and *Satellites* can be double stacked to create more space when not in use.

La trasformabilità, flessibilità e reversibilità degli arredi morbidi decisa e operata dai bambini o dagli adulti insieme ai bambini introduce un ulteriore piano di relazione, dove si progetta come usare lo spazio e con che strumenti (arredi) viverlo.

The transformability, flexibility, and reversibility of soft furnishings that can be manipulated by the children, or by the adults together with the children, introduce a further level of relationships, where you design how you want to use the space and with which instruments (furnishings) you want to inhabit it.

REGGIO CHILDREN

satelliti / satellites
design Paolo Grasselli
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing, water-repellent ecosoftx®. removable covers
satelliti / satellites art.685 diam.cm.110x34/17h
colori: cielo/sabbia colors: sky blue/sand



Poltroncine a doppia altezza: con la base di minore spessore per bambini e quella maggiore per adulti (o bambini più grandi). Sono disegnate per convivere disposte alle diverse altezze e sono immediatamente modificabili, ruotandole di 90 gradi. La particolare forma a concio consente di disporle a semicerchio realizzando una seduta ad anfiteatro o un arco.

Chairs at dual height: with the smaller base for children and the larger base for adults (or older children). Designed for socializing seated at different heights, the chairs can be instantly modified by rotating them 90 degrees. The particular keystone shape of the elements makes it possible to arrange them in a semi-circle, creating amphitheater seating or an arch.

volta key stone



Altezza bambino
Children height



Altezza adulto
Adult height



poltroncina volta / keystone seat

design **Sebastian Bergne**

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

mod A art.731
cm 65x51x38/70h

colori: sabbia e mandarino
colors: sand and mandarin

mod B art.732
cm 65x51x38/70h
colori: sabbia e fucsia
colors: sand and fuchsia

mod C art.733
cm 65x51x38/70h
colori: sabbia e verde pop
colors: sand and pop green





La possibilità di utilizzare lo stesso oggetto in modi differenti, con un semplice gesto, supporta l'abitudine ad affrontare la realtà in modo progettuale, a decidere come usare un luogo, lo spazio, a essere progettisti oltre che abitanti competenti dei luoghi.

The possibility to use the same object in different ways, just by making simple movements, supports the practice of confronting reality in a proactive way, deciding how to use the surrounding space, where we become the designers as well as the competent inhabitants of places.

REGGIO CHILDREN





bruchi bugs

Elemento modulare da usare singolo, in coppia, in serie: è una seduta ma anche un contenitore, può essere usato da soli o in gruppo. La sagoma a pettine consente di agganciare più elementi in sequenza o piegarli contro un muro oppure ottenere una robusta seduta bi-colore.

A modular element to use singly, in pairs, or multiples: it's a seat but also a container; it can be used alone or in a group. The "comb" contour makes it possible to hook multiple elements together in sequence, to fold them against a wall, or to obtain a sturdy two-color seat.



bruchi / bugs
design James Irvine
materiali: soffice!® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof soffice!® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
bruchi / bugs art.738 cm 130x35x23/30h
colori: lime e fucsia colors: lime and fuchsia 





Elementi semplici che generano tante possibilità di uso, per sperimentare equilibri e disequilibri, ma anche incastri di forme e di colori, per affinare sia la coordinazione visiva e motoria che la percezione delle forme e del proprio corpo, fondamentali della costruzione della identità personale.

These simple elements generate many possible uses for experimenting with balance and imbalance, but also combinations of forms and colors to refine both visual-motor coordination and the perception of shapes and the body, which are the foundations of the constructing of personal identity.

REGGIO CHILDREN







sedute seating





panca u u seat



Sedersi è un atto semplice, ma farlo su di una panca con la forma di stella è indubbiamente diverso, come diversa e preziosa diventa una semplice panchina se il rivestimento è d'argento o contiene una leggera e raffinata texture di rose.

Sitting is a simple act, but sitting on a bench in the shape of a star is certainly something special, just as a simple bench becomes different and special when its covering is silver colored or has a delicate texture of roses. **REGGIO CHILDREN**

panca u / u seat
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. e vinile argento. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx® or silver vinyl. removable covers
panca u / u seat art.740 cm 140x50x40h colori: argento / colors: silver panca u / u seat art.741 cm 140x50x40h colori: rosso corallo stampato colors: coral roses
 

Seduta di forma elementare, a "U", che si può usare -ribaltandola- in due sensi: come panchina ad altezza normale o come seduta bassa con i braccioli.

La seduta è arricchita dalle finiture del rivestimento: argento luminoso o rose stampate in leggero rilievo, per arricchire la varietà di materiali nell'ambiente.

A seat with an elementary shape, in a "U", that can be used in two different ways by turning it over: as a bench at normal height or a low seat with armrests.

The seat is enriched by the finishes of the covering: luminous silver or roses printed in slight relief, to increase the variety of materials in the environment.





Nido Stella, Asilo nido aziendale / Company nursery Tetra Pak Carton Ambient SpA, Modena

panca stella star seat



La seduta a forma di stella ha la doppia funzione di icona e gioco. Può essere usata sia perchè suggerisce un uso anche giocoso della seduta, con passaggi difficoltosi dall'una all'altra, sia per aggiungere un segno forte e riconoscibile a un luogo. La stella è combinabile in diverse configurazioni, sempre diverse e variate.

The star-shaped seat has a dual function as both icon and play element. It can suggest a playful use of the seats, with challenging passages from one to another, and also adds a strong and recognizable symbol to a place. The star can be configured in a number of ways, always different and varied.



panca stella / star seat

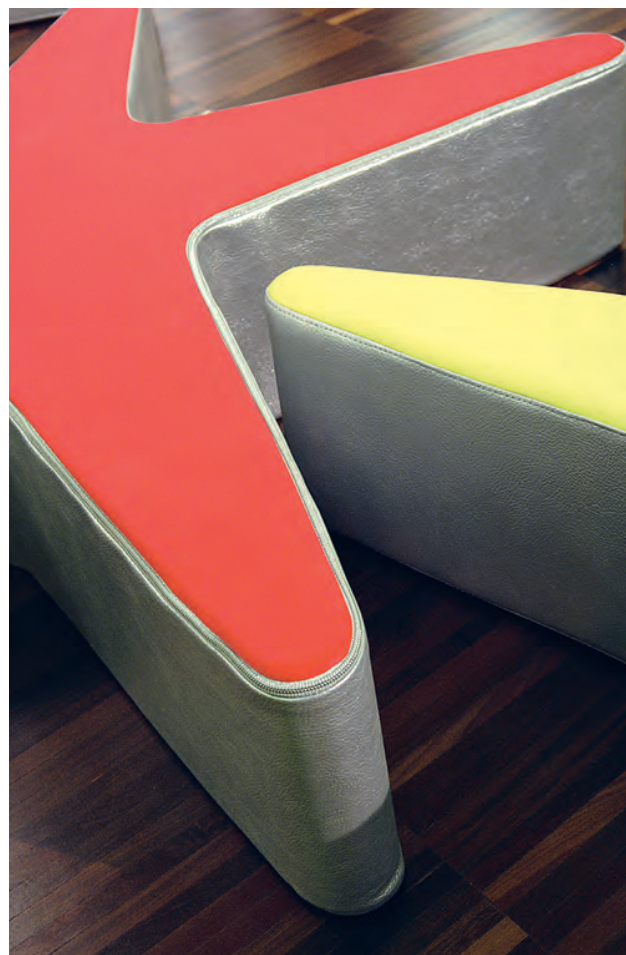
design ZPZ Partners

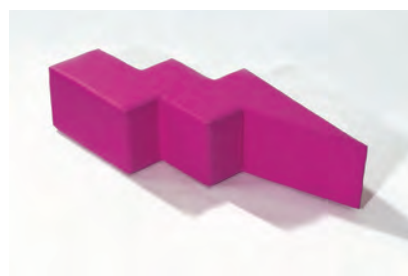
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente e vinile argento. sfoderabile
 materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx® and silver vinyl. removable covers

panca stella / star seat art.759
 cm 125x125x23h

colori: corallo, lime e vinile argento
 art. 759

colors: coral, lime, vinyl fabric
 silver art. 759





lampo / zot
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
lampo / zot art.745 cm 140x50x30h
colori: fucsia colors: fuchsia


lampo zot

Seduta a forma di fulmine che porta un segno iconico, riconoscibile, con un colore acceso. L'elemento però offre anche occasioni di cavalcata, suggerendo così altre forme e giochi a livello più simbolico.

A seat in the shape of a lightning flash, a recognizable iconic symbol in a bright color. The element, however, also offers opportunities for riding, thus suggesting other forms as well as play at a more symbolic level.



panca 8 8 bench

panca 8 / 8 bench
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
panca 8 / 8 bench art.748 cm 180x55/24x35h
colori: mandarini colors: mandarin


Panca 8 è un elemento lineare che crea due aree di seduta connesse tra di loro, e allo stesso tempo consente alle persone alle estremità di guardarsi, in una configurazione più vicina al semicerchio che alla linea retta.

8 bench is a linear seating element, but it creates two seating areas connected to each other, at the same time permitting the occupants seated at the ends to look at each other, in a configuration that is closer to a semi-circle than a straight line.



Nido Stella, Asilo nido aziendale / Company nursery
Tetra Pak Carton Ambient SpA, Modena

Seduta a forma di ellisse, rastremata verso il basso sia per motivi formali che pratici (le scarpe rimangono distanti); la forma consente di collocare le sedute con maggiore libertà e minore ingombro oltre a offrire più spunti di gioco ai bambini.

Ellipse is an elliptically shaped seat, narrowing towards the floor for aesthetic and practical reasons (shoes are kept at a distance). The shape of the seat allows for freer arrangement, takes up less space and offers children more suggestion for play.



ellipse / ellipse
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
ellipse small / ellipse small art 743 cm 120x60x35h
colori: verde pop/sabbia colors: pop green/sand 
ellipse large / ellipse large art 744 cm 180x70x35h
colori: corallo/sabbia colors: coral/sand 

Le forme delle sedute sono comunque mirate a suggerire più livelli di uso e di senso: forme-icona, ondulazioni, forme con parti strette e larghe possono supportare evocazioni, sollecitazioni a inventare ed immaginare in allegria.

The forms of the seats are aimed at suggesting various levels of use and meaning: icon-forms, undulations, forms with narrow and wide parts, all of which support evocations and stimuli to invent and use your imagination joyfully.

REGGIO CHILDREN



ellipse ellipse





Seduta a memoria di forma: accoglie chi si siede diventando un morbido *pouf* ma recupera la forma di mezza-sfera poco dopo, riprendendo una immagine piena in contrasto con la soffici ta di uso.

A form memory seat: it yields to the child who sits on it, becoming a soft pouf, but recovers its semi-sphere form shortly afterward, regaining a form in contrast with the cushiony effect of sitting on it.



cupola dome chair



cupola / dome chair
design Sophie Langer
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in tessuto elastico sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by removable stretch fabric
cupola / dome chair art.751 diam70x35h
colori: tessuto arancione colors: stretch fabric orange


La seduta pu  rispondere all'atto del sedersi in vari modi: cedere completamente e avvolgere chi si sta sedendo, cedere momentaneamente ma recuperare la forma, mantenere sempre la forma originale; nei vari casi si instaurano diversi rapporti tra forma e morbidezza, volume e soffici ta - relazioni che i bambini stanno ancora esplorando.

When someone sits on a seat, it can respond in various ways: yield completely and envelop the person sitting in it, yield momentarily but recover its form, or maintain its original form. In the various cases, different relationships are created between form and softness, volume and pliability - relationships that young children are still exploring.

REGGIO CHILDREN





art. 274

Poltroncina di forma classica, tutta morbida a diverse densità, con schienale alto e protezioni ai lati, adatta alle prime sedute dei bambini e a contenere piccoli oggetti e giochi.

An armchair in the classic form, all soft at different densities, with a high backrest and protection on the sides, suitable for young children's first seats and for holding small objects and toys.

poltroncina / armchair
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
mod A art.271 cm 43x39x20/43h mod B art 274 cm 43x39x20/43h
colori: mod. A mandarino e grano / mod. B fucsia colors: mod. A mandarin and corn / mod. B fuchsia


poltroncina armchair



art. 271



poltroncina nido / toddler armchair
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
mod A art.275 cm 66x58x40/25h mod B art 276 cm 66x58x40/25h
colori: mod. A verde pop e mandarino / mod. B mandarino e fucsia colors: mod. A pop green and mandarin / mod. B mandarin and fuchsia


poltroncina nido toddler armchair

Poltroncina che sottolinea l'azione del sedersi e conferisce importanza al gesto, utile in condizioni in cui la seduta è parte di un processo (come l'ascolto o la visione concentrata). Contemporaneamente ha dimensioni particolarmente adatte per i più piccoli.

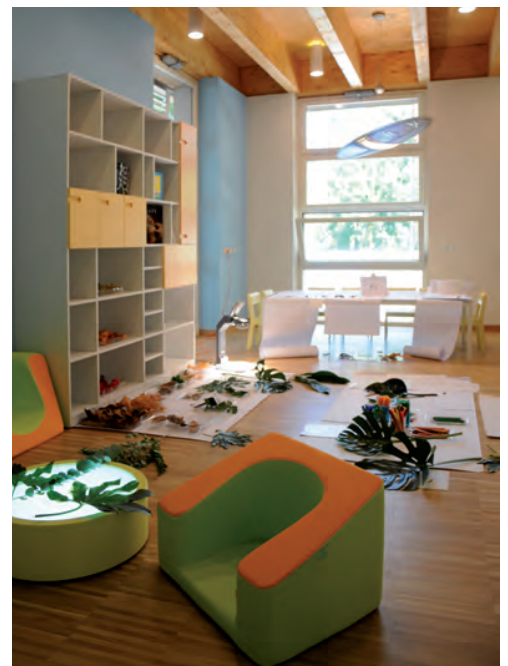
A small armchair emphasising the action of sitting down and giving importance to the motion. It is useful in situations where being seated is part of a process (as in careful listening and looking). At the same time the scale of the chair is particularly suited to small children.



art. 275



art. 276



Nido e Scuola dell'Infanzia ENI / ENI nursery and preschool, San Donato Milanese , MI



su&giù up&down

Seduta a diverse altezze che possono essere utilizzate sia come seduta che come piano di appoggio. Può servire come panca per bambini a quote variabili o per bambini e adulti insieme, oppure come luogo di lettura. E' provvista di una tasca per contenere i libri.

Seating with varying heights that can be used to sit on or to work at. It can be used as a bench with different levels by children, by adults and children together, or as a place for reading. The seats have a pocket to put books in.



su&giù / up&down

design **Marco Zito**

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

su&giù / up&down art.752
cm 160x40x50/20h

colori: sabbia/lime
colors: sand/lime



I bambini amano trasformare ogni differenza di livello, ogni scalino, muretto e seduta in un luogo, una posizione, un modo di abitare lo spazio e relazionarsi con il mondo attraverso la posizione del proprio corpo. Più livelli diventano uno spazio da usare.

Children love transforming different levels, kerbs and steps, walls and seats, into places or positions; a way of experiencing spaces and forming relations with the world through how your body is positioned. More than one level means a space you can use.


REGGIO CHILDREN



art. 753

art. 754



giù&su / down&up
design Marco Zito
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguento e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®, removable covers
mod A art.753 mod B art.754 cm 120x40x30/15h
colori: mod. A lime e mandarino / mod. B verde prato e mandarino colors: mod. A lime and mandarin / mod. B grass green and mandarin




giù&su down&up

Seduta ad altezze variabili, in due ipotesi di colorazione, bicromatiche, per creare uno spazio lineare di attesa, seduta, lettura, relazione. Può essere usata negli ingressi, nelle piazze e nelle sezioni per individuare uno spazio, anche contro una parete.

Seating with varying heights and two colour combinations to create linear spaces for waiting, sitting, reading and spending time together. It can be used in entrances, "squares" or larger spaces and classrooms to identify a space, and against walls.





ali wings

Una coppia di pouff leggermente curvati: è sufficiente per farli diventare un posto dove non solo sedere ma anche giocare, dondolarsi, sdraiarsi. I due elementi, sovrapponibili, hanno curvature diverse e quindi dondolamenti differenti. Come ogni pouff, può servire anche da seduta occasionale per gli adulti.

A pair of slightly curving pouffs, enough to make them a place not just for sitting but for playing, rocking and lying. The two elements can be placed one on top of the other and curve differently to give different rocking motions. Like all pouffs they can be used as occasional seating for adults.



ali / wings
design Marco Zito
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestingente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
ali / wings art.778 cm 80x60x50/25 h
colori: sabbia / grano e lime colors: sand / corn and lime

I luoghi dove sedersi, dove 'stare', influenzano le attività: possono suggerire concentrazione e speculazione oppure associazioni e relazioni;

i bambini non scelgono sbadatamente i luoghi e i modi di sedersi, sdraiarsi, appoggiarsi e, nel caso, la tipologia della seduta può influenza il loro comportamento.

The places we sit in and stay in can influence our activities, suggest concentration and speculation or associations and relations. Children do not choose places and ways of sitting, lying and leaning in a careless fashion. Different types of seating can influence the way they behave.

REGGIO CHILDREN



seduta oumi / oumi seat
design Sophie Larger
materiali: seduta in cotone, cuscino in cotone e soffice®, struttura in metallo verniciato con vernici epossidiche materials: seat in cotton, cushion in stretch fabric and soffice®; epoxy powder painted structure in metal frame
seduta oumi / oumi seat art.272 diam cm 70, h 30/70
colori: cuscino bianco, seduta senape, struttura argento colors: cushion white, seat mustard, structure silver

seduta oumi oumi seat

Una seduta sospesa da terra ma tale da diventare un nido, un luogo caldo e protettivo, molto soffice - con effetto piuma - e in grado di accogliere attività diverse, dal riposo alla lettura. La dimensione consente l'uso anche da parte degli adulti con comfort.

A seat that is raised off the floor but can become a nest, a warm and protective place, very cozy - with a feather effect - suitable for different activities, from resting to reading. Its dimensions enable it to be used comfortably by adults as well.





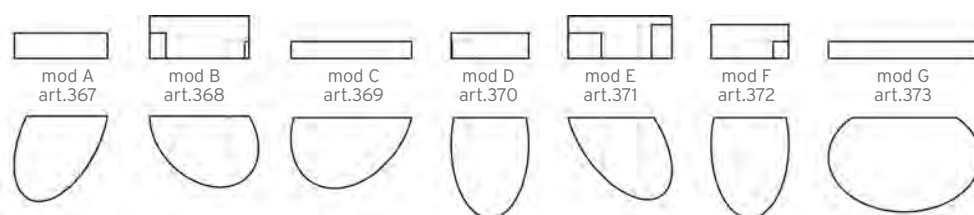
Nido e Scuola dell'Infanzia ENI / ENI nursery and preschool, San Donato Milanese , MI

Sistema di piattaforme a forma irregolare che si incastrano e sovrappongono a formare un paesaggio morbido di sedute a più livelli in grado di qualificare da solo una parete.

Può essere usata dai bambini per usare lo spazio a più altezze e dagli adulti come gradinata per sedute informali.

A system of irregularly shaped platforms that can be fitted together and layered to fashion a soft seating landscape of differing heights which alone gives quality and definition to a wall area. It can be used by children as a space with varying levels and by adults as an informal stepped seating area.

chicchi grains




chicchi / grains
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®, removable covers
chicchi/grains cm620x120x50/20h mod A art.367 cm 120x92x30h mod B art.368 cm 81x133x50h mod C art.369 cm 83x100x20h mod D art.370 cm 120x85x30h mod E art.371 cm 97x123x50h mod F art.372 cm 120x76x40h mod G art.373 cm 111x130x20h
colori: mandarino, arancio, fucsia colors: mandarin, orange, fuchsia

Le scuole sono abitate da bambini e adulti: gli arredi e gli spazi devono essere accoglienti e propositivi per entrambi, per supportare e rappresentare una pedagogia della relazione che vede insegnanti, genitori e bambini costruire, quotidianamente, una comunità di valori.

Schools are inhabited by children and adults. Furnishings and spaces should welcome and propose to both, supporting and representing a pedagogy of relations in which teachers, parents and children build a community of values together every day.

REGGIO CHILDREN

stone
design ZPZ Partners
materiali: soffice® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof soffice® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
mod A art.809 mod B art 810 mod C art 811 cm 80x67x30h
colori: mod. A fucsia e cielo / mod. B mandarino e arancio / mod. C arancio e corallo a rose colors: mod. A fuchsia and sky blue / mod. B mandarin and orange / mod. C orange and coral roses




art. 811



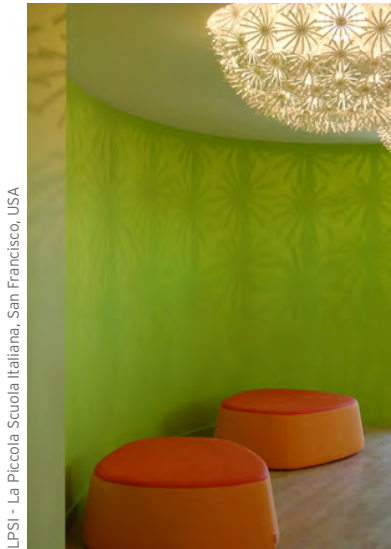
rt. 746

alfa alfa
design PLAY+ Research
materiali: soffice® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof soffice® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
mod A art.746 mod B art 747 cm 135x130x33h
colori: mod. A mandarino / mod. B corallo e sabbia colors: mod. A mandarin / mod. B coral and sand


stone

Una seduta semplice, di forma leggermente irregolare che le consente di essere utilizzata sia al centro stanza che contro una parete; per adulti e per bambini negli spazi guardaroba, negli ingressi, nelle sezioni, negli atelier.

Simple seating in a slightly irregular shape that can be used at the centre of a room or against walls. For both children and adults in 'cloakroom' spaces, entrances, classrooms and ateliers.



LPSI - La Piccola Scuola Italiana, San Francisco, USA



art. 809



art. 810

alfa alfa

Una seduta a elica, che individua tre zone di seduta senza dare una direzione e una gerarchia spaziale. Da utilizzare negli ingressi, nelle piazze e negli spazi di transizione. Contemporaneamente individua tre microluoghi, tre piccole frazioni di spazio per i bambini nell'uso quotidiano.

A mobile hiding place, a soft "armor" from which the child can observe the world without being seen. The child enters from an opening on the back, lifting the cone a bit using the inside handles, and looks through the mask at the top. Lifting the cone slightly, he can move around incognito. If he falls, the shell attenuates the impact.

art. 747

Nido e Scuola dell'Infanzia / Early Childhood Centre, Nonantola, Mo





emmental swiss cheese

Un grande spazio sopraelevato dal pavimento, morbido ma abbastanza consistente per essere usato come una grande seduta, accessibile da tutti i lati; allo stesso tempo offre occasioni di gioco e nascondiglio, di piccoli luoghi dove stare o nascondere le cose. A forma di formaggio.

A large space raised off the floor, soft but sturdy enough to be used as a seating element, accessible from all sides. It also offers opportunities for active play and hide-and-seek, small spaces to play in or hide things in. In the form of a piece of cheese.



emmental / swiss cheese
Design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguento e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
emmental / emmental art.755 cm 150x240x40h
Colori: grano Colors: corn


cioccolato chocolate



cioccolato / chocolate
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguento e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
cioccolato / chocolate art.758 cm 60x120x30h
colori: sabbia colors: sand


E' un sistema di sedute modulari e componibili, che formano - unendosi - anche spazi vuoti per giocare, sedersi, nascondersi. In elemento singolo, seduta da due posti, serve principalmente come panca, mentre in composizioni con più elementi diventa un luogo dove stare in piccoli gruppi, chi in alto, chi in basso, e un gioco motorio. A forma di cioccolato (bianco).

A system of modular seats that also form empty spaces for playing, sitting, or hiding when they are joined together. The single element, with two seating places, mainly serves as a bench, while compositions with multiple elements create a place for small groups, someone higher, someone lower, and a place for motor activity. In the form of a chocolate bar (white).







caramelle candies

Sedute semplici, di diversi colori e dimensioni, come sassi (o caramelle) colorati da spargere nei luoghi e creare occasioni di seduta, percorso, sosta. Da utilizzare sia nella forma troncopiramidale che svasata. Adatti a ogni luogo della scuola o spazio pubblico.

A simple seat in different colours and sizes like coloured stones (or sweets and candy) for sprinkling through a space and creating opportunities for sitting, pathways and stepping stones, pausing. Candies can be adapted to every school space or public place.



caramelle / candies
Design Marco Zito
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>caramelle small mod. A art.805 cm 64x48x25h mod. B art. 806 cm 64x48x25h</p>
<p>Colori: mod.A mandarino mod.B fucsia</p> <p>Colors: mod.A mandarin mod.B fuchsia</p>
<p> </p>
<p>caramelle large mod. A art.807 cm 80x60x25h mod. B art.808 cm 80x60x25h</p>
<p>Colori: mod. A arancio mod. B corallo a rose</p> <p>Colors: mod.A orange mod.B coral roses</p>
<p> </p>

Forme iconiche, da leggere come richiami o allusioni a oggetti reali, fuori scala, oppure a forme ormai entrate nel lessico visivo di tutti; l'obiettivo è sovrapporre al normale uso di seduta dei richiami ad altri linguaggi, coinvolgendo l'ironia e il senso delle proporzioni (dimensionali), ma anche sfruttare al massimo le possibilità ludiche di questo tipo di forme, con gli spazi per nascondersi, stare a gruppi, saltare, giocare.

Iconic forms, to construe as evocations or allusions to real objects, out of scale, or to forms that are now in everyone's visual lexicon: the objective is to overlay the normal use of a seat with evocations of other languages, involving irony and the sense of proportion (dimensional), but also to fully exploit the play possibilities in these types of forms, with spaces to hide in, be in a group, jump and play.

REGGIO CHILDREN

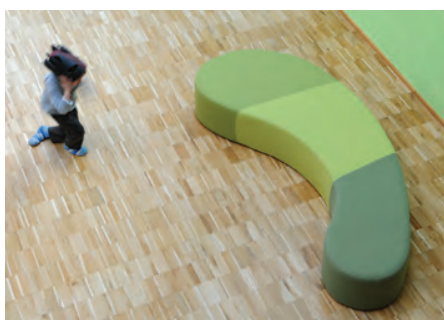


bacello pod



La seduta *bacello* individua una area di seduta in uno spazio: la forma arcuata genera due spazi e la diversa profondità suggerisce che può essere usata sia come seduta che come piattaforma. E' rivestita con tre tessuti di tre colori differenti, con una grana soffice.

The *pod* seat creates a seating area in a space: the arched shape generates two spaces and the different depth suggests it can be used both for seating and as a platform. It is upholstered with three types of fabric with soft grain in three different colours.



bacello / pod

Design ZPZ Partners

materiali: Trevira CS
materials: Trevira CS

bacello / pod art.749
cm 250x100x33h

Colori: verde salvia, verde pistacchio, verde muschio
Colors: sage green, pistachio, moss green



post it

seduta quadrata, di due altezze, richiama i post-it® per promemoria, una sorta di archetipo contemporaneo; consente di variare il paesaggio cromatico pur mantenendo una forma base.

A square seat, with two heights, that are reminiscent of post-it® notes, a sort of contemporary archetype; the seat makes it possible to vary colourscapes while maintaining a base shape.



post it

design ZPZ Partners

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

mod A art.679 cm 47x47x22h
mod B art.680 cm 47x47x33h

colori: mandarino/limo
arancio/mandarino
colors: mandarin/limo
orange/mandarin



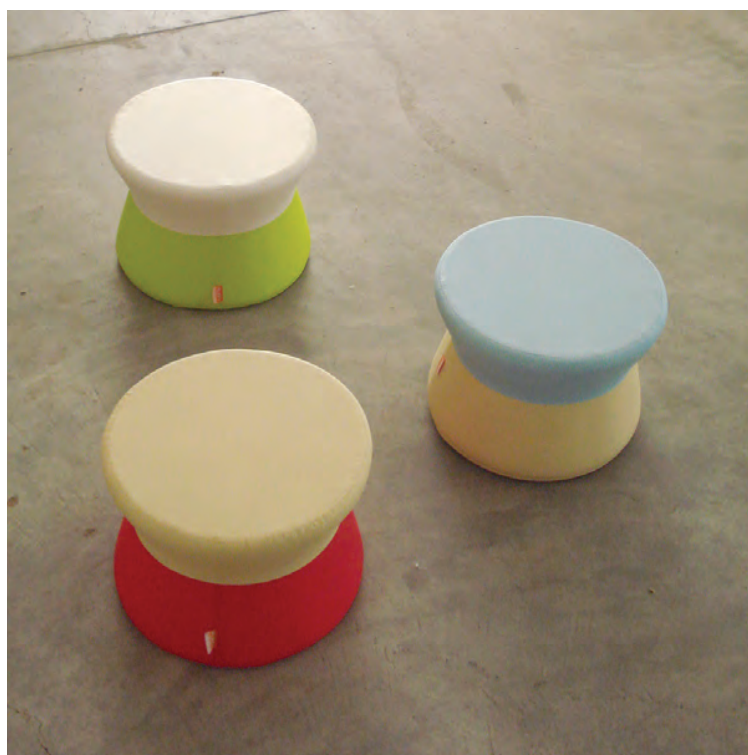
Le sedute non servono solo a sedersi. Sono un luogo, uno strumento, un sistema di gestione dello spazio, anzi di fatto contribuiscono a costruire il modo di usare lo spazio. La forma e la tipologia di seduta possono infatti trasformare un corridoio in un luogo, rendere flessibile l'uso di un tavolo, diventare punti di attrazione in uno spazio generico. Scegliere un tipo di seduta significa scegliere che occasioni offrire ai bambini, con la certezza che i bambini ne inventeranno altre.

Seats are not only for sitting on. They are a place, a tool, a system of space management, in fact they even contribute to constructing ways of using a space. Shapes and kinds of seating can transform a corridor into a place, make using a table flexible, become poles of attraction in a non-defined space. Choosing a type of seat means also choosing the occasions to offer children, certain the children will invent others.

REGGIO CHILDREN

sgabello morbido, a due colori. Ha una base larga che consente stabilità nonostante la morbidezza. Propone una forma iconica, che permette di inserire variazioni di colore in un sistema formale semplice.

Soft stool in two colours. It has a broad base that makes it stable despite its softness. The seat is proposed in an iconic shape, making it possible to introduce variations of colour into a simple system of shapes.



pin



pin
Design Sebastiano Longaretti
materiali: sofficeI® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficeI® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
pin art 708 diam. cm. 40x33h
Colori: mod. A arancio/mandarino mod. B verde prato/lime mod. C rosa/corallo Colors: mod. A orange/mandarin mod. B grass green/lime mod. C pink/coral






giochi play structures





dondolo swing



Due elementi che uniti formano una sfera, composti come una pallina da tennis, e che singolarmente funzionano come dondoli, con una forma principale convessa esterna e una convessa interna. Oltre alla funzione principale di gioco, la particolarità delle forme e la componibilità in un solido suggeriscono anche curiosità e allenano a percepire forme complesse.

Two elements that fit together to form a sphere, composed like a tennis ball, and singly act as "swings", with a main form convex externally and one that is convex internally. In addition to the primary function as a play structure, the particularity of the forms and the fact that they can be composed into a solid suggest other curiosities and train the children to perceive complex forms.




Se a giocare si apprende, a giocare non si insegna: si gioca e basta. Il gioco non è solo esperienza, ma è un modo di fare le cose, di pensare il mondo e le relazioni con esso ed in esso. Il bambino apprende a giocare, grazie soprattutto ai coetanei, ma anche ai giocattoli, la cui qualità è determinante per la qualità del gioco.

REGGIO CHILDREN

If children learn by playing, then playing doesn't require teaching: you just play and that's it. Play is not merely experience but is a way to do things, to explore the world and your relationships with and in the world. Children learn to play thanks mainly to their peers, but also to toys, the quality of which is a determining factor in the quality of their play.



dondolo / swing
design Denis Santachiara
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in tessuto elastico sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by removable stretch fabric</p>
<p>dondolo / swing art.750 diam cm 70. elem.singolo / single elem. cm70x49xh30/58</p>
<p>colori: tessuto arancione, rosso, viola</p> <p>colors: stretch fabric orange, red and violet</p> 



Nido Stella, Asilo nido aziendale /
Company nursery Tetra Pak Carton Ambient SpA, Modena



caleidoscopio mirror triangle

Un luogo magico, un caleidoscopio abitabile, in cui non sono solo gli oggetti a essere moltiplicati all'infinito ma anche i bambini. Tre specchi creano l'illusione della ripetizione infinita e una condizione particolare dello stare: una capanna magicamente aperta su tutti i lati, sopra e sotto. Riparo e inquietudine contemporaneamente.

A magical place, an inhabitable kaleidoscope, where not just objects are multiplied infinitely but also the children themselves. The three mirrors create the illusion of infinite repetition and a very unusual condition to be in: a "shed" open on all sides, above and below, a place that shelters but also elicits wonderment.

esempio di variante colore / example of color variation



caleidoscopio / mirror triangle

design Tullio Zini

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile. specchi laterali in metacrilato, specchi di base in vetro vero con pellicola di sicurezza.

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®, removable covers. side mirrors in meta-acrylate, base mirror in glass with safety film.

caleidoscopio / mirror triangle
art.730 cm 105x160x130h

colori: mandarino
colors: mandarin



Il gioco dell'infinito pone tanti misteri e porta a elaborare tante teorie, su chi siano quei tanti se stessi moltiplicati, sui gesti ripetuti e modificati dalla ripetizione, sulla serialità, sui numeri e su un luogo che allo stesso tempo è rassicurante perché a forma di tana e stimolante perché rispecchia all'infinito, creando l'orizzonte in tutti i suoi lati.

The game of the infinite poses lots of mysteries and stimulates children to develop many theories: on who those many multiplied "selves" are, on the repeated gestures that are modified by the repetition, on seriality, number, and being in a place that is at once reassuring, in the form of a shelter, and stimulating with its infinite reflections, creating the horizon on every side.

REGGIO CHILDREN









intrecci weaves

Volumi elementari (cubo e sfera) composti da elementi piani intrecciati a formare un solido cavo, smontabile e variabile, morbido, dove i bambini possono entrare, uscire, rotolare, stare, sbirciare. Il piano quadrato e quello circolare sono intercambiabili, a formare anche solidi ibridi.

Elementary volumes (cube and sphere) composed of flat elements interlinked to form a soft "hollow solid" that can be disassembled and varied, where the children can go in and out, stay inside, and peek out. The square and circular elements are interchangeable, making it possible to form hybrid solids as well.

intreccio sfera / weave sphere
design Total Tool
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>intreccio sfera / weave sphere art.736 cm diam 120</p>
<p>colori: verde acqua e verde prato colors: water green and grass green</p> 





Elementi bi-dimensionali che formano solidi tridimensionali, alludendo a problemi matematici complessi, ma allo stesso tempo tane virtuali, spazi chiusi ma traguardabili, spostabili, mutevoli. Sono elementi per il gioco motorio che attivano contemporaneamente attività logiche e percettive, come è proprio dei processi cognitivi dei bambini.

Two-dimensional elements that form three-dimensional solids, alluding to complex mathematical problems but at the same time create virtual "burrows", spaces that are enclosed but reachable, moveable, changeable. They are elements for motor play that contemporaneously stimulate logical and perceptual activities, an aspect inherent to young children's cognitive processes.

REGGIO CHILDREN

intreccio cubo / weave cube
design Total Tool
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
intreccio cubo / weave cube art.735 cm 120x120x120h
colori: verde acqua e verde prato colors: water green and grass green




tunnel profumo smell tunnel



Gioco del tunnel profumato: un buco - con reticella - sulla sommità del tunnel consente di inserire oggetti profumati (fiori, caramelle, foglie aromatiche, spezie, profumi, saponi, ecc.) e creare un percorso odoroso (da indovinare? da riconoscere?) per chi passa sotto. Il tappo è un contenitore di oggetti profumati a sua volta: un 'cestino', per andare a cercarli, con una serie di microfori per applicarlo direttamente.

A scented tunnel game: a hole with net covering at the top of the tunnel makes it possible to insert scented objects (flowers, candy, aromatic leaves, spices, perfumes, soaps, etc.) and create a passageway with smells for the children who crawl through to recognize or guess at. The "plug," in turn, is a container for scented objects, a "basket" for going to find them, with a series of micro-holes for applying it



tunnel profumo / smell tunnel
design Total Tool
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile
materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
tunnel profumo / smell tunnel art.760 cm 150x90x75h
colori: verde prato e corallo colors: grass green and coral






Un percorso nascosto evoca sempre mistero e imprevisti. Qui si aggiunge la componente olfattiva, di sorpresa o di commento: è un percorso nel percorso, un imprevisto che si somma al passaggio nel tunnel e al cambio di luminosità, un elemento che rafforza la dimensione sinestetica dell'esperienza dei bambini.

A hidden passageway always evokes mystery and the unexpected. Here the olfactory component and the element of surprise and commentary are added. It's a path within a path, an unexpected event that combines the passage through the tunnel and the changing light with an element that reinforces the synesthetic dimension of the children's experience. **REGGIO CHILDREN**







piscina cono cone swimming pool

La piscina cono definisce un'area di gioco, sia di tipo motorio che relazionale: uno spazio protetto, chiuso, per chiacchiere, racconti, giochi, la cui forma a cono invita alla scalata e all'ingresso autonomo; l'aggiunta delle palline porta a giochi più di movimento, a salti, tuffi, nascondigli. In entrambe le versioni è uno spazio di gioco per piccoli gruppi di bambini.

The cone swimming pool defines an area for both motor play and socialization: a protected, closed space for chatting, telling stories, and playing games, in which the cone shape invites the children to climb up and go in autonomously. The addition of balls elicits more active play, jumping, diving, and hiding. In both versions, it's a play space for small groups of children.



piscina cono / cone swimming pool
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in vinile argento e in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by silver vinyl and washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®, removable covers
piscina cono / cone swimming pool art.762 diam.cm 230x50h
colori: argento e verde prato colors: silver and grass green

700 palline / 700 balls
design PLAY+ Research
materiali: polietilene a bassa densità materials: low density polyethylene
700 palline / 700 balls art.610 diam. cm 7
colori: rosso / colors: red






Un luogo circolare, con le sponde alte, con una salita per entrare: può diventare un ambiente nell'ambiente ed, entrandovi, si entra a fare parte di ciò che vi accade, di un gruppo, di una situazione, di un insieme di regole. La duplice natura di luogo-agerà ristretto e luogo palestra motoria quando ci sono le palline, lo rendono uno spazio ibrido, che miscela i modi di stare.

A circular place with raised edges, with a climb to get in: it becomes an environment within an environment where, going inside, you become part of what is taking place, part of a group, a situation, a series of rules. Its dual nature as an enclosed "meeting place" and a place for motor activity when the balls are present make this a hybrid space that can be experienced in different ways.

REGGIO CHILDREN





cono cone

Un nascondiglio mobile, una corazza morbida da cui osservare il mondo senza essere visti. Si entra dal foro posteriore, sollevando un poco il cono tramite le maniglie interne, e si guarda attraverso i fori a mascherina posti in alto. Sollevando leggermente il cono, ci si può muovere senza essere identificati. In caso di caduta, l'involucro attutisce il colpo.

A mobile hiding place, a soft "armor" from which the child can observe the world without being seen. The child enters from an opening on the back, lifting the cone a bit using the inside handles, and looks through the mask at the top. Lifting the cone slightly, he can move around incognito. If he falls, the shell attenuates the impact.



cono / cone
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in vinile argento lavabile e sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable and removable silver vinyl
cono / cone art.765 diam.80x120h
colori: vinile argento e lime colors: vinyl silver and lime



Rifugi, nascondigli da cui osservare senza essere visti, che mescolano il gioco motorio (dentro e fuori il rifugio oppure spostamento del/con il rifugio) agli inganni delle identità, agli esperimenti della finzione e della simulazione, nel tentativo di supportare il gioco nelle sue varie forme: senso-motorio, simbolico, tonico-fusionale. I bambini infatti usano il proprio corpo in relazione ad oggetti che spostano, suscitando sensazioni che sollecitano immaginari di trasformazione di sé e degli oggetti stessi

Shelters, hiding places from which you can observe without being seen, combining motor play (going in and out of the shelter, or moving it and moving with it) with identity tricks, experiments of make-believe and simulation, supporting play in its various forms: sensory-motor, symbolic, tonic-affective. Young children, in fact, use their bodies in relation to objects that move, creating sensations that elicit mental images related to the transformation of the self and of the objects themselves.

REGGIO CHILDREN

navicella lem

Tana tronco-conica, con un foro per entrare e due 'occhi' per guardare fuori senza essere visti (o sbirciare dentro per vedere chi c'è). Il foro dall'alto consente di avere luce zenitale nella tana e garantisce un pronto intervento dell'adulto in caso di necessità.



esempio di variante colore
example of color variation



A truncated cone shelter with a hole for access and two "eyes" to look out of without being seen (or to peek inside to see who's there). The opening at the top allows light to enter from above and also enables the adult to intervene quickly in case of need.

navicella / lem
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguento e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
navicella / lem art.768 diam.120x95h
colori: verde prato e blu stampato colors: grass green and drop blue





casacubo 3D hut

Gioco della casa composto da tre elementi a L con fori, che si possono combinare a formare un cubo o luoghi delimitati da pareti o un tetto. Ne risulta uno spazio-casa, con porte e finestre, diversamente assemblabile.

Playhouse composed of three L-shaped elements with holes that can be combined to form a cube or a place delimited by walls or a roof. The result is a space/house, with doors and windows that can be assembled in different ways.



casacubo / 3D hut
design Harri Koskinen
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
casacubo / 3D Hut art.770 cm 120x120x120h
colori: lime, verde pop e mandarino colors: lime, pop green, mandarin

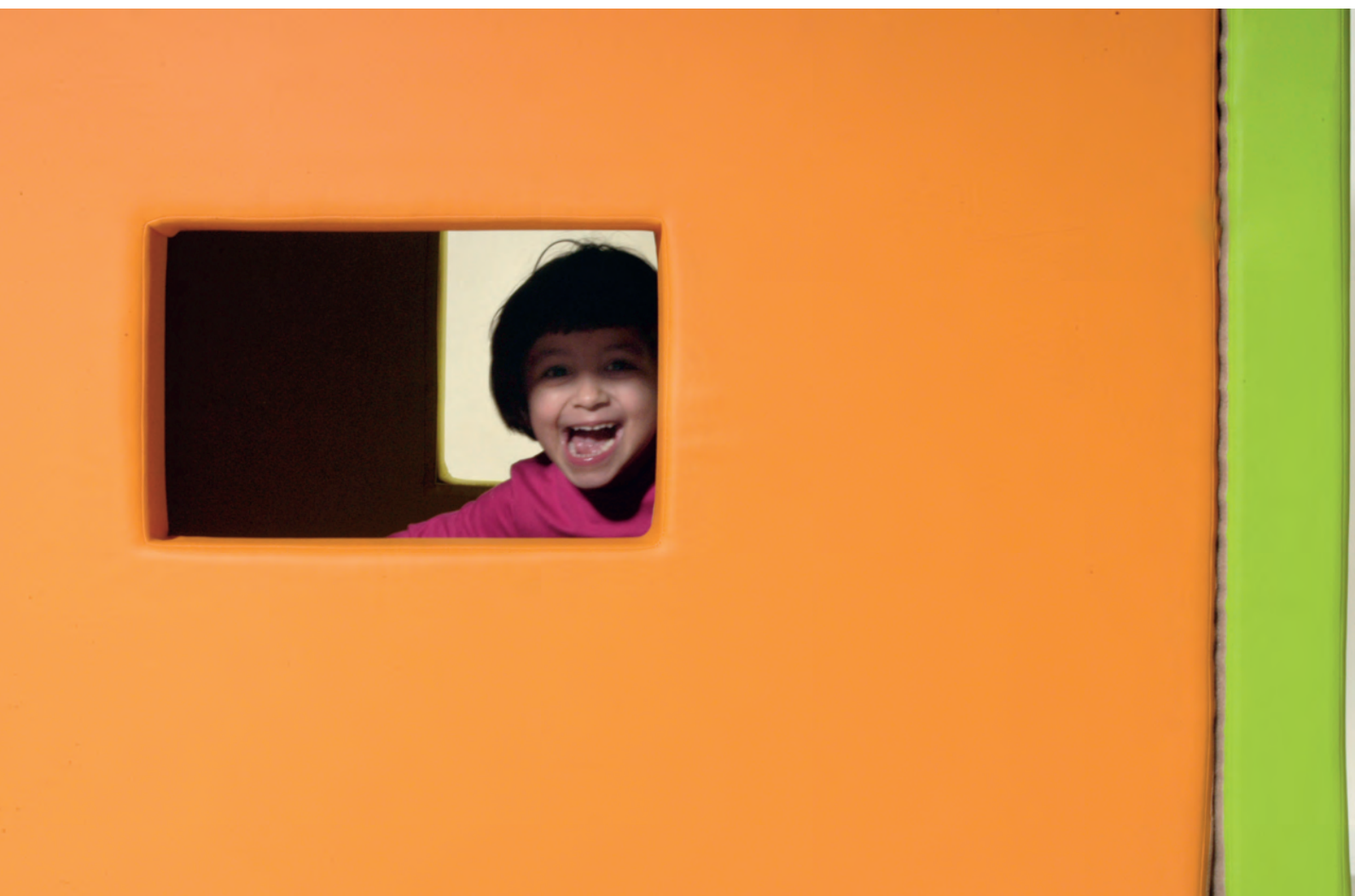




Il gioco della casa ha forme volutamente astratte, per lasciare ai bambini il compito di completarne la simulazione e pensarne l'estetica. E' così che i bambini entrano nel gioco simbolico, che si basa su un processo di significazione, cioè una nuova competenza, che consente al bambino di utilizzare una cosa "al posto" dell'altra, un vero e proprio sostituto simbolico. E' il gioco del "far finta", è l'inizio di un nuovo approccio al mondo.

A playhouse with forms that are intentionally abstract, leaving it to the children to complete the simulation and think about the aesthetics. This is how children enter into symbolic play, which is based on a process of signification, a new competency that enables the child to use one thing "in place of" another, a true symbolic substitution. It's the game of make-believe, the beginning of a new approach to the world.

REGGIO CHILDREN





Un prato con foglie alte e morbide, dietro le quali nascondersi o rincorrersi. Le foglie sono di diverse dimensioni, inserite in alcuni tagli nel tappeto e fissate con il velcro; i bambini ne possono cambiare la disposizione, modificando il paesaggio.

A meadow with tall, soft leaves to hide behind or chase around. The leaves are in various sizes, inserted in the mat and attached with velcro. The children can change the arrangement, modifying the landscape.

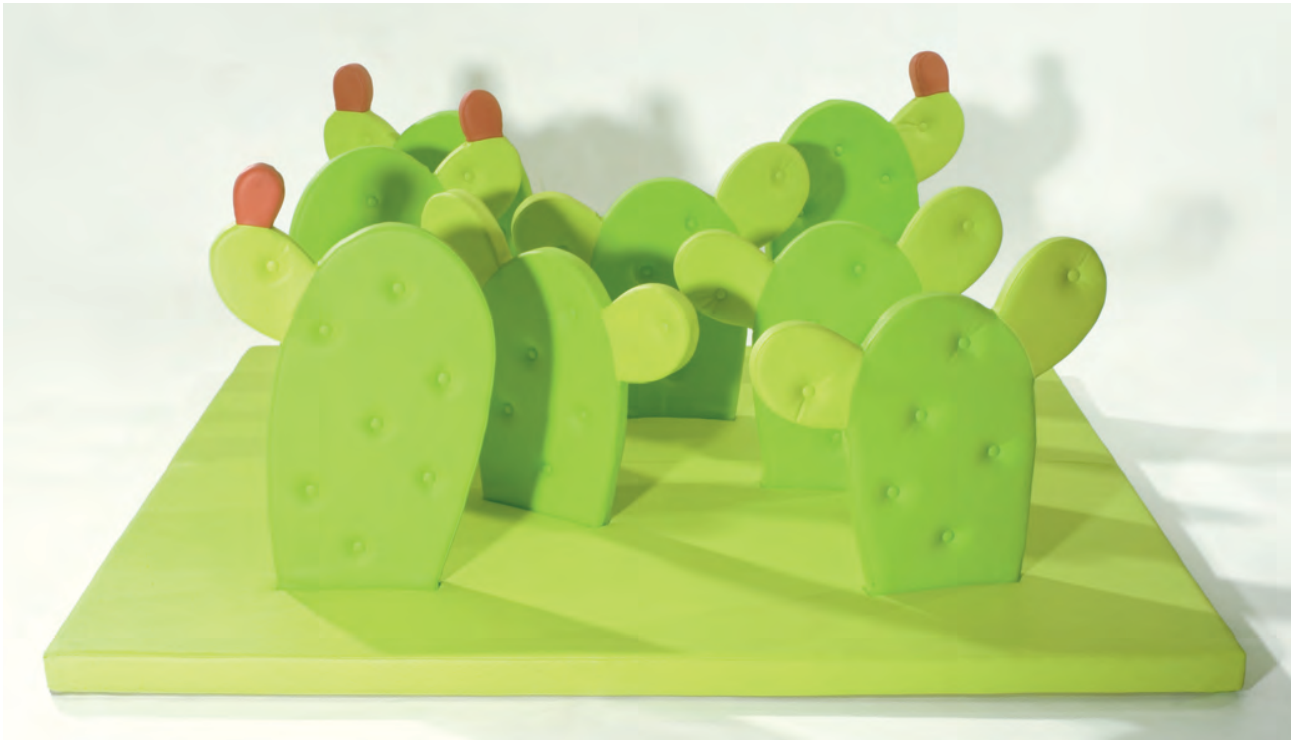


prato meadow

prato / meadow
design Donegani & Lauda
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
prato / meadow art.775 cm 170x170x67h
colori: verde pop e verde prato colors: pop green and grass green

Prati e boschi mutevoli, dove perdersi e rincorrersi, con un forte rimando a situazioni 'altre'. Sono supporti a azioni protosimboliche e al gioco simbolico vero e proprio. Attraverso la finzione il bambino ribalta la situazione, la evoca, la domina. Giocare, mettere e mettersi in gioco i propri sentimenti, paure, emozioni: il bambino, i bambini insieme inventano personaggi, situazioni, evocano vissuti, inventano futuri inimmaginabili.

Changeable fields and forests where you can get lost or play chase, with a strong evocation of "other" situations. These elements support protosymbolic actions and true symbolic play. Through make-believe, the child overturns a situation, evokes it and dominates it. Playing and bringing feelings, fears, and emotions into play: the child and the children together invent characters and situations, conjure up experiences and unimaginable future scenarios. **REGGIO CHILDREN**



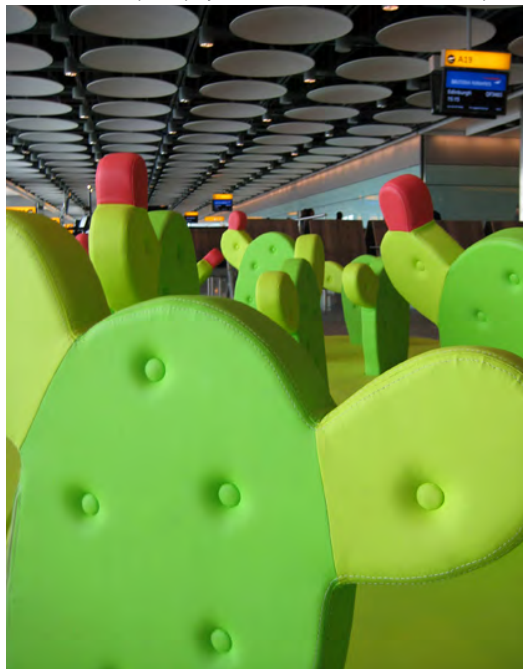
cactus cactus

Un boschetto di cactus, anche questo con 'piante' morbide, di dimensioni diverse e fissate alla base in modo da rendere facile cambiarle di posto e quindi modificare l'aspetto generale. Il tappeto (lo stesso elemento per foglie e cactus) girato sul retro, può funzionare da normale materasso (i tagli non sono passanti).

A forest of cacti, with soft "plants" of different sizes attached to the base in such a way that it's easy to change their position and thus modify the overall appearance. The base (the same element is used for both the leaves and the cacti), when turned over, can function as a normal mat (the slots do not pass all the way through).



Progetto speciale per aree per l'infanzia a Heathrow, T5
special project for children areas at Heathrow airport T5



cactus / cactus

design **Donegani & Lauda**

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

cactus / cactus art.774
cm 170x170x67h

colori: verde pop, verde prato, corallo
colors: pop green, grass green, coral





E' composto da un unico elemento ad L con superfici specchianti (pellicole, non specchi veri), da comporre in configurazioni a piacere, con la possibilità di creare un labirinto o percorsi tra due aree. Gli elementi sono di due colori in tono su tono per creare un effetto di vibrazione cromatica quando sono assemblati e riflessi gli uni negli altri.

An L-shaped element with reflecting surfaces (made using film, not real mirrors) that can be composed with others in various configurations, with the possibility to create a labyrinth or passageways between two areas. The elements are in two tone-on-tone colors to create an effect of chromatic vibration when they are assembled and reflected on each other.

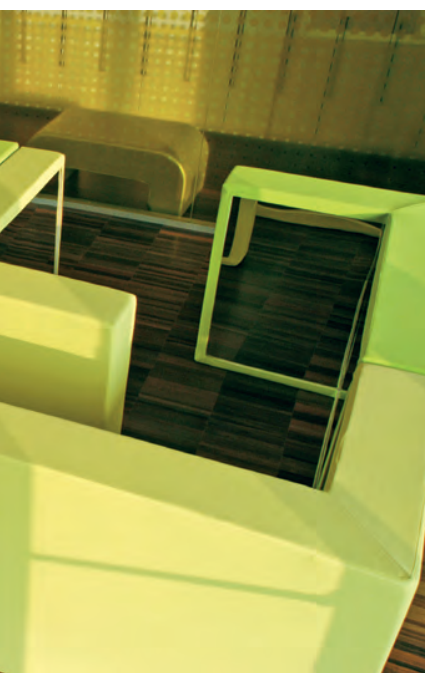


labirinto specchi mirror labyrinth

Nido Stella, Asilo nido aziendale / Company nursery
Tetra Pak Carton Ambient SpA, Modena

labirinto specchi / mirror labirinth
design ZPZ Partners
materiali: soffitel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile. specchi in metacrilato materials: fireproof soffitel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers safety mirror
labirinto specchi lime / mirror labyrinth lime art.771 labirinto specchi verde prato / mirror labirinth grass green art.772 cm 80x120x85h
colori: lime / verde prato colors: lime / grass green





Il gioco del labirinto e gli inganni degli specchi uniti a formare un paesaggio dove si mette in dubbio l'identità, la verità delle percezioni e l'orientamento. Si tratta di mettere in discussione le regole percettive e dimensionali per elaborare teorie e affinare gli strumenti di indagine della realtà.

The labyrinth game and mirror tricks together form a landscape where identity, the truth of perceptions, and orientation are brought into doubt. This raises questions about the perceptual and dimensional rules, so that children develop theories and refine their instruments for investigating reality.

REGGIO CHILDREN



dino soft soft dino



Progetto speciale per aree per l'infanzia a Heathrow, T5
special project for children areas at Heathrow airport T5



dino soft / soft dino

design ZPZ Partners

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

dino soft / soft dino art.777
cm 35x110x22/66h

colori: lime/verde pop
colors: lime/pop green



Il gioco simbolico permette la simulazione di ruoli e regole, offre occasioni di "allenamento". I bambini si allenano alla dimensione sociale, sperimentando la fondamentale relazione con i coetanei ai ruoli sociali, e inventano personaggi, storie, accadimenti, problemi e soluzioni.

Symbolic play enables the simulation of roles and rules, and offers "training" opportunities. Children experience the social dimension, experimenting with the fundamental relationships with their peers in social roles, and invent characters, stories, events, problems and solutions.

REGGIO CHILDREN

cavallo soft / soft horse
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
cavallo soft / soft horse art.776 cm 40x87x54h
colori: mandarino / grano colors: mandarin / corn



cavallo soft soft horse



Animali da cavalcare, morbidi e flessibili quanto basta per muoversi al galoppo, funzionare anche da cuscino o da seduta, leggeri a sufficienza per essere spostati facilmente dai bambini, soffici abbastanza da imbizzarrirsi senza pericolo.

Animals to ride, soft and flexible enough to move at a gallop, also acting as a cushion or seat, sufficiently lightweight to be moved easily by the children, but pliable enough to support excited play safely.

Sino da piccoli i bambini amano giocare a nascondersi e farsi ritrovare o spostare oggetti negli spazi, per poi iniziare a giocare di nuovo coinvolgendo gli amici. Sono parte delle azioni protosimboliche, che richiamano percezioni sensoriali del periodo vicino alla nascita, e che sono preludio al gioco simbolico, del "fare finta".

From very early on, children love to play hide-and-seek and move objects through space, then initiate play again by engaging their friends. These activities are part of protosymbolic actions that recall sensory perceptions of the period just after birth, and are the prelude to symbolic play and to make-believe.

REGGIO CHILDREN



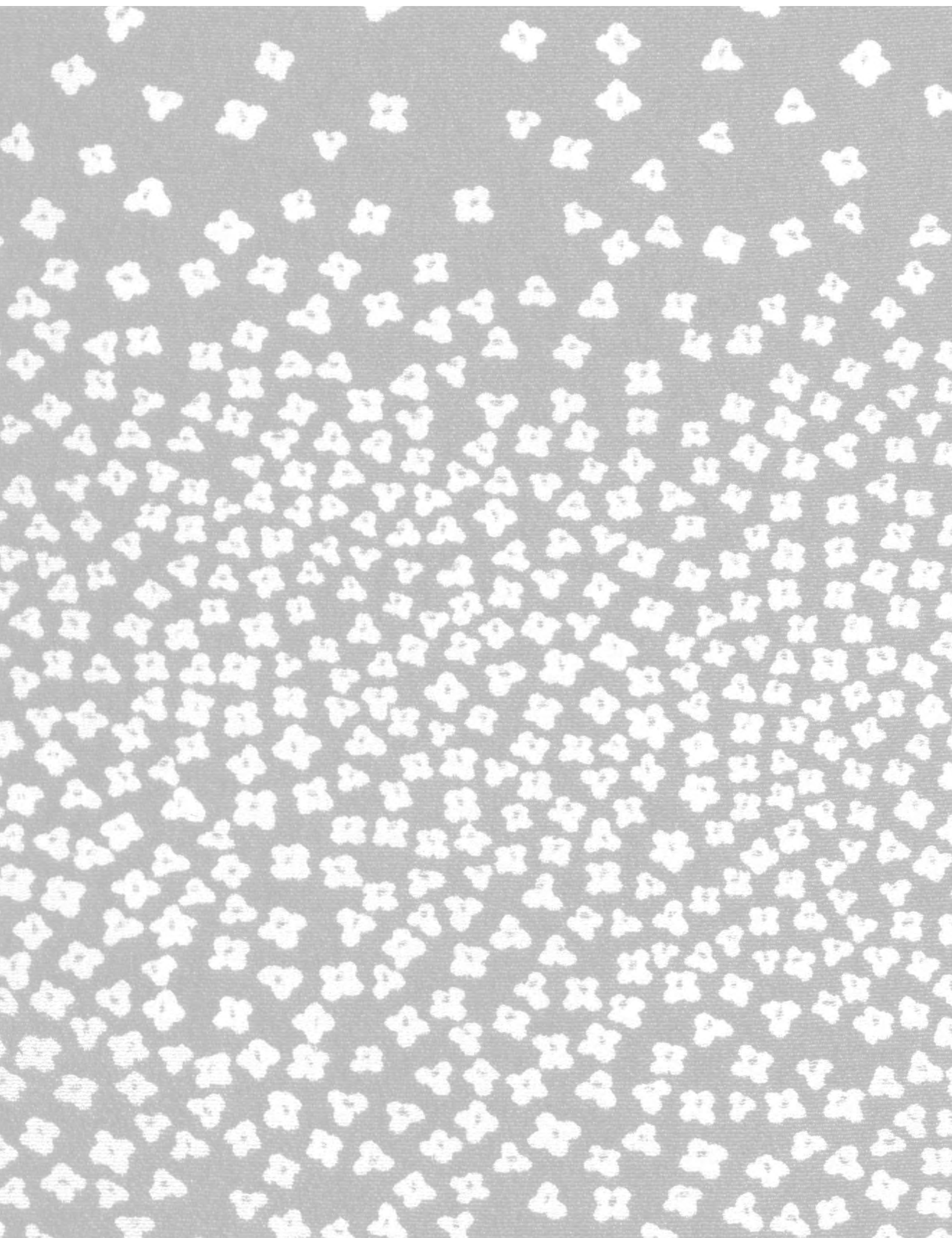
scatolo boxo

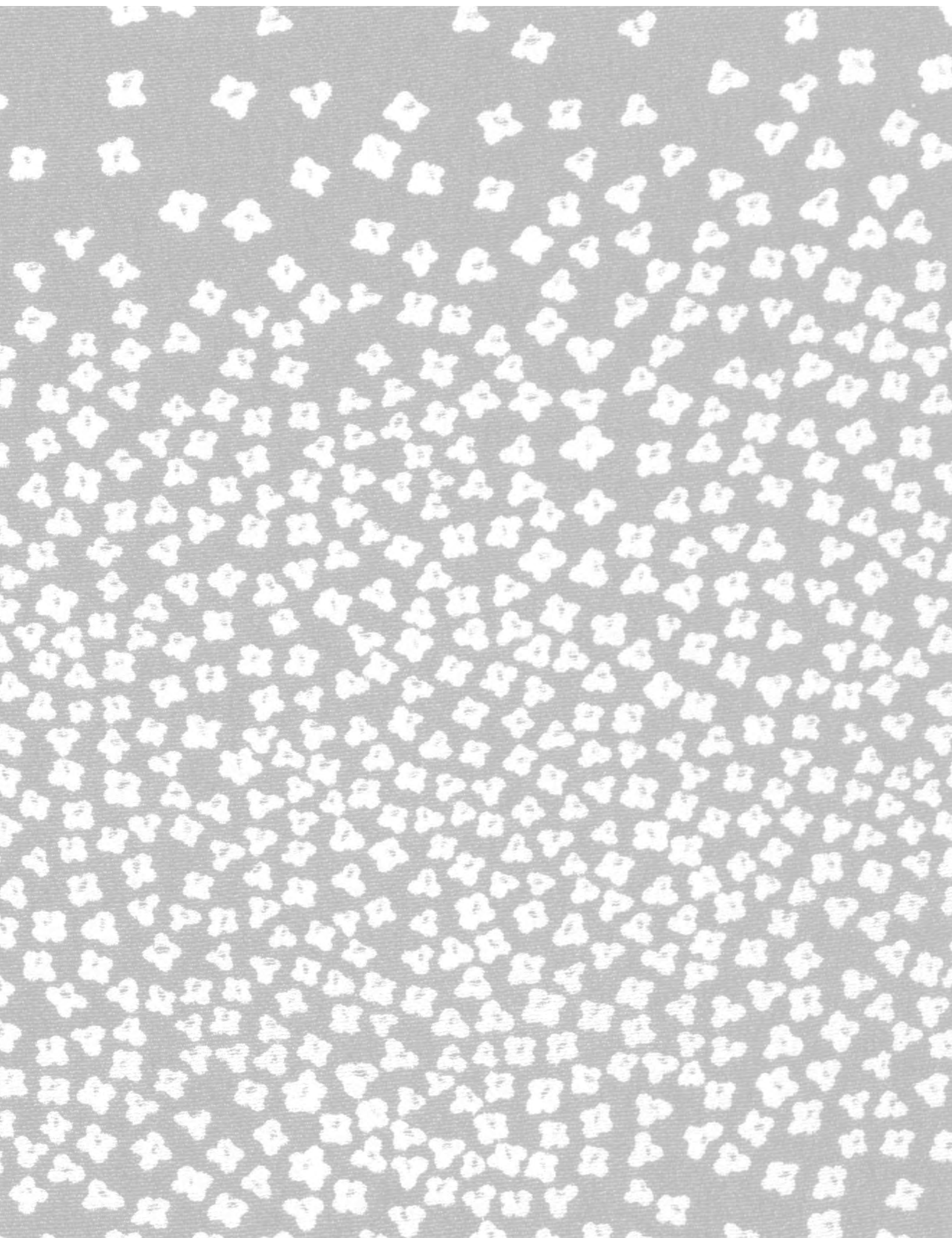
Lo Scatolo vuole essere un morbido contenitore delle prime incertezze del bambino, sostenendolo e fornendo un piano quando comincia a sedersi, diventando una seduta coperta quando sedersi è già routine, creando una serie di passaggi per le prime esplorazioni controllate. Crescendo, diventa labirinto e piccolo teatro.

Box seat is a soft container for the initial uncertainties of very young children, supporting them and providing a surface when they begin to sit up, becoming a covered chair when sitting is already routine, and creating a series of passages for their first controlled explorations. As the children get older, it becomes a labyrinth and a little theater.



scatolo / boxo
design Alessandro Biamonti
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
scatolo / boxo art.780 cm 43x33x75h
colori: fucsia/verde pop colors: fuchsia/pop green







tappeto fiore flower mat



Tappeti morbidi a forma di fiore stilizzato, con colore diverso sui due lati per aumentare le possibilità combinatorie e creare zone morbide colorate. La forma consente di incastrarli in vari modi, ottenendo una buona copertura dello spazio.

Soft mats in the shape of a stylized flower, with different colors on the two sides to increase the possibilities for combination and create soft colorful zones. The shape allows the elements to be fit together in various ways, obtaining an extensive covering of the space.



tappeto fiore / flower mat

design **ZPZ Partners**

materiali: soffice!® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguento e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof soffice!® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

tappeto fiore / flower mat
art.790 / 791 cm 113x116x5h

colori: art 790 cielo, sabbia e verde prato
art 791 fucsia, sabbia e mandarino
colors: art 790 sky blue, sand and grass green
art 791 fuchsia, sand and mandarin



Sono tappeti con una forma di forte valore iconico, ma allusiva e non descrittiva. Interpretano il pavimento, luogo privilegiato per i bambini, ne circoscrivono una porzione, lo colorano, lo rendono morbido, gli sovrappongono una forma che rimanda ad altri oggetti o spazi, arricchendo le possibilità sia di uso che di immaginazione.

Floor mats with a form that has a strong iconic value, though it is allusive rather than descriptive. They interpret the floor, a place highly frequented by young children, circumscribing a portion of it, coloring it and making it soft, superimposing a form on it that evokes other objects or spaces, enriching both the possibilities of use and the imagination.

REGGIO CHILDREN





Elementi lenticolari che possono essere usati singolarmente o accoppiati a due a due. Da soli formano delle basse cunette, come fosse la sommità di una collinetta, e usati in sequenza formano un paesaggio morbido e leggermente mosso. Se si uniscono a due a due (con il velcro predisposto) si formano delle doppie lenti che ondeggiando e diventano sedute o tappeti a dondolo.

Lens-shaped elements that can be used singly or coupled. A single element forms a low bump, like the top of a hill, and multiple elements in sequence form a soft and slightly undulating landscape. Joined in pairs (with the velcro provided), they form double lenses that rock back and forth, becoming special rocking seats or mats.

lenti lenses

lenti / lenses
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
lenti / lenses art.795/796/797 diam. 120x10h
colori: art 795 fucsia - art 796 cielo - art 797 verde pop colors: art 795 fuchsia - art 796 sky blue - art 797 pop green



iperbolle supergigaballs

Elementi modulari, componibili, a bolle morbide trasparenti; si possono unire tra loro a formare un tappeto dall'effetto gommoso, morbido all'uso ma resistente, per attività varie: motorie, riflessive, di gioco, di relazione. Le semisfere trasparenti catturano la luce generando un aspetto insolito e luminoso.

Modular elements with soft transparent bubbles. They can be joined together to form a carpet with a rubbery effect, soft but resistant, for various kinds of activities: motor play, quiet play alone, games and socialization. The transparent semi-spheres capture the light, creating an unusual luminous effect.



iperbolle / supergigaballs
design Nucleo
materiali: rettangoli a bolle in materiale vinilico trasparente materials: rectangles with transparent vinyl bubbles
iperbolle / supergigaballs art.831 cm 66x76x4h
colori: vinile trasparente colors: transparent vinyl



Il pavimento è un luogo speciale per i bambini: un grande piano che accoglie tutte le attività. I bambini osservano e conoscono i pavimenti, vi si sdraiano, si accoccolano, si siedono, corrono: è un cantiere aperto e se diventa mosso, colorato o trasparente diventa un luogo preziosissimo.

The floor is a special place for young children: a large surface that supports all their activities. The children observe and get to know the floors, they lie down, crouch, sit, and run on the floor. It's an open "construction site" and when it's wavy, colorful, or transparent, it becomes a truly special place.

REGGIO CHILDREN



Elemento morbido a due densità: morbido sul perimetro e soffice al centro. Sul bordo il tappeto è una superficie di media morbidezza, da usare come seduta o piano di gioco, ma in una zona centrale circolare diventa improvvisamente morbidissimo, soffice, e si sprofonda. Per sperimentare i vari stati del morbido.



sabbie mobili



quicksand

A soft element with two densities: soft on the perimeter and cushiony at the center. On the edge, the mat is a surface of medium softness, to use as a seat or play surface, but in the circular center it suddenly becomes extremely soft, yielding, and sinks in. For experimenting with the various levels of softness.



sabbie mobili / quicksand
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestingente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
sabbie mobili / quicksand art.871 cm 140x140x20h
colori: lime e mandarino colors: lime and mandarin 

La polisensorialità di un ambiente per l'infanzia è una ricchezza, una risorsa che supporta i processi cognitivi dei bambini - che sono sinestetici, cioè tali da attivare tutti i sensi - e la formazione delle capacità percettive. Ogni elemento che contribuisce ad arricchire la complessità materica, aggiungendo morbidezza, sofficià, trasparenze al paesaggio tradizionale di un ambiente per l'infanzia, è un elemento utile da un punto di vista pedagogico.

The multisensory nature of an environment for young children is an important resource that supports the children's cognitive processes - which are synesthetic, i.e. involving all the senses - and the formation of their perceptual abilities. From the pedagogical point of view, any element that contributes to enriching the material complexity of the space, adding softness, pliability, or transparency to the traditional landscape of a place for young children, is a useful one. **REGGIO CHILDREN**



Tappeto morbido a forma di uovo (cotto a occhio di bue). Il *tuorlo* è più soffice mentre l'*albume* ha una media consistenza: è un luogo morbido con un cuore più tenero, che funge sia da cuscino che da punto attrattore, centro di gravità dello spazio.

A soft mat in the form of a fried egg. The *yellow* is softer, while the *white* has a medium consistency. It's a soft place with an even softer heart that acts as a cushion as well as a point of attraction, a center of gravity of the space.

uovo / egg

design **PLAY+ Research**

materiali: soffice!® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof soffice!® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

uovo / egg art.931
cm 150x224x8h

colori: sabbia e tessuto arancio
colors: sand and stretch fabric orange



uovo egg



Utilizzando oggetti morbidi con diverse densità la sorpresa percettiva iniziale aumenta al tatto perché vengono contraddetti gli abituali schemi di valutazione e si aprono nuove piste percettive e tattili: la prima reazione è di curiosità e man mano che l'esplorazione continua - sedendosi, sdraiandosi, rannicchiandosi - alla curiosità subentrano sensazioni di piacevolezza e benessere.

When children use soft objects with different densities, their initial perceptual surprise increases on touching them because their normal schemas of evaluation are contradicted, opening up new perceptual and tactile paths. The first reaction is curiosity, and as the children continue their exploration - sitting, stretching out, crouching - pleasure and a sense of well-being are added.

REGGIO CHILDREN





parete morbida / softwall
design ZPZ Partners
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>mod. A art 820 materasso a parete 200x100 / wall mat 200x100</p> <p>mod. B art 821 materasso a parete 200x100 / wall mat 200x100</p> <p>art 823 materasso a parete 100x100 / wall mat 100x100</p> <p>art 825 materasso da terra 200x100 / floor mat 200x100</p> <p>art 827 materasso da terra 100x100 / floor mat 100x100</p>
<p>colori: verde acqua e cielo</p> <p>colors: water green and sky blue</p> 




parete morbida softwall

Sistema per *imbottire* alcune aree, rendendole morbide anche sulle pareti. Può essere usato sia per rendere sicure le aree motorie o ottenere un effetto più 'morbido' nelle aree riposo. E' composto da due tipi di materasso a parete che diversamente composti originano decori differenti.

A system for *padding* certain areas, making them soft also on the walls. It can be used for making motor activity areas safer or for a "softer" effect in nap areas. It's composed of two types of wall mats that create different decorative motifs depending on how they are composed.

lampadina light bulb








lampadina / light bulb
design ZPZ Partners
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>lampadina / bulb</p> <p>art.311 cm 36x42x4h</p> <p>colori: mod. A arancio, mod. B mandarino, mod. C fucsia, mod. D verde pop</p> <p>colors: mod. A orange, mod. B mandarin, mod. C fuchsia, mod. D pop green</p> 



Lampadina è un cuscino per sedersi sul pavimento; è sottile benchè morbido e tiene poco posto, può essere facilmente impilato, ha una forma gradevole sia quando le lampadine sono sparse sul pavimento che quando sono impilate in un'unica colonna.

Light bulb is a cushion for sitting on the floor; although it is soft the cushion is slim and takes up little room, it can easily be stacked, and has a pleasant shape both when the light bulbs are scattered on the floor and when they are stacked into one column.



materassi / mats
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
materassino notte / nap mat art.875 cm 120x60x5h colori: blu / colors: blue 
materasso 100x200 / 100x200 mat art.396 cm 200x100x5h colori: verde prato e grano colors: grass green and corn 
materasso 100x200 / 100x200 mat art.825 cm 200x100x5h colori: verde acqua e cielo colors: water green and sky blue 
materasso 140x140 / 140x140 mat art.894 cm 140x140x5h colori: verde prato colors: grass green 
materasso 140x200 / 140x200 mat art.502 cm 140x200x5h colori: verde prato colors: grass green 



materassino notte / nap mat



materassino notte / nap mat

Diversi tipi di elementi morbidi per favorire attività diverse, con colorazioni che si abbinano agli altri elementi morbidi ad essi collegati. Sono tappeti soffici di diverse dimensioni e densità: da quello per le costruzioni, duro, con consistenza maggiore, a quello per la notte, più soffice e adeguato ai lettini e brandine in commercio.

Various types of soft elements for various types of activities, with colors that mix and match with the other soft elements connected to them. They are soft mats of different sizes and densities: from the harder and more consistent one for construction play, to the nap mattress, softer and suitable for use in the cots and beds normally found on the market.



materasso 100x200x5h / 100x200x5h mat art. 396



materasso 100x200x5h / 100x200x5h mat art. 825

materassi mats

Gli elementi per rendere morbida l'area di attività, sia che si tratti del pavimento che anche delle pareti, consentono di creare delle zone nella scuola (o in altri luoghi) con caratteristiche proprie: il materasso delimita un area che è dichiaratamente di una consistenza differente, introducendo nelle regole del gioco ambientale la morbidezza.

Elements for making activity areas soft, whether on the floor or the walls, make it possible to create zones in a preschool (as well as in other places) that have particular characteristics: the mat delimits an area that clearly has a different consistency, introducing softness into the environmental parameters. **REGGIO CHILDREN**

base per costruzioni base for constructions
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
base per costruzioni base for construction art.898 cm 140x140x2h colori: grano e sabbia colors: corn and sand 



materasso 140x140x5h / 140x140x5h mat



base per costruzioni 140x140x2h
base for construction 140x140x2h



Materassi a forma organica, con i lati di colore differente, in modo da potere ottenere superfici morbide monocromatiche o bicolori, a scelta. La forma ad arachide consente di accostare gli elementi per generare una superficie estesa abbastanza compatta e di avere un perimetro di questa superficie vario e non necessariamente rettilineo e predefinito.

Mats with an organic form, with different colors on the two sides so you can choose to have monochromatic or two-color surfaces. The peanut shape makes it possible to fit the elements together to create an extended surface that is quite compact, and to have a perimeter of this surface that is varied and not necessarily straight and predefined.



arachide peanut

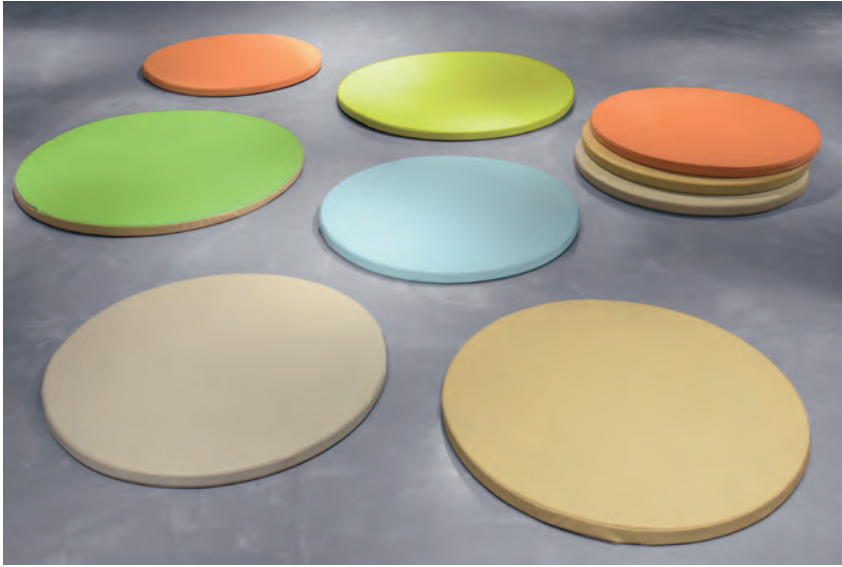
I materassi di forma non rettangolare o quadrata sono da accostare in modo creativo, scegliendo di volta in volta la configurazione, in base all'umore, al caso, allo spazio; contribuiscono ad innalzare il livello progettuale dei bambini nella definizione dello spazio, che diventa uno degli elementi mutevoli - nelle forme, nei confini e nei colori.

Mats in a shape that's not rectangular or square can be combined in a creative way, choosing the configuration as desired based on your mood, the situation, or the space. They help raise the level of the children's design input in defining the space, which becomes one of the changeable elements - in shapes, borders, and colors.

REGGIO CHILDREN

arachide / peanut
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
arachide / peanut art.841 cm 140x60x5h
colori: blu e verde prato colors: blue and grass green





Materassi a forma circolare che consentono di avere tondi morbidi in un ambiente, con effetti molto diversi se accostati o lontani, cioè utilizzati in modo puntiforme. Le due facce sono di colori differenti per avere più varianti di colore da scegliere nell'ambiente. Si accatastano impilandoli uno sull'altro, a formare una sorta di 'torta' morbida.

Circular mats that make it possible to have soft "bubbles" in an environment, with effects that are very different when they are placed next to each other or at a distance from each other in a dotted configuration. The two *faces* are in different colors to provide more color variants from which to choose in the environment. They can be stacked to form a sort of soft "cake".

disco disc



disco / disc
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
disco / disc art.844 diam 135x5h
colori: art 844 lime e mandarino art 845 grano e verde pop colors: art 844 lime and mandarin art 845 corn and pop green






La forma morbida e il degradare delle altezze rendono *virgola* un tappeto-cuscino che offre diverse possibilità di uso: funge da schienale, da tappeto, individua uno spazio e circonda un'area. Mira a supportare momenti di relazione e attività in piccoli gruppi.

Comma's soft shapes and gently sloping sides make it a cushion/mat element that offers different possibilities. It can work as a back rest or as matting, it can identify a space or set apart an area. It aims to support moments of relation-building and activities in small groups



virgola / comma

design ZPZ Partners

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguenza e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

virgola/comma art.507, 508 cm 190x80x42/15/27h
materasso/mat art 398 cm 220x110x5h - 2 pezzi per 2 virgole/2pieces for 2 comma

colori: art. 507 mandarino
art 508 fucsia,
art 398 corallo a rose
colors: art. 507 mandarin
art 508 fuchsia
art 398 coral roses



virgola comma

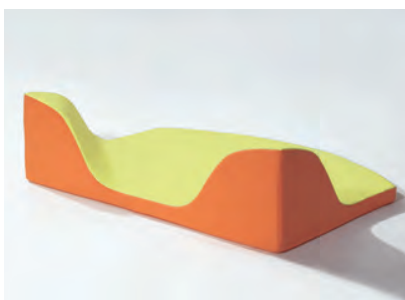
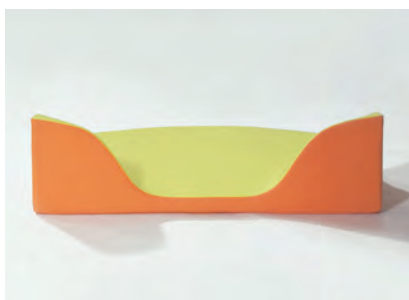
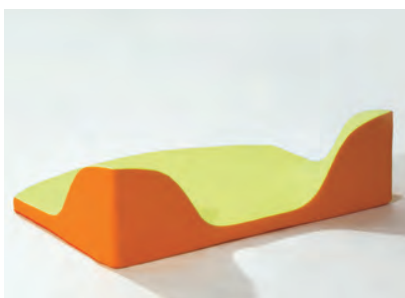
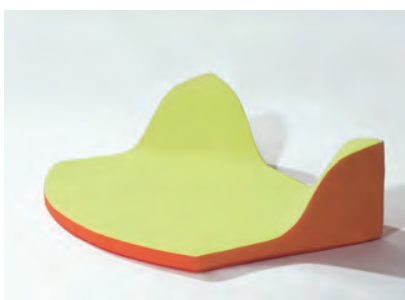
I tappeti sono utili per creare una variabile dell'abituale pavimento: una base che si alza e si abbassa con movimenti e morbidezze che consentono giochi e gesti altrimenti non possibili.

Mats are useful to create a variable of the usual floor: a base that raises up and lowers down with movements and softnesses that allow games and gestures not possible otherwise.

REGGIO CHILDREN



scoiattolo squirrel



Tappeto morbido con angoli rialzati e lato curvo. Individua un angolo, una piccola zona morbida che, viste le dimensioni, è anche facile da spostare e può ospitare varie attività. Si può abbinare a coppie originando un tappeto morbido con due collinette centrali.

A soft mat with two raised corners at one end and the other end curved. It identifies a corner, a small soft zone with dimensions that also make it easy to move, used for various activities. The elements can be combined in pairs to create a soft mat with two mounds in the middle.

scoiattolo / squirrel

design ZPZ Partners

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

scoiattolo / squirrel art.855
cm 140x100x30h

colori: lime e arancio
colors: lime and orange





pieghevole foldup

Materasso con una parte triangolare e una parte rettilinea con piegature; l'elemento triangolare funge da cuscino, ma anche come base su cui avvolgere, ripiegare il resto del materasso quando non serve più.

Mat with a triangular part and a rectilinear part with folds; the triangular element acts as a pillow, but also as a base on which to fold up the rest of the mat when it is not in use.



pieghevole / foldup
design Adrian Peach
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>pieghevole / foldup art.835 cm 100x180x35h</p>
<p>colori: sabbia e grano stampato colors: sand and textured corn</p> 

La reversibilità degli spazi per l'infanzia è un requisito importante, per seguire le attività e i processi dei bambini che richiedono luoghi e prestazioni ambientali sempre diverse, durante l'anno ma anche durante il corso della giornata. E' importante prevedere materassi che, in modi diversi, possono essere velocemente attivati (aperti, srotolati, gonfiati) o disattivati.

Reversibility in spaces for young children is an important element in support of the children's activities and processes, which require constantly changing places and spatial features not only during the year but also during the course of the day. It's important to have mats that, in different ways, can be quickly activated (opened, rolled out, inflated) or disactivated.

REGGIO CHILDREN



lettino cot



Materasso e sponde morbide realizzato in un unico elemento per contenere e delimitare un'area sonno. Leggero e impilabile.

A soft-sided mattress made in one piece which can be used for creating and defining sleeping areas. The mattress is lightweight and stackable.



lettino / cot
design PLAY+ Reserach
<p>materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>lettino / cot art.879 cm 135/118x70/55x18/12 h materassino / mat art. 880 cm 115x50x3h</p>
<p>colori: cielo / grano colors: sky blue / corn</p> 

boon



Boon si presenta come un piccolo luogo, con i bordi protettivi e un ribassamento al centro per facilitare l'entrata e l'uscita autonoma del bambino. Facilmente impilabile, con effetto estetico gradevole, la curva centrale fa da maniglia per lo spostamento. Essendo un pezzo unico semplifica le operazioni di pulizia e gestione.

Boon is presented as a little "place", with protective edges and a cupped centre to facilitate young children's autonomous coming and going. It is easily stackable, to pleasing aesthetic effect, the central hollow acts as a handle for moving the bed around. As the bed is in one piece cleaning and handling it are simplified.



boon
design Lara Zoccatelli
<p>materiali: soffice!® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile</p> <p>materials: fireproof soffice!® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers</p>
<p>boon art.881 cm 106x58x18h materassino / mat art. 878 cm 94x24x4h</p>
<p>colori: verde prato colors: grass green</p> 



nidami nest-me

Letto per il riposo pomeridiano, con bordi ribaltabili: in una configurazione funzionano da sponde e consentono di impilare i lettini anche senza togliere sacchetto o lenzuolini, evitando che entrino a contatto con il fondo del lettino superiore; in configurazione "aperta" creano un tappeto continuo per altre attività. La linguetta per sigillare la chiusura funge anche da porta foto per personalizzare il lettino



Il momento del riposo è un diritto dei bambini che serve a creare una pausa nella fitta rete di relazioni ed emozioni che vivono nella vita a scuola; e ad aumentare la qualità della loro esperienza anche nella seconda parte della giornata, che possono affrontare riposati.

Children have a right to rest time which creates a pause during the intense network of relations and emotions experienced in school life and increases the quality of experience in the second part of the day which they can face feeling rested. **REGGIO CHILDREN**



nidami / nidami
design Paolo Grasselli
materiali: soffice!® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof soffice!® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
nidami / nidami art.877 cm 82/57x122x10/20h materassino / mat art. 878 cm 55x120x2h
colori: verde prato colors: grass green




tasca

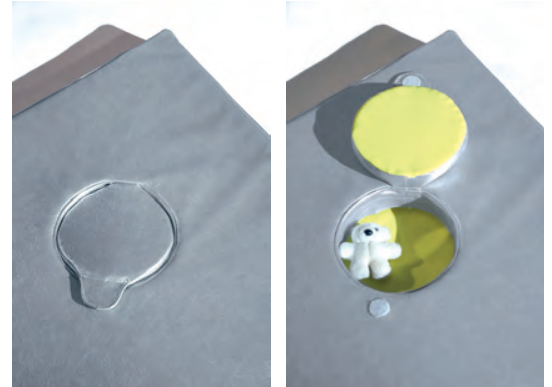


pocket

tasca / pocket
design ZPZ Partners
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in vinile argento lavabile e sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable and removable silver vinyl
tasca / pocket art.865 cm 200x100x5h
colori: vinile argento e lime colors: vinyl silver and lime

Materasso con tasca circolare e coperchio richiudibile con velcro, per lasciare messaggi ad amici, lasciare oggetti personali per la notte, creare sorprese, fare giochi di indovinello.

A mat with a built-in round pocket with a recloseable hatch fastened with velcro for leaving a message for a friend, storing personal objects for the night, creating surprises, or playing guessing games.



L'ambiente è fonte di continue scoperte per i bambini: ogni giorno elaborano nuove teorie su come funzionano le cose, i rapporti con gli altri e la propria identità. Ogni elemento della scuola è utile che supporti processi di comunicazione, scoperta, appartenenza.

The environment is a source of constant discoveries for children. Every day they develop new theories on how things work, their relationships with others and their own identities. It's important for each element in a preschool to support these processes of communication, discovery, and belonging.

REGGIO CHILDREN



wafer sandwich



Un tappeto con un lato morbido e uno più duro, per due attività diverse: la parte più morbida consente attività di riposo, gioco motorio e comunque tali da richiedere sicurezza o comfort, mentre la parte dura consente i giochi delle costruzioni e tutte le attività che richiedono un fondo consistente.

A mat that is soft on one side and harder on the other, for different activities: the softer part is suitable for resting and movement activities that require safety and comfort, while the harder side can be used for construction play and other activities that need a more substantial base.

wafer / sandwich
design PLAY+ Research
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
wafer / sandwich art.860 cm 120x60x4h
colori: corallo stampato e verde prato colors: coral roses and grass green





foglia leaf



Tappeti a forma di foglie di diverse essenze, per costruire un luogo morbido con elementi dotati di una propria specifica identità e formare un *letto di foglie* molto ospitale, costituito da una gamma di colori toni su toni nell'intorno del verde.

Mats in the form of leaves of various types for constructing a soft place with elements that have their own specific identities, forming a very inviting *bed of leaves* made up of a range of shades of green.



foglia / leaf

design **Silvia Ghirelli**

materiali: sofficeI® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficeI® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®, removable covers

ciliegio / cherry art.921
cm 107x38x6h

colori: verde prato
colors: grass green

ginko / ginkgo art.922
cm 80x69x6h

colori: grano / colors: corn

platano / sycamore art.923
cm 84x80x6h

colori: verde pop / colors: pop green



Il materiale di gioco viene spesso preso *dentro* al gioco e ne provoca nuove e diverse trame, soprattutto dopo un lavoro di indagine, di *ascolto* di materiali e forme, indagati e visualizzati dai bambini attraverso simboli grafici e mappe ambientali.

Play materials are often brought *into* the children's play, stimulating new and different stories, especially following an investigation in which the children *listen* to materials and forms, which they examine and visualize using graphic symbols and environmental maps.

REGGIO CHILDREN



Elemento con meccanismo interno che consente di piegare facilmente i lembi del materasso, che rimangono nella posizione prescelta, dandogli così una forma a piacere. Il meccanismo è interno e morbido così che sia utilizzabile direttamente dai bambini.



An element with an internal mechanism by means of which the flaps of the mat can be folded up easily, staying in the chosen position so that the children can give them the form they want. Because the mechanism is inside the mat and soft, the flower can be manipulated directly by the children.

fiore aprichiudi openclose flower

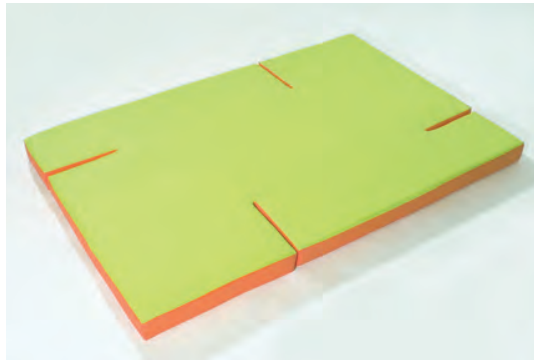


fiore aprichiudi / openclose flower
design Tullio Zini
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
fiore aprichiudi / openclose flower art.940 cm 200x180x10
colori: verde pop e rosso corallo stampato colors: pop green and coral roses


Tappeti mutanti, che prendono forma a seconda dell'attività: potere (dovere) pensare a come si preferisce lo spazio per usarlo supporta una visione progettuale dei bambini, a cui viene offerta la possibilità di inventare sia cosa fare che dove farla.

Changeable mats that take their shape depending on the activity: being able to - and *having to* - think about how you want to organize the space supports a design-based perspective in the children, giving them the opportunity to invent both what to do and where to do it.

REGGIO CHILDREN



Tutto il perimetro del tappeto si può piegare a formare uno schienale o una sponda, trasformando il materasso in un microluogo o in un sofà o in una chaise longue. Il meccanismo è facilmente e continuamente reversibile.

The perimeter of the mat can be folded up in different ways to form a backrest or ledge, transforming it into a microplace or a sofa or chaise longue. The mechanism makes it possible to change the configuration easily and continuously.



**tappeto aprichiudi
openclose carpet**

design **Tullio Zini**

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

tappeto aprichiudi/openclose carpet art.941 cm 120x180x10

colori: verde prato, mandarino e arancio
colors: grass green, mandarin and orange



tappeto aprichiudi openclose mat





tappeto luminoso

tappeto luminoso / light mat
design ZPZ Partners
materiali: cotone, poliammide, fibra ottica materials: cotton, polyamid and optic fibers
tappeto luminoso / light mat art 951 / art 952 / art 953 / art 954 cm 155x145
colori: art 951, 952, 954 tessuto grigio, luce blu art 953 tessuto arancio/grigio, luce blu colors: art 951, 952, 954 fabric gray, blue light art 953 fabric orange/gray, blue light



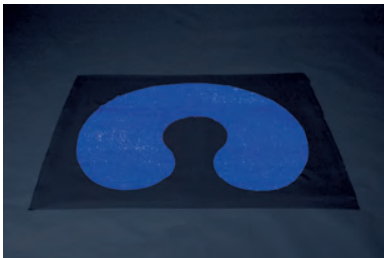
art. 953



art. 951



art. 953



art. 952

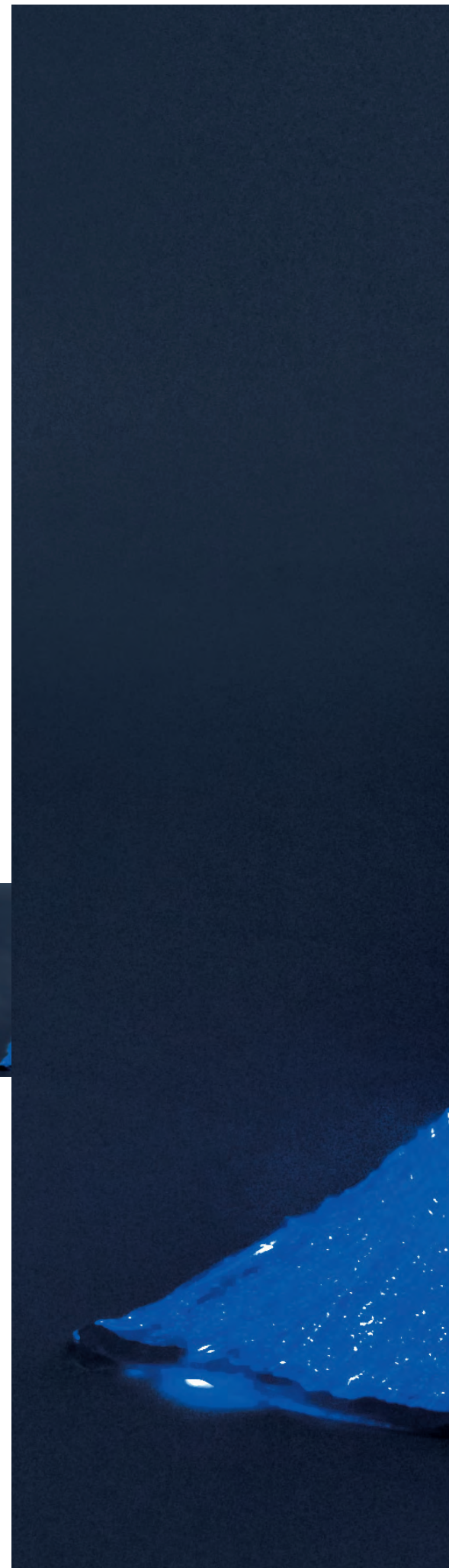


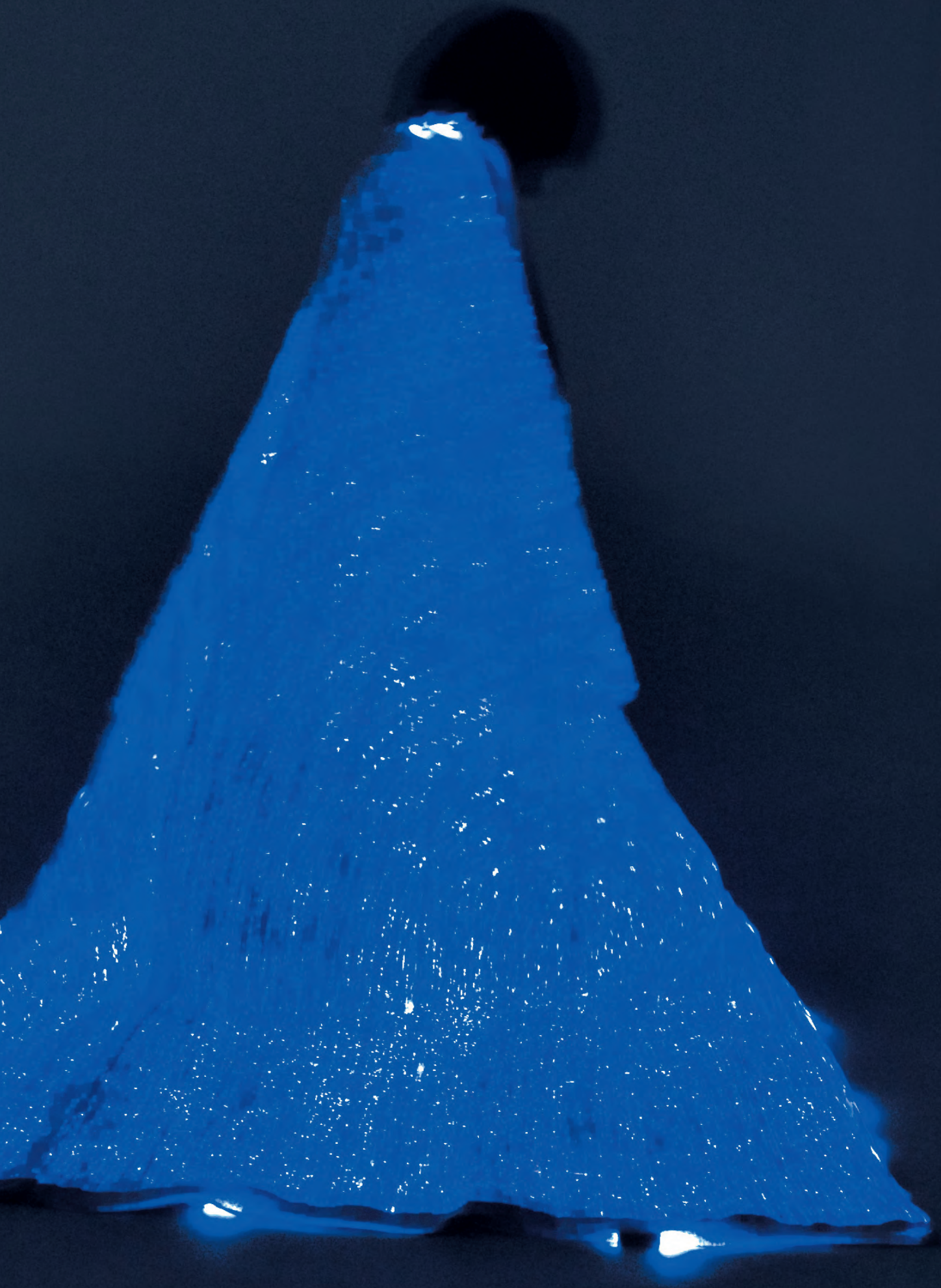
art. 954

La materia che si illumina; la luce che si piega e che si indossa, piatta, senza origine apparente, senza ingombro e dimensione fisica: cose lontane dall'esperienza quotidiana che portano a pensare la luce in modo più approfondito, consentono di maneggiarla, toccarla e quindi di capirla meglio.

Material that lights up; light that can be bent and "worn", flat and without apparent origin, with no physical bulk or dimension: these aspects are far from children's everyday experience, stimulating a deeper way of thinking about light, making it possible for them to touch it, manipulate it, and therefore understand it better.

REGGIO CHILDREN









forme componibili modular forms





Sistema di mattoni componibili per costruire paesaggi, percorsi, fortificazioni, rifugi, confini e bordi di luoghi virtuali. Un gioco di costruzioni abitabile e calpestabile.

A system of modular blocks for constructing landscapes, paths, forts, shelters, boundaries and edges of virtual places. A construction game that can be inhabited and walked over.



tetris tetris

tetris / tetris
design Harri Koskinen
materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers
forma z / z shape art.960 cm 54x35xh7 colori: verde pop / colors: pop green
forma t / t shape art.961 cm 54x35xh7 colori: blu / colors: blue
forma l / l shape art.962 cm 54x35xh7 colori: lime / colors: lime
forma i / i shape art.963 cm 54x35xh7 colori: corallo / colors: coral

Da sempre giocare significa anche affrontare problemi interessanti. L'ottimizzazione dello spazio è un problema matematico di grande attualità, intrigante come problema e gioco anche per bambini piccoli, che in questo caso si combina con domande e teorie sull'equilibrio e la stabilità. Giochi semplici che sollecitano ricerche e soluzioni divertenti e complesse.

Play always involves confronting interesting problems. The optimization of the space is a mathematical problem of particular interest nowadays, and is also an intriguing problem and game for young children, in this case combining with questions and theories about equilibrium and stability. Simple games that elicit research and solutions that are both fun and complex.

REGGIO CHILDREN



spicchi slices



Mattoni componibili a forma di arco che, combinati, possono generare semicerchi, spazi circolari chiusi o archi verticali, utilizzandoli come pietre in un arco di volta. La dimensione consente di utilizzarli anche come sedute.

Modular arch-shaped blocks that can be combined to form semi-circles, closed circular spaces or vertical arches, using them like stones in a vaulted arch. The size of the blocks allows them also to be used as seats.



spicchi / slices

design **Jam Design**

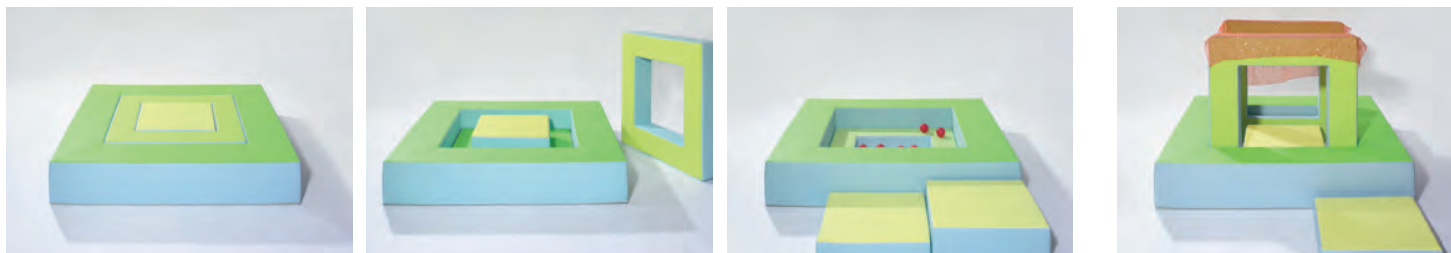
materiali: soffice!® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof soffice!® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

spicchi / slices art.970 (n. 8 pz)
cm diam 100x50xsp 25

colori: n°1 vinile argento, n°1verde prato n°1 verde pop n°1 lime
colors: n°1 vinyl silver, n°1grass green, n°1 pop green, n°1 lime





quadra squary



Sistema di elementi quadrati concentrici, che si possono infilare uno dentro all'altro fino a formare un tappeto ma che si possono anche posizionare in verticale, bloccandoli fra gli altri elementi, per creare percorsi, portali, capanne.

A system of concentric square elements that can be placed one inside the other to form a mat but can also be positioned vertically, supported between the other elements, to create paths, portals and huts.

quadra / squary
design Ilanit Kabessa
materiali: soffice® rivestito in ecosoftx® lavabile, ignifugo e idrorepellente. sfoderabile. materials: soffice® covered by ecosoftx® washable, fireproof and water-repellent. removable covers.
quadra / squary art.977 cm 160x160x28h
colori: lime, verde prato, verde pop e cielo colors: lime, grass green, pop green and skyblue





Passare da oggetti bidimensionali posizionati in modo planare, che definiscono solo due dimensioni di uno spazio - lasciando immaginare le altre - a un posizionamento che genera uno spazio di tre dimensioni (anzi quattro, perchè sempre modificabile) è un passaggio che attiva molte competenze e progettualità.

For the children, moving from two-dimensional objects positioned on a plane, which defines only two dimensions of a space, leaving the others to their imagination, to positioning the objects to create a space in three dimensions (indeed, four, because it can always be modified) is an experience that stimulates many competencies and design-based thinking. **REGGIO CHILDREN**





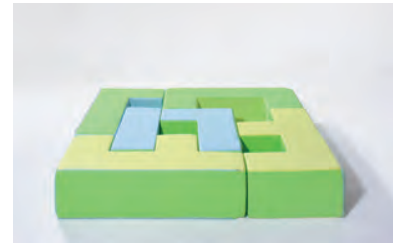
forme 3D 3D forms



Sistema di forme componibili caratterizzate dalle tre dimensioni, cioè dalla presenza di *mattoni* con forme non posizionabili su un solo piano, per realizzare composizioni e paesaggi tridimensionali sempre mutevoli.

A system of modular forms characterized by the three dimensions: "blocks" formed in such a way that they cannot be positioned on a single plane, makes it possible to create constantly changing three-dimensional compositions and landscapes.





Costruire combinando forme nello spazio, colori, dimensioni per generare spazi in cui giocare e muoversi attiva competenze logiche, geometriche, di equilibrio, percettive. Supporta lo sviluppo sia della strutturazione spazio-temporale che della coordinazione oculo-manuale, cioè delle capacità psicomotorie dei bambini.

Combining forms in the space, with different colors and dimensions, to construct spaces for playing and moving around in, elicits competencies involving logic, geometry, equilibrium, and perception. It supports the development of children's space-time framework and eye-hand coordination; that is, their psychomotor skills. REGGIO CHILDREN

forme 3D / 3D forms

design ZPZ Partners

materiali: sofficiel® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

mod A art.250

cm 100x25x50h
colori: verde pop e lime
colors: pop green and lime

mod B art.251

cm 50x50x75h
colori: verde pop e arancio
colors: pop green and orange

mod C art.252

cm 50x50x50h
colori: verde pop e mandarino
colors: pop green and mandarin

mod D art.253

cm 25x25x75h
colori: cielo e verde pop
colors: sky blue and pop green

mod E art.254

cm 50x25x75h
colori: cielo e verde pop
colors: sky blue and pop green

mod F art.255

cm 75x25x50h
colori: verde pop e verde prato
colors: pop green and grass green

mod G art.256

cm 100x25x50h
colori: verde pop e verde prato
colors: pop green and grass green

mod H art.257

cm 50x25x100h
colori: verde pop e cielo
colors: pop green and sky blue

mod I art.258

cm 70h diam 25
colori: lime e sabbia
colors: lime and sand



art. 250



art. 251



art. 252



art. 253



art. 254



art. 255



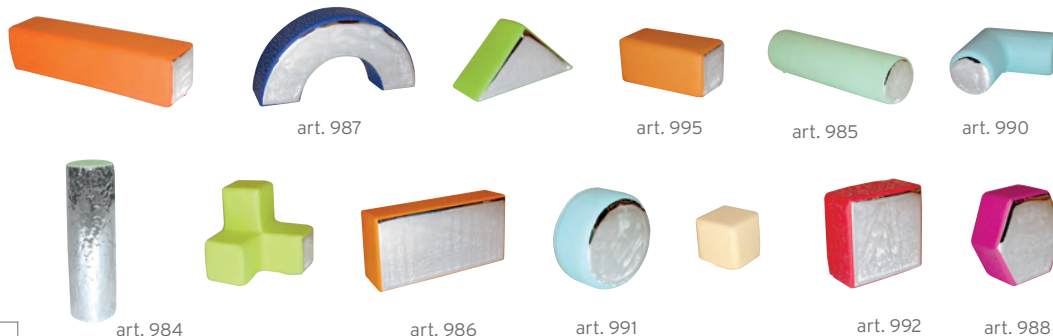
art. 256



art. 257



art. 258


solidi specchianti / mirror solids

design ZPZ Partners

materiali: soffice!® ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente, e pellicola colore argento brillante, sfoderabile.

materials: fireproof soffice!® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®, and shiny silver film, removable covers.

cilindro / cylinder art.984

diam.15x60cm
colore: vinile argento
color: silver vinyl

cilindro / cylinder art.985

diam.15x60cm
colori: verde acquamarina e argento
colors: water green and silver

mattono / brick art.986

cm 60x30x15h
colori: mandarino e argento
colors: mandarin and silver

arco / arch art.987

cm60x30x15h
colori: blu stampato e argento
colors: drop blue and silver

esagono / hexagon art.988

cm 30x30x15h
colori: fucsia e argento
colors: fuchsia and silver

trecubi / threecube art.989

cm 30x30x30h
colori: verde pop e argento
colors: pop green and silver

duccilindri / twocylinder art.990

cm 30x30x15h
colori: cielo e argento
colors: sky blue and silver

cilindro / cylinder art.991

diam.30x15h
colori: cielo e argento
colors: sky blue and silver

mattoncino / bricklet art.992

cm 30x30x15h
colori: corallo e argento
colors: coral and silver

cubo / cube art.994

cm 15x15x15h
colori: grano stampato e argento
colors: textured corn and silver

parallelepipedo piccolo / small parallelepiped art.995

cm 30x15x15h
colori: mandarino e argento
colors: mandarin and silver

parallelepipedo grande / large parallelepiped art.996

cm 60x15x15h
colori: arancio e argento
colors: orange and silver

triangolo / triangle art.997

cm 15x30x42,5h
colori: verde pop e argento
colors: pop green and silver

colori: mandarino e argento
colors: mandarin and silver

colori: arancio e argento
colors: orange and silver

colori: verde pop e argento
colors: pop green and silver

colori: cielo e argento
colors: sky blue and silver

colori: corallo e argento
colors: coral and silver

colori: grano stampato e argento
colors: textured corn and silver

colori: fucsia e argento
colors: fuchsia and silver

colori: verde pop e argento
colors: pop green and silver

colori: mandarino e argento
colors: mandarin and silver

colori: arancio e argento
colors: orange and silver

colori: verde pop e argento
colors: pop green and silver

colori: cielo e argento
colors: sky blue and silver

colori: corallo e argento
colors: coral and silver

colori: grano stampato e argento
colors: textured corn and silver

solidi specchianti mirror solids

Forme elementari per comporre costruzioni, paesaggi, sequenze, personaggi. La dimensione ridotta le rende adatte anche per i bambini più piccoli. I solidi hanno una faccia specchiante, aggiungendo stimoli percettivi e rendendo più complesso il paesaggio materico delle composizioni: di diversi colori, morbidezze, opache e luccicanti, lisce e con texture.

Elementary forms for composing constructions, landscapes, sequences, characters. The small size makes them suitable even for very young children. The solids have one reflecting side, adding perceptual stimuli and making the material landscape of the compositions more complex: different colors, degrees of softness, opaque and glittering, smooth and textured.



Il gioco combinatorio degli elementi fatti di colori, materiali, superfici e prestazioni differenti crea occasioni per affinare tutte le percezioni sensoriali, sempre nel tentativo di attivare insieme tutti i sensi, in questo caso particolare tatto e vista, a supporto anche di processi progettuali e logici. Inoltre le possibilità combinatorie complesse e la creazione di spazi richiedono l'intervento di altri bambini, diventando importanti occasioni per la relazione sociale e l'apprendimento di gruppo.





Forme elementari di dimensioni maggiori, sempre pensate per essere maneggiate dai bambini, ma tali da creare facilmente paesaggi. Hanno forme sia elementari che complesse e diverse sfumature di colore, in armonia con i tappeti, i paesaggi tridimensionali e i microluoghi con cui si possono abbinare.

Elementary forms of larger dimensions, also designed for children to manipulate but in this case for creating landscapes easily. They have both elementary and complex shapes and various shades of color, in harmony with the mats, the three-dimensional landscapes, and the microplaces, with which they can be combined.



art. 238



art. 239



art. 237

solidi solids

solidi / solids

design **PLAY+ Research**

materiali: sofficiel® Ignifugo rivestito in ecosoftx® lavabile, autoestinguente e idrorepellente. sfoderabile

materials: fireproof sofficiel® covered by washable, self-extinguishing and water-repellent ecosoftx®. removable covers

cubo / cube art.235

cm 50x50x50h
colori: verde pop/verde prato
colors: pop green/grass green

cilindro / cylinder art.236

diam.50x50h
colori: lime/corallo stampato
colors: lime/coral roses

esagono / hexagon art.237

cm 50x58x50h
colori: corallo stampato
colors: coral roses

muro / wall art.238

cm 100x20x50h
colori: lime/corallo stampato
colors: lime/coral roses

piramide / pyramid art.239

cm 50x50x50h
colori: verde prato/verde pop
colors: grass green/pop green

ipsilon / Y-shape art.240

cm69x69x20h
colori: lime/verde prato
colors: lime/grass green

colonna / column art.241

diam.20x100
colori: lime/verde prato
colors: lime/grass green

ovale / oval art.242

cm 70x40x10h
colori: verde pop/lime
colors: pop green/lime



art. 235



art. 241



art. 236



art. 242

The game of combining elements made of different colors, materials, surfaces, and behaviors gives young children opportunities to refine their sensory perceptions. The aim is to "activate" all the senses together, in this particular case touch and sight, in support of the processes of design-based and logical thinking. In addition, these complex combinational possibilities for creating spaces require a concerted effort, thereby becoming important occasions for social relations and group learning.

REGGIO CHILDREN

Copyright 2005 PLAY+ srl

E' vietata la riproduzione anche parziale dei testi, delle illustrazioni e qualsiasi informazione contenuta nel catalogo.

La linea di arredi è prodotta e commercializzata in esclusiva da PLAY+ srl

Domanda di brevetto depositata.

Le illustrazioni presentate in catalogo non sono vincolanti per la ditta, che si riserva di apportare ai prodotti tutte le variazioni che saranno ritenute opportune nel normale processo di aggiornamento e miglioramento.

Toni e sfumature di colore dei materiali possono differire leggermente dalle loro riproduzioni fotografiche

Consigli e modalità 'uso

Il materiale altamente morbido al tatto può essere danneggiato da oggetti o cose dall'alto potere abrasivo.

Per proteggere i prodotti e salvaguardare l'igiene si consiglia quindi l'uso senza scarpe.

I prodotti sono stati progettati per essere utilizzati negli interni.

Tutti i prodotti devono essere utilizzati dai bambini sotto la sorveglianza di personale adulto.

Lavaggio

- I prodotti rivestiti in ecosoftx® sono lavabili con sapone neutro liquido, diluito al 90% con acqua. Non utilizzare spugne abrasive.

- I prodotti rivestiti con tessuto elastico devono essere lavati a mano in acqua tiepida (max 40°) con sapone neutro, o in lavatrice con ciclo delicato senza centrifuga a temperatura max di 40°.

- I tessuti luminosi devono essere lavati a mano in acqua tiepida (max 40°) con sapone neutro. Non devono essere strizzati o centrifugati. Devono essere stirati senza vapore ad una temperatura inferiore a 40°. Il tessuto non va ripiegato, ma arrotolato.

- I prodotti rivestiti in nylon devono essere lavati con panno umido e sapone neutro.

- Per tutti i prodotti è importante rimuovere le macchie di sporco immediatamente.

Made in Italy

Le immagini nelle pagg. 6 e 7 sono tratte dal catalogo della mostra "I cento linguaggi dei bambini" ©1996 Scuole e Nidi d'Infanzia - Istituzione del Comune di Reggio Emilia, edito da Reggio Children.

Il ritratto di Carla Rinaldi nelle pagg. 3 e 6 è di Marleen Wynants.

Il ritratto di Andrea Branzi a pag. 2 è di Dario Bertuzzi.

Copyright 2005 PLAY+ srl

Reproduction of the texts, illustrations, and any information contained in this catalogue, in whole or in part, is strictly prohibited.

The line of furnishings is produced and sold exclusively by PLAY+ srl.

Patent application filed.

The illustrations shown in the catalogue are not binding to the manufacturer, which reserves the right to make all the variations to the products that may be deemed necessary in the normal process of updating and improvement.

The color variations and shades of the materials may differ slightly from their photographic reproductions.

Recommendations for use:

The covering materials in the line that are very soft to the touch can be damaged by objects or things with abrasive potential.

To protect the products and ensure hygiene, always remove shoes before using.

The products are designed for indoor use. All the products must be used by children under the surveillance of adult personnel.

Cleaning

- The products covered in ecosoftx® can be washed with a mild liquid detergent diluted with 90% water. Do not use abrasive sponges.

- Products covered in elastic fabric: the fabric should be hand-washed gently in warm water (max. 40°C) using a mild detergent, or in the washing machine on the delicate cycle (no spin) at a temperature of max. 40°C.

- The luminous fabrics should be hand-washed gently in warm water (max. 40°C) using a mild detergent. Do not wring or spin. Press using a dry iron at a temperature below 40°C. Avoid folding the fabric at a 90° angle.

- For the products covered in nylon, clean using a damp cloth and mild detergent.

- For all the products, it is important to remove stains or dirt immediately.

Made in Italy

The images at pagg 6 e 7 are from the catalogue of the exhibit "The Hundred Languages of Children" ©1996 Scuole e Nidi d'Infanzia - Istituzione del Comune di Reggio Emilia, edited by Reggio Children.

The portrait of Carla Rinaldi at pages 3 and 6 is by Marleen Wynants.

The portrait of Andrea Branzi at page 2 is by Dario Bertuzzi.















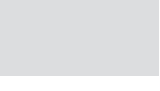
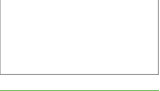





making of





colori colors

sabbia sand	
grano corn	
lime lime	
mandarino mandarin	
arancio orange	
corallo cora	
fucsia fuchsia	
rosa pink	
blu blue	
cielo sky blue	
acquamarina water green	
verde prato grass green	
verde pop pop green	
argento silver	
grigio grey	
bianco white	
trevira CS verde salvia trevira CS sage green	
trevira CS verde pistacchio trevira CS pistachio	
trevira CS verde muschio trevira CS moss green	

I colori sono indicativi per le inevitabili differenze dovute alla riproduzione litografica

The colors are approximate for the unavoidable differences due to lithographic reproduction.

PLAY+

PLAY+

arredi per l'infanzia

via Medaglie d'oro della Resistenza 8/e
42100 Reggio Emilia - Italia

Unità operativa: via Nobili 14a
42020 Albinea (RE)

tel +39.0522.334462

fax +39.0522.397991

e-mail: info@playpiu.com

www.playpiu.com

Copia omaggio

2020

PLAY+ soft